

QUESTION 1

COMPARAISON PAR POSTE BUDGÉTAIRE					
ENTRE LES CRÉDITS 2003-2004 ET 2004-2005					
PROGRAMME/ÉLÉMENT		BUDGET DE DÉPENSES		VARIATIONS	
		2004-2005	2003-2004		
		en 000 \$		en 000 \$	%
1. Relations avec les citoyens et gestion de l'identité					
1.	Relations avec les citoyens et planification	16 487,0	19 075,7	(2 588,7)	(13,6)
2.	Identité, accès et prestation des services	3 054,7	3 927,4	(872,7)	(22,2)
TOTAL - PROGRAMME 1		19 541,7	23 003,1	(3 461,4)	(15,0)
2. Immigration, intégration et régionalisation					
1.	Immigration	4 722,4	11 194,7	(6 472,3)	(57,8)
2.	Intégration et régionalisation	58 059,2	67 587,8	(9 528,6)	(14,1)
3.	Direction et services administratifs	26 920,8	35 195,2	(8 274,4)	(23,5)
TOTAL - PROGRAMME 2		89 702,4	113 977,7	(24 275,3)	(21,3)
3. Conseil et organismes de protection relevant de la ministre					
1.	Office de protection du consommateur	7 636,1	7 936,1	(300,0)	(3,8)
2.	Commission d'accès à l'information	4 181,8	4 181,8		
3.	Conseil des relations interculturelles	695,4	695,4		
4.	Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	12 957,8	12 957,8		
TOTAL - PROGRAMME 3		25 471,1	25 771,1	(300,0)	(1,2)
4. Curateur public					
1.	Curateur public	33 760,3	36 811,5	(3 051,2)	(8,3)
TOTAL - PROGRAMME 4		33 760,3	36 811,5	(3 051,2)	(8,3)
5. Condition féminine					
1.	Conseil du statut de la femme	4 466,0	4 289,4	176,6	4,1
2.	Secrétariat à la condition féminine	2 678,4	2 982,2	(303,8)	(10,2)
TOTAL - PROGRAMME 5		7 144,4	7 271,6	(127,2)	(1,7)
TOTAL - PORTEFEUILLE		175 619,9	206 835,0	(31 215,1)	(15,1)

	Nom du fichier : RG_Q1
	Dernière mise à jour : 2004-03-31
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources financières	Page 1 sur 1



QUESTION 3

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE				
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Affiche et carte postale <i>Venez explorer les possibilités de carrière au Québec</i> . Versions française et anglaise	300 affiches, 1 000 cartes postales (fr.); 600 affiches, 4 000 cartes postales (ang.)	3 550,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie VDL Inc.
<i>L'avenir des Québécoises, les suites des consultations de mars 2003</i> . (Secrétariat à la condition féminine)	500	4 260,89 \$	Réseaux des responsables en condition féminine, groupes nationaux de femmes, etc.	Imprimerie Moderne de Beauce
Le Bulletin : périodique d'information destiné aux professeurs de français langue seconde du ministère (2 nos)	1 200 ex./ch. No	2 075 \$	Partenaires en francisation	Imprimerie Héon & Nadeau Ltée
Bulletin d'information gouvernementale. Région de l'Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec/ Communication-Québec (4 numéros)	1 600 ex/ no	2 057 \$	Organismes régionaux	Imprimerie Repro-Action
Carte postale <i>Évaluation préliminaire d'immigration</i> (ÉPI) en ligne	5 lots (105 000 ex.)	4 898,25 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie VDL Inc.
Carte postale générale <i>Cliquez sur le Québec</i>	45 000 ex.	2 100,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Miro
Carte postale générale <i>Faire sa vie au Québec</i>	4 000 hiver; 4 000 automne; 4 000 printemps/été	4 280,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Prime Litho Inc.
Carte postale <i>Ile de la Réunion</i>	500 ex.	665,00 \$	Clientèle ciblée à l'étranger	Imprimerie GG. Inc.
Carte postale <i>Soyez branchés</i> . Version espagnole	256 400 ex.	7 479,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Reprotech
Certificat de bienvenue	2 200 ex.	775,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impressions Au Point Inc.
Certificat de bienvenue	8 000 ex.	795,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie VDL Inc.
Charte des droits et libertés de la personne	11 500 ex.	1 757,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Reprotech

	Nom du fichier : RG Q3 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Directeur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 1 sur 4

QUESTION 3

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE				
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
<i>Des gens au service des immigrants</i>	20 000 ex.	4 284,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impressions Au Point Inc.
<i>Étudier au Québec</i>	5 000 fr.; 2 000 esp.	6 115,50 \$	Partenaires, clientèle ciblée	J.B. Deschamps Inc.
Évaluation comparative des études effectuées hors Québec	10 000 ex./ch. (7 fiches fr.); 3 500 ex./ch. (7 fiches ang.)	7 130,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Entreprises Produlith Inc.
<i>Faire sa vie au Québec</i> . Dépliant	25 000 ex.	3 320,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Héon & Nadeau Ltée
Les femmes et les lois du Québec depuis 1970. (Secrétariat à la condition féminine)	500	5 000,42 \$	Réseaux des responsables en condition féminine, groupes nationaux de femmes, etc.	Olivier et Potvin Imprimeur (page couverture)
Fiches informatives (10 fiches)	10 000 ex., 12 000 et 15 000 ex.	14 005,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Distinction Inc.
Fiches informatives (Exercice d'une profession régie par un ordre professionnel). Version anglaise	3 000 ex.	1 179,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Quad
Fiches promotionnelles <i>Qualité de vie</i>	15 000 fr.; 5 800 ang.	5 925,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Caractéra
Fiches promotionnelles <i>Qualité de vie</i> . Version espagnole	10 000 ex.	2 900,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Caractéra
Fiches promotionnelles Gens d'affaires <i>Choisissez le Québec</i>	12 000 ex. (fr.); 8 000 ex. (ang.); 6 000 ex. (esp.)	5 399,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impressions DB Inc.
Fiches promotionnelles Gens d'affaires <i>Choisissez le Québec</i> . Version espagnole	100 ex.	296,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Reprotech
Fiches promotionnelles Gens d'affaires <i>Choisissez le Québec</i> . Version espagnole	6 000 ex.	1 885,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Presses Concorde Inc.
Fiches promotionnelles Gens d'affaires <i>Choisissez le Québec</i> . Version portugaise	5 000 ex.	1 780,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Presses Concorde Inc.
Fiches promotionnelles Gens d'affaires <i>Choisissez le Québec</i> . Versions française et anglaise)	5 000 ex. (fr.); 3 000 ex. (ang.)	2 555,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Entreprises Produlith Inc.

	Nom du fichier : RG Q3 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Directeur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 2 sur 4

QUESTION 3

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE				
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Fiches promotionnelles régionales (Capitale-Nationale, Montérégie, Lanaudière, Centre-du-Québec)	19 500 e.x	3 815,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Prime Litho Inc.
Fiches promotionnelles régionales (Outaouais, Saguenay-Lac-St-Jean, Mauricie, Chaudière-Appalache)	5 500 ex. (Chaudière); 8 500 ex (Mauricie); 5 000 ex. (Outaouais); 3 500 ex. (Saguenay)	4 200,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Quad
Guide de l'employeur et du travailleur étranger temporaire	4 000 ex.	920,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Distinction Inc.
Guide d'information et formulaire du programme À égalité pour décider 2004-2005. (Secrétariat à la condition féminine)	1 550	5 142,65 \$	Groupes de femmes	Corporation Brôme Inc.
Guide du garant; Guide du parrainé (versions française et anglaise)	Garant : 8 000 ex. (fr.); 4 000 ex. (ang.); Parrainé : 8 000 ex. (fr.); 4 000 ex. (ang).	10 188,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Presses Concorde Inc.
Loi sur l'accès à l'égalité en emploi. Dépliant	15 000 fr.; 5 000 ang.	2 360,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Multi-Impressions Inc.
<i>Parrainage collectif des personnes en situation particulière de détresse.</i> Dépliant; Conseils de parrains expérimentés. Dépliant	3 000 ex.	2 367,50 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Distinction Inc.
<i>Pour vivre l'Amérique en français.</i> Dépliant. Versions française, anglaise et espagnole	10 000 ex. (fr.; ang.); 15 000 ex. esp.	3 999,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impressions au Point Inc.
Rapport annuel de gestion du ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration	1 200	10 817,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Reprotech
Semaine québécoise des relations interculturelles. Affiches et dépliants	2 000 affiches; 200 000 dépliants	13 190,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Entreprises Produlith Inc.
Signet <i>Avec les compliments du gouvernement du Québec</i>	5 000	850,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Distinction Inc.

	Nom du fichier : RG Q3 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Directeur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 3 sur 4

QUESTION 3

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE				
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Trousse de travailleurs temporaires (11 feuillets)	4 000 ex. (1 lot); 3 000 ex. (2 lots); 200 ex. (4 lots); 100 ex. (4 lots)	1 298,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Héon & Nadeau Ltée

	Nom du fichier : RG Q3 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Acteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 4 sur 4

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Vienne (Autriche) 23 février au 26 mars 2004	Effectuer la présélection de candidats au Service d'immigration du Québec à Vienne. Inscire les ressortissants acceptés en présélection sur la liste de personnes en attente d'entrevue de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur dossiers à être effectués par des conseillers.	Directeur du Service d'immigration du Québec à Vienne	7 794,00 \$ Estimé	Isabelle Chalifoux, technicienne en administration	Présélection effectuée et dossiers préparés, liste de convocation prête.
Paris, Tunis, Rabat, Alger 15 février au 12 mars 2004	Sélection des candidats marocains. Encadrement et évaluation des conseillers en mission. Élaboration avec les responsables des Bureaux canadiens des visas (BVC) Paris (responsable de l'Algérie et de la Tunisie), Tunis et Rabat d'une procédure d'évaluation des documents fournis et du contrôle de la fraude.	Georges Boissé, responsable du traitement des demandes en provenance d'Algérie et de Tunisie au BVC Paris David de Rose, responsable du projet assurance qualité au BVC Paris Yvan Bourgeois, directeur du SIQ de Paris Sylvie Pelletier, directrice du BVC Tunis Marie Pouliot, agente de visa, BVC Tunis Yves Gagnon, ambassadeur du Canada, Rabat Serge Drapeau, directeur du BVC Rabat Marie-France Prévost, agente des visas, BVC Rabat Marie-Françoise Silvani, agente des visas, BVC Rabat Richard Béliveau, ambassadeur du Canada à Alger	10 401,00 \$ Estimé	Simon Forest, conseiller en immigration, chef d'équipe du SIQ Maghreb	Entrevues de sélection réalisées. Encadrement des conseillers en mission effectué. Rencontres de travail avec les responsables des BVC.

Nom du fichier : RG_Q4_DGA

Dernière mise à jour 2004-04-21

Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières

Page 1 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Victoria (Colombie-Britannique) 7 au 11 février 2004	Conférence du Conseil de la prestation des services du secteur public (CPSSP) à Victoria en Colombie-Britannique.	Représentants du fédéral, de chacune des provinces et territoire, membres du Conseil de la prestation des services du secteur public (conseil fédéral-provincial et territorial)	2 073,28 \$	Jocelyne Sauriol, directrice	Participation de la Directrice du Centre d'expertises sur la prestation de services (CEPS) aux activités de concertation et échanges du Conseil de la prestation des services du secteur public.
Ottawa (Ontario) 1 ^{er} février 2004	Assister au Consortium de financement de la Banque de données longitudinales sur les immigrants (BDIM). Participer à une réunion du Groupe de travail fédéral-provincial sur l'échange d'information et la recherche en immigration. Participer à une réunion du Groupe de travail pour le rôle permanent du gouvernement fédéral en matière de recherche.	Chercheurs et fonctionnaires de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), Statistique Canada et des ministères provinciaux rencontrés	743,26 \$	Pierre Baillargeon, agent de recherche	Objectifs atteints selon les trois comptes rendus rédigés et disponibles à la Direction de la population et de la recherche (DPR).
Hong Kong (Chine) 27 janvier au 6 mars 2004	Surplus de travail concernant la présélection de candidats travailleurs qualifiés au Service d'immigration du Québec à Hong Kong. Inscrire les ressortissants acceptés en présélection sur la liste de personnes en attente d'entrevue de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur dossiers à être effectués par des conseillers.	Directeur du Service d'immigration du Québec (CSIQ) à Hong Kong	13 656,00 \$ Estimé	Marie-Josée Parent, agente d'aide socio-économique	Présélection effectuée et dossiers préparés, liste de convocation prête.
Victoria (Colombie-Britannique) 21 au 23 janvier 2004	Rencontre des ministres de l'immigration. Accompagner la ministre.	Ministres fédéraux et provinciaux Ministres responsables de l'immigration (fédéral et autres provinces et territoires)	2 797,73 \$	Daniel Desharnais	
Victoria (Colombie-Britannique) 21 au 23 janvier 2004	Accompagner la ministre et la sous-ministre adjointe à la 2 ^e rencontre des ministres responsables de l'immigration.		1 496,53 \$	Jacques Robert, directeur	2 ^e rencontre des ministres provinciaux, territoriaux et fédéral responsables de l'immigration. Communiqué de presse conjoint et communiqué de presse MRCI.
Victoria (Colombie-Britannique) 21 au 23 janvier 2004	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration.	Ministres et sous-ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux	1 058,05 \$	Maryse Alcindor, sous-ministre adjointe à l'Immigration	Discussions et échanges.
Winnipeg (Manitoba) 15 et 16 janvier 2004	Rencontre des ministres responsables de la consommation. Accompagner la ministre.	Ministre responsable de la consommation (fédéral et autres provinces et territoires)	1 744,80 \$	Philippe Landry, conseiller politique	

Nom du fichier : RG_Q4_DGA

Dernière mise à jour 2004-04-21

Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières

Page 2 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Ile de la Réunion, Saint-Denis 1 ^{er} janvier au 31 mars 2004	Poursuivre, d'ici la fin de l'année financière 2003-2004, les activités du Service conseil à la mobilité mis en place à l'Ile de la Réunion en mars 2003 afin de favoriser la venue de jeunes Réunionnais au Québec dans une perspective d'immigration permanente.	Candidats à l'immigration	14 174,53 \$ Estimé	Clémence Marchand, conseillère	80 CSQ ont été émis. 45 étudiants inscrits dans cégeps et universités. Séances de recrutement avec employeurs québécois, universités et représentants de régions.
Divers pays visités Janvier, février et mars 2004	Missions d'appoint sur les territoires des Services d'immigration du Québec (SIQ). Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec. (Planification plurimensuelle prévue à la programmation 2003-2004.)	Candidats rencontrés en entrevue.	443 842,00 \$ Estimé	45 personnes en mission de sélection	Entrevues réalisées.
Ottawa (Ontario) 16 et 17 décembre 2003	Participer à une réunion du sous-comité Language and Interpersonal Skills du Steering Committee De la considération à l'intégration du Conseil canadien des ingénieurs. Ce projet, financé par la Direction générale des partenariats en ressources humaines du gouvernement du Canada, a pour objectif d'améliorer les approches visant l'intégration à la profession d'ingénieur des personnes immigrantes formées en génie à l'étranger.		34,51 \$	Marie-Diane Rousseau, agente de recherche	Marie-Diane Rousseau n'a pas participé à cette réunion car elle a dû répondre à des mandats plus urgents.
Ottawa (Ontario) 11 et 12 décembre 2003	Participer à une réunion du sous-comité Employeurs-emploi dans le cadre du projet De la considération à l'intégration du Conseil canadien des ingénieurs. Ce projet, financé par la Direction générale de partenariats en ressources humaines du gouvernement du Canada, a pour objectif d'améliorer les approches visant l'intégration à la profession d'ingénieur des personnes immigrantes formées en génie à l'étranger.		0 \$ Payé par CIC	Martin Savard, conseiller en intégration	Présentation du projet « Stages rémunérés d'insertion professionnelle». Amorce du développement d'un projet d'insertion en emploi de personnes immigrantes formées en génie à l'étranger.
Paris (France) 9 au 13 décembre 2003	Assister à la rencontre annuelle des correspondants du Système d'observation permanent des migrations internationales (SOPEMI), un groupe de réflexion rattaché à l'OCDE et réunissant des universitaires et des fonctionnaires de différents pays.		350,00 \$ (frais d'annulation des billets d'avion)	Yvan Turcotte, sous-ministre adjoint	Yvan Turcotte n'a pu participer à cette rencontre, d'autres priorités l'ayant retenu au Québec.
Ottawa (Ontario) 8 décembre 2003	Rencontre avec David Manicom et Peter Duschinsky à la coordination des opérations au CIC.	David Manicom Peter Duschinsky	148,70 \$	Chantal Drolet, conseillère Xavier Joly, conseiller Danielle Gagné, conseillère Normand Lemay, conseiller Jean-Pierre Arsenault, dir.	Discussions, échanges sur les cibles d'admission fédérales pour le Québec.
Ottawa (Ontario) 3 décembre 2003	Participation à la réunion du comité interministériel du projet Metropolis, dont le thème principal portera sur la problématique de la sécurité selon les volets de l'immigration, de la diversité et de la justice.	Membres du comité interministériel du projet Metropolis	196,50 \$	François Gougeon, analyste en renseignement	Développement des connaissances relatives aux questions des liens entre l'immigration, la diversité et la sécurité. Développement du réseau de contacts avec des partenaires du

Nom du fichier : RG_Q4_DGA

Dernière mise à jour 2004-04-21

Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières

Page 3 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
					MRCI en matière d'intégrité des programmes et de sécurité.
Ottawa (Ontario) 1 ^{er} décembre 2003	Assister à la présentation du Groupe d'experts sur les résultats économiques des immigrants, dans le cadre de la coopération entre la Commission européenne et le gouvernement du Canada	Membres du CIC Experts Membres Metropolis	170,40 \$	Gérard Pinsonneault, coordonnateur	Objectifs atteints selon le compte rendu rédigé par le comité directeur international du projet Metropolis.
Buenos Aires (Argentine) 29 novembre au 7 décembre 2003	Rencontrer la direction du Centre des langues de la faculté d'agronomie de l'université de Buenos Aires, la direction du Centre d'éducation canadien de Buenos Aires et la direction du Centre d'études canadien de Cordoba afin d'évaluer les possibilités de partenariat avec ces trois institutions. Rencontrer la direction de trois Alliances françaises en Argentine et la direction d'une Alliance française en Uruguay (Montevideo) pour finaliser la négociation d'ententes locales. S'assurer de la compréhension du partenariat attendu. Valider les éléments d'information recueillis sur les Alliances françaises avant de les accepter comme partenaires dans ce projet. Obtenir la signature des ententes locales avec les Alliances françaises.	Isabelle Mayoral, directrice du Centre d'Éducation canadien Françoise Cochaud, directrice de l'Alliance française Centrale Diego Chotro, directeur de l'Alliance française de Belgrano Daniel Rignault, directeur de l'Alliance française de Montevideo Michel Marc, directeur de l'Alliance française de Cordoba	3 088,46 \$	Gilles Martel, adjoint au directeur de la Direction des Services d'immigration à l'étranger	Validation des éléments d'information. Négociation des ententes. Finalisation de l'entente avec les Alliances françaises. Entente de principe avec les autres partenaires.
Lyon, Paris, Bordeaux (France) 28 novembre au 7 décembre 2003	Accompagner la ministre lors de sa participation à une mission à Lyon, Paris et Bordeaux, notamment sur des dossiers relatifs à la question des femmes et de l'immigration.		7 819,69 \$	Charlotte Poirier, secrétaire générale Manon Godin, conseillère	A permis d'enrichir l'expertise du Québec en matière d'intégration, de gestion de la diversité et de condition féminine et de faire la promotion du Québec comme terre d'accueil.
Lyon, Paris, Bordeaux (France) 28 novembre au 6 décembre 2003	Accompagner la ministre lors de sa participation à une mission à Lyon, Paris et Bordeaux, notamment sur des dossiers relatifs à la question des femmes et de l'immigration.	Nicole Amaline, Dominique Versini, Jean-Louis Barloo, ministres du gouvernement français Représentants d'organismes et intervenants en intégration Personnel du SIQ de Paris	4 419,66 \$	Madeleine Rhéaume, directrice de cabinet	A permis d'enrichir l'expertise du Québec en matière d'intégration, de gestion de la diversité et de condition féminine et de faire la promotion du Québec comme terre d'accueil.

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Lyon, Paris (France) 26 novembre au 6 décembre 2003	Apporter un appui logistique et professionnel à une mission en France de la ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration.		4 645,09 \$	Patrick Hyndman, coordonnateur aux relations internationales	A permis d'enrichir l'expertise du Québec en matière d'intégration, de gestion de la diversité et de condition féminine et de faire la promotion du Québec comme terre d'accueil.
Ottawa (Ontario) 26 au 28 novembre 2003	Assister à une réunion concernant l'exécution des engagements de parrainage organisée par l'Agence des douanes et du revenu du Canada et Citoyenneté et Immigration Canada.	Représentants des provinces et territoires, personnel de CIC et de l'Agence du revenu du Canada	802,80 \$	Annie Bernard, agente de recherche socio-économique Denis Châteauneuf, chef du Service aux garants	Échange d'expertise.
New York (États-Unis) 23 au 27 novembre 2003	À la suite du rapatriement des dossiers des candidats en séjour temporaire au Québec, du Service d'immigration du Québec à New York à l'unité de soutien à Montréal, la mission a pour but d'assurer la gestion administrative du poste et de faire le point avec le personnel local en ce qui touche les règles et procédures de traitement.	Personnel du Service d'immigration du Québec à New York	2 089,88 \$	Fouad Dalati, responsable, Unité de soutien au SIQ New York	Gestion administrative assurée pour la transition. Règles et procédures de traitement établies avec le personnel de New York.
Winnipeg (Manitoba) 19 au 22 novembre 2003	Assister à la Consultation de l'automne du Conseil canadien pour les réfugiés.	Représentants de CIC, HCR et d'organismes œuvrant auprès des réfugiés	1 341,80 \$	Eve Rey, agente de recherche socio-économique	Échange d'expertise.
Paris, Lille, Lyon (France) et Île de la Réunion 17 novembre 2003 au 23 mars 2004	Participation à des salons d'éducation en vue de faire la promotion des établissements d'enseignement supérieur des régions visées dans la Plan d'action 2003-2006 pour accroître la présence d'étudiants étrangers en régions.	Étudiants potentiels, directeurs d'établissements d'enseignement et représentants d'organismes reliés au monde de l'éducation	19 566,88 \$ Estimé	Denise Lecavalier, agente de recherche et de planification socio-économique	Information sur les études en régions et distribution des documents de promotion à une clientèle ciblée.

	Nom du fichier : RG_Q4_DGA
	Dernière mise à jour 2004-04-21
Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières	Page 5 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Fredericton (Nouveau-Brunswick) 12 au 14 novembre 2003	Mieux connaître la structure et le fonctionnement de la corporation de la Couronne provinciale «Services Nouveau-Brunswick» et d'échanger sur l'expérience de Services Nouveau-Brunswick dans la perspective du développement de guichets gouvernementaux de services intégrés, à portée « multi ministérielle».		421,10 \$	Suzie Emond, directrice	Cueillette d'information et échange d'expertise.
Fredericton (Nouveau-Brunswick) 12 au 14 novembre 2003	Mieux connaître la structure et le fonctionnement de la corporation de la Couronne provinciale «Services Nouveau-Brunswick» et d'échanger sur l'expérience de Services Nouveau-Brunswick dans la perspective du développement de guichets gouvernementaux de services intégrés, à portée multi ministérielle.		734,35 \$	Jocelyne Sauriol directrice	Cueillette d'information et échange d'expertise.
Mexique (Mexico D.F. Guadalajara, Monterrey) 10 novembre 2003 au 27 mars 2004	Participation à des salons de recrutement d'étudiants étrangers sous la bannière ÉduQuébec-Régions; rencontres d'exploration et de promotion du projet auprès de partenaires éventuels : Réseau des Centres d'éducation canadiens (CEC), établissements d'enseignement supérieur. Ventilation : 3 déplacements pour le Mexique 10 novembre au 5 décembre 2003 Billets d'avion : 984,28 \$ 10 février au 19 février 2004 Billets d'avion : 1 596,25 \$ 11 mars au 27 mars 2004 Billets d'avion : 1 059,19 \$ Total frais avion 3 639,72 \$ Total frais d'hébergement 16 391,17 \$ Grand total : 20 030,89 \$	Étudiants potentiels, directeurs d'établissements d'enseignement et représentants d'organismes reliés au monde de l'éducation	20 030,89 \$	Anita Reny, agente de recherche et de planification socio-économique	Information sur les études en régions et distribution des documents de promotion à une clientèle ciblée.
Mexique (Mexico) 10 au 19 novembre 2003	Participation à un salon de recrutement d'étudiants étrangers sous la bannière ÉduQuébec-Régions; rencontres de promotion du projet auprès de partenaires : Réseau des Centres d'éducation canadiens (CÉC), établissements d'enseignement supérieur.	Étudiants potentiels, directeurs d'établissements d'enseignement et représentants d'organismes reliés au monde de l'éducation	3 893,60 \$	Annik Lescop, agente de recherche et de planification socio-économique	Information sur les études en régions et distribution des documents de promotion à une clientèle ciblée.
Ottawa (Ontario) 6 et 7 novembre 2003	Participation à la rencontre annuelle du Comité consultatif sur les étudiants internationaux et l'immigration (CCEII).	Représentants provinciaux des établissements	322,32 \$	Annik Lescop, agente de recherche	Échange d'expertise.

Nom du fichier : RG_Q4_DGA

Dernière mise à jour 2004-04-21

Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières

Page 6 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
		d'enseignements et personnel de CIC		socio-économique	
Colombie, Venezuela, Argentine et Brésil 31 octobre au 22 décembre 2003	Mission de promotion et de prospection de l'immigration d'affaires tel qu'inscrit dans le plan d'action et dans le cadre des objectifs de diversification des bassins de provenance des immigrants gens d'affaires et d'augmentation de leur présence au Québec.	250 candidats gens d'affaires immigrants potentiels Organismes privés du milieu des affaires Institutions gouvernementales à vocation économique Ambassades canadiennes des pays visités	10 538,93 \$	Soraia Tandel, conseillère, Direction de l'immigration d'affaires	Validation des stratégies de promotion et de recrutement prévues en Amérique du Sud. Évaluation de la faisabilité de mettre en place un réseau de relayeurs d'information dans le milieu des affaires brésilien et identification de ces partenaires. Documentation sur le terrain des enjeux relatifs à l'immigration d'affaires. Préparation du terrain au développement d'ententes entre le MRCI et des partenaires.
Ottawa (Ontario) 29 au 30 octobre 2003	Participer à la rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres adjoints responsables de l'intégration au marché du travail des travailleurs ayant reçu une formation à l'étranger.		822,95 \$	Madeleine Gagné, sous-ministre adjointe	Cette rencontre a permis aux ministères fédéraux-provinciaux-territoriaux d'examiner les façons dont nous pouvons collaborer pour établir des processus efficaces et transparents de reconnaissance des titres de compétences étrangers. Une telle reconnaissance permettra aux travailleurs qualifiés formés à l'étranger de s'intégrer au marché du travail canadien, notamment dans les professions identifiées comme prioritaires par les ministres responsables de l'immigration et du marché du travail : ingénieurs, infirmiers et infirmières et médecins.
Paris (France) 25 octobre au 22 novembre 2003	Effectuer la présélection de candidats au service d'immigration du Québec à Paris. Inscrire les ressortissants acceptés en présélection sur la liste de personnes en attente d'entrevue de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur dossiers à être effectués par des conseillers.	Directeur du Service d'immigration du Québec à Paris	19 004,23 \$	Monique Boudreau, technicienne en administration Lise Samson, technicienne en administration	Présélection effectuée et dossiers préparés, liste de convocation prête.
Charlottetown (Ile-du-Prince-Édouard)	Participation au Congrès annuel du Bureau canadien de l'éducation internationale Éducation, Immigration et Mobilité à titre de responsable pour le MRCI du dossier des étudiants étrangers.	Représentants des gouvernements fédéral et	2 307,20 \$	Annick Lescop, agente de recherche et de	Cueillette d'information.

Nom du fichier : RG_Q4_DGA

Dernière mise à jour 2004-04-21

Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières

Page 7 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
24 au 28 octobre 2003		provinciaux et des établissements d'enseignement		planification économique	
Ottawa (Ontario) 24 octobre 2003	Participation à Conversation Métropolis organisée par la Développement des ressources humaines Canada (DRHC).	Douze représentants de différentes directions de DRHC ainsi que des représentants des ministères et organismes fédéraux	333,00 \$	Jacques Robert, Directeur, Directeur des politiques et programmes d'intégration (DPPInt)	Thème : Progrès et défis en matière de reconnaissance des titres étrangers. Le point a été fait sur le dossier de la reconnaissance des titres étrangers et un partage sur les constats et certaines expériences menées à l'étranger, en Australie en particulier, et au Canada. Un exposé a été présenté sur les initiatives prises par le gouvernement du Québec pour l'accès aux professions régies par les ordres professionnels.
Hong Kong, Beijing, Canton 22 octobre au 5 novembre 2003	Mission administrative du directeur de la Direction des Services d'Immigration à l'étranger.	Le directeur du Service d'immigration à Hong Kong Le personnel du Service d'immigration à Hong Kong L'analyste en processus d'affaires du MRCI Le directeur du Bureau des visas canadiens de Hong Kong Le directeur du Bureau des visas canadiens de Beijing Le délégué général de la Délégation de l'Alliance française en Chine Le directeur de l'Alliance française du Guangzhou	7 545,74 \$	Jean-Pierre Arsenault, directeur	Rencontres avec les directeurs des Alliances françaises de Canton et Beijing Rencontres avec les représentants des BVC de Hong Kong et de Beijing : échange sur les relations avec les SIQ Rencontre du personnel du SIQ : implantation des nouveaux processus d'affaires
Ottawa (Ontario) 15 octobre 2003	Participer à la rencontre Une charte de la citoyenneté : Instrument pour définir notre modèle d'intégration bidirectionnel ou impasse ?		79,87 \$	Christiane Huot, adjointe au directeur	Objectifs atteints au regard des relations fédérales-provinciales.

Nom du fichier : RG_Q4_DGA

Dernière mise à jour 2004-04-21

Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières

Page 8 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Victoria (Colombie-Britannique) 14 au 17 octobre 2003	Apporter un appui à la ministre et à la sous-ministre sur le plan des communications lors de la 2 ^e conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration.		1 237,73 \$	Claude Fradette, conseiller en communication	Voyage annulé.
New York (États-Unis) 10 au 15 octobre 2003	Effectuer la finalisation des dossiers du Service d'immigration du Québec à New York. Faire en sorte de traiter à Montréal les demandes de résidence permanente des candidats en séjour temporaire au Québec.	Personnel du Service d'immigration du Québec à New York	1 216,20 \$	Jean Chouinard, conseiller en immigration	Finalisation des dossiers effectuée ainsi que le transfert des demandes de résidence permanente à Montréal.
Hong Kong (Chine) 6 au 24 octobre 2003	Consolider les changements déjà entrepris; contribuer à la mise en place des recommandations prévues et supporter le directeur du Service d'Immigration du Québec à Hong Kong dans la gestion du changement	Personnel du Service d'Immigration à Hong Kong	8 843,68\$	Michel Gaudreault, analyste	Support et contribution à la mise en place de changement.
Paris (France) 5 au 25 octobre 2003	Traitement de dossiers du secteur de la santé au SIQ de Paris (7 et 8 octobre), participation au Salon mobilité (9 octobre) ainsi qu'au Salon infirmier 2003 et recrutement sur place d'environ 100 infirmières françaises pour différents hôpitaux du Québec (13 au 24 octobre).	Candidates à l'immigration	7 480,71 \$	Dominique Gaucher, conseillère en immigration	Recrutement de 74 infirmières.
Calgary (Alberta) 2 au 6 octobre 2003	Participation à la deuxième conférence nationale sur l'établissement organisée par Citoyenneté et Immigration Canada.	300 représentants d'organismes communautaires du Canada, dont 60 étaient du Québec.	1 217,75 \$	Jacques Robert, directeur, DPPInt	La conférence a permis aux organismes de faire valoir la façon de faire québécoise.
Divers pays visités Octobre, novembre et décembre 2003	Missions d'appoint sur les territoires des Services d'immigration du Québec (SIQ). Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec. (Planification plurimensuelle prévue à la programmation 2003-2004.)	Candidats rencontrés en entrevue.	315 756,00 \$	45 personnes en mission de sélection	Entrevues réalisées.
Edmonton (Alberta) 24 au 26 septembre 2003	22 ^e conférence annuelle fédérale, provinciale et territoriale des ministres responsables de la condition féminine.	Ministres responsables de la condition féminine	3 606,30	Michèle Lamquin-Éthier, députée de Crémazie	
Fredericton (Nouveau-Brunswick) 23 au 26 septembre 2003	Participation à une réunion du groupe de travail fédéral-provincial sur l'immigration d'affaires.	Le personnel de la Direction de l'immigration d'affaires à CIC et les responsables provinciaux du dossier de l'immigration d'affaires	1 646,11 \$	Johanne Dumont, directrice	Obtention d'information privilégiée sur les intentions du gouvernement fédéral dans les programmes d'immigration d'affaires et sur les programmes des candidats des provinces qui font une large place aux immigrants entrepreneurs. Échanges sur les façons de faire des provinces, notamment en matière d'accueil et d'accompagnement des immigrants gens d'affaires.

Nom du fichier : RG_Q4_DGA

Dernière mise à jour 2004-04-21

Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières

Page 9 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Fredericton (Nouveau-Brunswick) 20 au 24 septembre 2003	Participation à la conférence du Conseil de la prestation des services du secteur public. Visite de « Services Nouveau-Brunswick » pour connaître les produits et services offerts aux citoyens par cette agence gouvernementale.		1 766,57 \$	Jocelyne Sauriol, directrice	Cueillette d'information et échange d'expertise.
New York (États-Unis) 17 au 26 septembre 2003	Effectuer le rapatriement des dossiers du Services d'Immigration du Québec de New York à l'unité de soutien au réseau à Montréal.	Personnel du SIQ à New York	4 983,96 \$	Fouad Dalati, conseiller et chef d'équipe	Dossiers rapatriés.
Mexique (Mexico) 14 septembre au 17 octobre 2003	Effectuer la présélection de candidats au SIQ à Mexico. Inscrire les ressortissants acceptés en présélection sur la liste de personnes en attente d'entrevue de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur les dossiers à être effectuée par des conseillers.	Personnel du SIQ à Mexico	11 550,92 \$	Claude Brisebois, technicien en administration	Candidats présélectionnés. Dossiers préparés.
Vienne (Autriche) 14 au 21 septembre 2003	Assurer la participation du Québec à la huitième Conférence internationale Metropolis ayant pour thème général : Tirer avantage des migrations, facteur potentiel de développement économique et social.	Membres du comité directeur international du projet Metropolis Chercheurs universitaires Représentants d'ONG	4 136,81 \$	Gérard Pinsonneault, coordonnateur	Objectifs atteints selon le compte rendu rédigé par le comité directeur international du projet Metropolis Cf. Compte rendu de la DPR.
Paris (France) 13 au 19 septembre 2003	Participation à la XVII ^e session de la Commission interparlementaire franco-québécoise.	Intervenants d'organismes et du ministère français des Affaires sociales, du Travail et de la Solidarité	3 460,99 \$	Pierre-Paul Clermont, directeur général, DGRM	La rencontre a porté sur l'intégration des immigrants, à la suite du dépôt du Projet de loi relatif à la maîtrise de l'immigration et au séjour des étrangers en France. Des échanges se sont tenus avec les députés français sur les réalités et les pratiques québécoises en la matière.
Sofia (Bulgarie) Bucarest (Roumanie) 11 au 23 septembre 2003	Participation à la mission de promotion de la ville de Québec comme site d'établissement pour les immigrants de l'Europe de l'Est.	<u>Sofia, Bulgarie</u> - 400 invités. 20 requérants rencontrés. M. Levon Hampartoumian, consul honoraire du Canada en Bulgarie. <u>Bucarest, Roumanie</u> - 350 invités. 26 entrevues individuelles. M. Éric Walsh, chargé d'affaires à l'ambassade du Canada en Roumanie.	7 109,38 \$	Francine Boucher, conseillère, DRCNEQ	Le MRCI, dans le Protocole d'entente en matière d'attraction et d'intégration des immigrants qui le lie à la Ville de Québec, s'est engagé à collaborer avec elle à l'élaboration d'un plan de promotion et de recrutement d'immigrants au Québec et à l'étranger et fournir le support nécessaire aux opérations prévues à ce plan. Ces rencontres ont permis de démystifier le facteur éloignement de Montréal, donc de sécuriser les candidats face à leur établissement à l'extérieur de Montréal.
Ottawa (Ontario)	Participation à la rencontre multilatérale des hauts fonctionnaires responsables de l'immigration.		238,83 \$	Patrick Hyndman,	A permis au Québec de préciser ses positions et ses interventions

	Nom du fichier : RG_Q4_DGA
	Dernière mise à jour 2004-04-21
Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières	Page 10 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
11 au 12 septembre 2003				conseiller	en vue de la rencontre multilatérale des ministres de l'immigration à Victoria en janvier 2004.
Ottawa (Ontario) 11 au 12 septembre 2003	Participation à la rencontre multilatérale des sous-ministres adjoints responsables de l'immigration.	Sous-ministres adjoints des autres provinces	405,48 \$	Madeleine Gagné, sous-ministre adjointe à l'Intégration et à la Régionalisation	Les représentants des provinces ont mis l'accent sur leur volonté que cette rencontre porte davantage sur les résultats et l'impact de l'immigration plutôt que sur les volumes d'immigration. D'autres aspects ont été abordés comme la reconnaissance des acquis ou encore l'importance des partenariats avec le secteur privé, les communautés, les employeurs et les municipalités pour continuer à progresser en matière d'immigration.
New York (États-Unis) 9 au 11 septembre 2003	Participation à un colloque sur la diversité et l'identité organisé par l'Association d'études canadiennes et <i>The Association for Canadian Studies in the United States</i> .	Chercheurs universitaires canadiens et américains	1 761,33 \$	Patricia Rimok, directrice du cabinet	Élucider les problématiques de démographie, relations interculturelles et de gestion de la diversité
New York (États-Unis) 9 au 11 septembre 2003	Participation à un colloque sur la diversité et l'identité organisé par l'Association d'études canadiennes et <i>The Association for Canadian Studies in the United States</i> .	Universitaires du Canada et des États-Unis spécialisés en ces matières	1 853,42 \$	Yvan Turcotte, sous-ministre adjoint	Objectifs atteints au regard du renforcement d'un réseau d'experts et de chercheurs de calibre international.
Ottawa (Ontario) 3 septembre 2003	Participer à la réunion régulière du comité interministériel du projet Metropolis ayant pour thème la problématique des faibles revenus chez les immigrants récents.	Membres du comité Membres partenaires du MRCI (MEQ, MSSS, CLF, CSF, SHQ, OLF)	153,65 \$	Gérard Pinsonneault, coordonnateur	Objectifs atteints selon le compte rendu rédigé par le comité directeur international du projet Metropolis.
Montréal (Québec) 2 au 16 septembre 2003	Participation à une session de formation en relation de presse spécialement pour les entrevues avec les journalistes	Personnes responsables du dossier des travailleurs immigrants à Sherbrooke Personnel de la DAPS Personnel de la DSIE	2 701,07 \$	Bernard Gervais, directeur SIQ Mexico	Formation reçue.
Hong Kong (Chine) 18 août au 26 septembre 2003	Surplus de travail concernant la présélection de candidats travailleurs qualifiés au SIQ à Hong Kong. Inscrire les ressortissants acceptés en présélection sur la liste de personnes en attente d'entrevue de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur les dossiers à être effectués par des conseillers.	Directeur du SIQ Hong Kong Personnel du SIQ	10 787,90 \$	Marie-Josée Parent, agente d'aide	Candidats présélectionnés. Dossiers préparés.
Paris (France) 12 et 13 août 2003	Réunion avec le directeur de la Direction des services d'immigration à l'étranger du ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration. Rencontre avec le nouveau Directeur du SIQ de Paris.	Directeur de la DSIE Directeur du SIQ de Paris	0 \$ payé par SIQ	Myriam Bourgeois, technicienne en	Discussion, échange sur le fonctionnement du bureau de Bruxelles.

	Nom du fichier : RG_Q4_DGA
	Dernière mise à jour 2004-04-21
Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières	Page 11 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
			de Paris	immigration	
Vienne (Autriche) 9 août au 13 septembre 2003	Effectuer la présélection de candidats au SIQ à Vienne. Inscrire les ressortissants acceptés en présélection sur la liste de personnes en attente d'entrevue de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur les dossiers à être effectuée par des conseillers.	Directeur du SIQ à Vienne Personnel du SIQ	8 385,13 \$	Isabelle Chalifoux, technicienne en administration	Candidats présélectionnés. Dossiers préparés.
Paris (France) 9 août au 16 août 2003	Mission administrative au SIQ de Paris dans le cadre des fonctions de responsable du réseau des SIQ et au moment de la prise de poste du nouveau directeur au SIQ à Paris. Rencontrer le personnel, discuter des objectifs de sélection, du mode de fonctionnement de la productivité, de la sélection sur dossier, des relations avec les Services de Visa canadien, de la promotion sur le territoire. Rencontrer les responsables du Service de Visa canadien.	Personnel du SIQ à Paris Responsables du SVC de Paris	4 586,32 \$	Jean-Pierre Arsenault, directeur	Rencontres réalisées. Mode de fonctionnement revu.
Damas (Syrie) 20 juillet au 8 septembre 2003	Effectuer la présélection de candidats au SIQ à Damas. Inscrire les ressortissants acceptés en présélection sur la liste de personnes en attente d'entrevues de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur les dossiers à être effectuée par des conseillers.	Directeur du SIQ à Damas Personnel du SIQ	17 781,02 \$	Lise Samson, technicienne en administration	Candidats présélectionnés. Dossiers préparés.
Ottawa (Ontario) 17 et 18 juillet 2003	Participation au comité de travail « Révision du fonctionnement de l'Institut des services axés sur les citoyens ».		231,95 \$	Jocelyne Sauriol, directrice	Cueillette d'information et échange d'expertise.
Paris (France) 14 juillet au 15 août 2003	Effectuer la présélection de candidats au SIQ à Paris. Inscrire les ressortissants acceptés en présélection sur la liste de personnes en attente d'entrevue de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur les dossiers à être effectuée par des conseillers	Personnel du SIQ à Paris	13 235,46 \$	Monique Boudreau, technicienne en administration	Candidats présélectionnés. Dossiers préparés.
Paris (France) 7 au 10 juillet 2003	Travail de présélection au SIQ de Paris.		0 \$ payé par SIQ de Paris	Myriam Bourgeois, technicienne en immigration	Présélection effectuée.
Divers pays visités Juillet, août et septembre 2003	Missions d'appoint sur les territoires des Services d'immigration du Québec (SIQ). Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec. (Planification plurimensuelle prévue à la programmation 2003-2004.)	Candidats rencontrés en entrevue	764 279,00\$	32 personnes en mission de sélection	Entrevues réalisées.
Ottawa (Ontario) 13 juin 2003	Participer à la réunion régulière du comité interministériel du projet Metropolis dont le thème principal portera sur la problématique du logement.	Membres du comité	157,10 \$	Gérard Pinsonneault, coordonnateur	Objectifs atteints selon le compte rendu rédigé par le comité directeur international du projet Metropolis.
Mexico (Mexique)	Effectuer la présélection de candidats au SIQ à Mexico. Inscrire les ressortissants acceptés en présélection sur	Personnel du SIQ à Mexico	9 650,15 \$	Isabelle Chalifoux,	Candidats présélectionnés.

	Nom du fichier : RG_Q4_DGA
	Dernière mise à jour 2004-04-21
Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières	Page 12 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
8 juin au 4 juillet 2003	la liste de personnes en attente d'entrevue de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur dossiers à être effectuée par des conseillers.			technicienne en administration	Dossiers préparés.
Paris (France) 8 au 14 juin 2003	À la suite du voyage préalable (15 au 21 juin 2003) prolongation du séjour, passation du chef de poste au SIQ à Paris.	Micheline Baril, chef de poste Employés du SIQ à Paris Représentants du Service des visas canadiens	2 349,25 \$	Yvan Bourgeois, directeur	Cueillette d'informations. Passation préparée.
Paris (France) 2 au 12 juin 2003 Damas (Syrie) 19 juin 2003	Arrêt à Paris, embargo décrété (SRAS) par la Syrie : Les canadiens doivent séjourner (10 jours) à l'extérieur du Canada avant d'entrer en Syrie. Effectuer et rencontrer, au SIQ à Paris, la sélection en entrevue les ressortissants étrangers à destination du Québec. Passation du chef de poste au SIQ à Damas.	Candidats rencontrés en entrevue au SIQ à Paris Diane Parenteau, chef de poste. Employés du SIQ à Damas Représentants du Service des visas canadiens.	4 386,94 \$	Yves Bougie, directeur	Entrevues de sélection à Paris. Passation des dossiers à Damas.
Pérou 28 mai au 4 juin 2003	Participer à la 13 ^e édition du Sédifrale pour les professeurs de français et responsables de l'enseignement du français dans toute l'Amérique latine : 1) Présenter une communication « Des outils pour l'apprentissage du français en ligne/hors ligne »; 2) Planifier et documenter le sujet en vue d'une table ronde « Partenariat visant l'échange d'outils pour l'apprentissage du français langue seconde. Objectif du séminaire : examiner les perspectives qui s'offrent pour l'enseignement du français en Amérique latine, tant du point de vue des politiques linguistiques et éducatives que du renouveau didactique.	Angeline Martel Bruno Mègre Michel Laurier Dario Pagel, président de la Fédération internationale des professeurs de français	3 036,14 \$	Nélida Pinto, conseillère en technologie éducationnelle	La Direction des politiques et programmes de francisation (DPPF) a présenté deux outils pour l'apprentissage du français en ligne : un <i>Répertoire de logiciels, de sites et de cours à distance</i> et un cours dans Internet : <i>Français écrit et Réalités du travail</i> . La DPPF a mis sur place une table ronde pour établir des partenariats visant l'échange d'outils pour l'apprentissage du français langue seconde. Un forum de discussion dans Internet a été lancé en décembre 2003 pour débiter les échanges entre les intervenants.
Ottawa (Ontario) 28 mai au 1 ^{er} juin 2003	Participation à la consultation du printemps « Accès aux droits : Droit d'accès » du Conseil canadien pour les réfugiés.	Intervenants d'organismes communautaires du Canada et des professionnels de Citoyenneté et Immigration Canada	413,70 \$	Danièle Boudreau, agente de recherche, DPPINT	Le Conseil canadien pour les réfugiés (CCR) organise deux consultations par année. Ces rencontres réunissent des intervenants d'organismes communautaires œuvrant auprès de personnes réfugiées et immigrantes à travers le Canada et des professionnels de CIC. Ces consultations portent sur la sélection, l'accueil et l'établissement des réfugiés.
Ottawa (Ontario)	Participation à la Consultation du Conseil canadien pour les réfugiés.	Représentants des	789,02 \$	Eve Rey,	Cueillette d'informations.

Nom du fichier : RG_Q4_DGA

Dernière mise à jour 2004-04-21

Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières

Page 13 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
28 au 31 mai 2003		gouvernements, des ONG et HCR		agente de recherche	
Ottawa (Ontario) 26 au 27 mai 2003	Rencontre multilatérale des sous-ministres responsables de l'immigration.		1 163,03 \$	Raymonde Saint-Germain, sous-ministre	A permis au Québec, d'une part, de faire valoir ses préoccupations quant aux coûts occasionnés par les délais de traitement des demandes d'asile et, d'autre part, de partager avec les autres provinces son expertise en matière de régionalisation.
Ottawa (Ontario) 26 au 27 mai 2003	Rencontre multilatérale des sous-ministres responsables de l'immigration.	Participants de CIC et autres provinces	265,00 \$	Christine Bolduc, coordonnatrice	A permis au Québec, d'une part, de faire valoir ses préoccupations quant aux coûts occasionnés par les délais de traitement des demandes d'asile et, d'autre part, de partager avec les autres provinces son expertise en matière de régionalisation.
Bruxelles, Liège, Louvain-La-Neuve (Belgique) 16 au 27 mai 2003	Réaliser une mission d'information, de promotion et de recrutement en vue d'embaucher des orthophonistes pour exercer dans les écoles du Québec.	Finissants universitaires Professeurs en orthophonie Candidats pour un poste temporaire d'orthophoniste au Québec	3 509,19 \$	Véronique Jannard, conseillère	Tenue de 3 séances d'information. 11 entrevues ont été réalisées. 4 contrats ont été signés sur place. 4 autres contrats sont à venir.
Mexique (Mexico) 11 au 17 mai 2003	Rencontrer la direction de la Fédération des Alliances françaises du Mexique et la direction et le personnel de trois Alliances françaises. Finaliser la négociation d'une entente cadre avec la Fédération et d'ententes locales opérationnelles avec les trois Alliances françaises participantes. Obtenir la signature des ententes locales et opérationnelles.	Direction de la Fédération Direction des Alliances françaises de Mexico, Puebla et Xalapa Conseillers pédagogiques Personnel du SIQ	3 155,50 \$	Gilles Martel, adjoint	Ententes signées.
Ottawa (Ontario) 11 au 13 mai 2003	Participation à la conférence économique 2003 de Statistiques Canada.		836,00 \$	Marie-Hélène Castonguay, analyste	

	Nom du fichier : RG_Q4_DGA
	Dernière mise à jour 2004-04-21
Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières	Page 14 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Ottawa (Ontario) 8 mai 2003	Participation à une réunion du comité consultatif sur les étudiants internationaux et l'immigration.	Représentants des gouvernements fédéral et provinciaux	165,75 \$	Gilles Boileau, chef de service	Cueillette d'informations
New York (Etats-Unis) 4 au 31 mai 2003	Effectuer la présélection de candidats au SIQ à New York. Inscrire les ressortissants acceptés en présélection sur la liste de personnes en attente d'entrevue de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur dossiers à être effectués par des conseillers.	Directeur du SIQ à New York Personnel du SIQ	10 944,75 \$	Monique Boudreau, technicienne en administration	Candidats présélectionnés. Dossiers préparés.
Ottawa (Ontario) 28 avril 2003	Rencontre avec l'Institut des services axés sur les citoyens relativement au projet Accent sur les entreprises.	Andreas H. Noe Debbie Farr Dan Batista Cathy Ladds Brian Marson Nicholas Prychodko Charles Vincent	151,45 \$	Jocelyne Sauriol, directrice Sylvain Sauvé	Cueillette d'information et échange d'expertise.
Vienne (Autriche) 26 avril au 31 mai 2003	Effectuer la présélection de candidats au SIQ à Vienne. Inscrire les ressortissants acceptés en présélection sur la liste de personnes en attente d'entrevue de sélection. Préparer les dossiers pour la sélection sur dossiers à être effectués par des conseillers.	Directeur du SIQ à Vienne Personnel du SIQ à Vienne	8 281,64 \$	Lise Samson, technicienne en administration	Candidats présélectionnés. Dossiers préparés.
Ottawa (Ontario) 23 au 24 avril 2003	Participation à la rencontre de la Table de planification de l'immigration.		246,10 \$	Christine Bolduc, coordonnatrice	A permis au Québec d'être informé des mécanismes de planification pluriannuels que le gouvernement fédéral souhaite mettre en place, de concert avec les autres provinces.
Ottawa (Ontario) 23 au 24 avril 2003	Participation à la table de planification de l'immigration.		348,00 \$	Christiane Papineau, directrice	Suivi des relations fédérales-provinciales.
Brazzaville 19 au 30 avril 2003	Participer, à la demande du MRI, à une conférence internationale des structures gouvernementales des droits de l'homme.		3 192,15 \$	Jean-Claude Delorme directeur	Objectifs de la délégation québécoise atteints.
Bruxelles et Budapest 19 au 26 avril 2003	Participation à une rencontre avec la Commission européenne.	Représentants de la Commission européenne	3 857,58 \$	Jacques Robert, directeur, DPPInt	Documenter davantage certains aspects liés à la mobilité professionnelle au sein des États membres de l'Union européenne. Présenter les politiques québécoises d'accueil et d'intégration des immigrants et contribuer aux discussions du Comité d'experts sur l'intégration et les relations intercommunautaires du Conseil de l'Europe.

Nom du fichier : RG_Q4_DGA

Dernière mise à jour 2004-04-21

Secteur responsable : Service des opérations budgétaires et financières

Page 15 sur 16

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
New York (États-Unis) 5 au 13 avril 2003	Collecte de données dans les dossiers physiques entreposés au SIQ de New York.	Responsable et membres du personnel du S.I.Q. de New York	2 762,75 \$	Nancy Connolly, technicienne en administration	Meilleure compréhension des processus de sélection à l'étranger aux fins de la sécurisation de nos opérations.
Ile de la Réunion, Saint-Denis 1 ^{er} avril au 31 décembre 2003	Agir à titre de ressource conseil à la mobilité à l'Ile de la Réunion dans le but de favoriser la venue de jeunes réunionnais au Québec dans une perspective d'immigration permanente.		27 094,18 \$	Clémence Marchand, conseillère	Émission de 36 certificats d'acceptation du Québec – étudiant. Émission de 22 certificats de sélection du Québec. Émission de 12 certificats d'acceptation du Québec – travailleur. Près de 200 demandes de certificats de sélection déposées. Tenue de deux séances d'information :209 participants.
Divers pays visités Avril, mai, juin 2003	Missions d'appoint sur les territoires des Services d'immigration du Québec (SIQ). Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec. (Planification plurimensuelle prévue à la programmation 2003-2004.)	Candidats rencontrés en entrevue.	669 895,00 \$	46 personnes en mission de sélection	Entrevues réalisées.

QUESTION 5

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1 – PUBLICITÉ	
▪ Sommes totales dépensées au MRCI en 2003-2004	442 047,37 \$
▪ Prévisions en 2004-2005	400 000,00 \$
1.1 IMMIGRATION	
▪ Sommes dépensées en 2003-2004	36 681,08 \$
▪ Prévisions en 2004-2005	40 000,00 \$
▪ Ventilation des dépenses par type de médias	
- Revues	36 097,08 \$
- Publications étrangères	584,00 \$
	36 681,08 \$
▪ Nom des fournisseurs	
- Service de placements médias	35 088,08 \$
- Fournisseurs étrangers.....	584,00 \$
- Production	1 009,00 \$
	36 681,08 \$
▪ But visé par la dépense	
- Favoriser le recrutement d'immigrants à l'étranger	36 681,08 \$
1.2 INTÉGRATION ET RÉGIONALISATION	
▪ Sommes dépensées en 2003-2004	134 474,17 \$
▪ Prévisions en 2004-2005	100 000,00 \$
▪ Ventilation des dépenses par type de médias	
- Affichage	130 000,00 \$
- Quotidiens	1 326,40 \$
- Revues	1 852,71 \$
- Médias communautaires	1 295,06 \$
	134 474,17 \$
▪ Nom des fournisseurs	
- Aéropresse.....	50 000,00 \$
- Service de placements médias	84 224,17 \$
- Production	250,00 \$
	134 474,17 \$
▪ But visé par la dépense	
- Faire connaître aux nouveaux arrivants les services du Ministère en matière d'intégration et de régionalisation	134 474,17 \$

	Nom du fichier : RG Q5 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 1 sur 3

QUESTION 5

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1.3 RELATIONS CIVIQUES ET INTERCULTURELLES

▪ Sommes dépensées en 2003-2004	165 848,12 \$
▪ Prévisions en 2004-2005	110 000,00 \$
▪ Ventilation des dépenses par type de médias	
- Quotidiens	24 698,89 \$
- Médias ethniques	58 048,48 \$
- Médias communautaires	11 160,47 \$
- Internet	1 539,91 \$
- Hebdos	55 172,97 \$
- Affichage	15 227,40 \$
	165 848,12 \$
▪ Nom des fournisseurs	
- Service de placements médias	161 761,12 \$
- Production	4 087,00 \$
	165 848,12 \$
▪ Buts visés par la dépense	
- Faire la promotion des Prix québécois de la citoyenneté	56 346,79 \$
- Faire la promotion de la Semaine québécoise des rencontres interculturelles	82 700,23 \$
- Livrer des messages d'égalité entre les femmes et les hommes et de rapprochement communautaire et interculturel	26 801,10 \$
	165 848,12 \$

1.4 RELATIONS AVEC LES CITOYENS

▪ Sommes dépensées en 2003-2004	105 044,00 \$
▪ Prévisions en 2003-2004	150 000,00 \$
▪ Ventilation des dépenses par type de médias	
- Hebdos régionaux	71 731,00 \$
- Revues spécialisées	8 752,00 \$
- Radio et télévision	14 914,00 \$
- Médias communautaires	9 647,00 \$
	105 044,00 \$
▪ Nom des fournisseurs	
Éditeurs de journaux régionaux, stations locales de radio et de télévision	
▪ But visé par la dépense	
- Fournir de l'information de masse sur les programmes et services du gouvernement du Québec et faire la promotion des portails d'information gouvernementale (portail national et portails régionaux).	

	Nom du fichier : RG Q5 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 2 sur 3

QUESTION 5

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS		
2.	ARTICLES PROMOTIONNELS	
	▪ Sommes dépensées en 2003-2004	17 681,00 \$
	▪ Prévisions en 2003-2004	15 000,00 \$
	▪ Produits et fournisseurs	
	- Groupe CCL (impression et graphisme des calendriers 2004 de Communication-Québec)	10 006,00 \$
	- Imprimerie Polycopie (5000 autocollants avec l'adresse du portail régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean)	1 185,00 \$
	- Graphiscan Info-couleur inc. (48 000 signets avec l'adresse du portail régional de Montréal)	1 550,00 \$
	- Plante Sport (2000 stylos avec l'adresse Internet des portails régionaux de la Mauricie et du Centre-du-Québec)	2 800,00 \$
	- Acolyte et Impression Hébert (10 000 signets avec l'adresse du portail régional de la Mauricie)	880,00 \$
	- Imprimerie des Anses (1000 post-it)	1 260,00 \$
		17 681,00 \$
	▪ But visé par la dépense	
	- Fournir de l'information de masse sur les programmes et services du gouvernement du Québec et faire la promotion des portails d'information gouvernementale (portail national et portails régionaux).	

	Nom du fichier : RG Q5 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 3 sur 3

QUESTION 6

LISTE ET COÛTS DES SONDAGES EFFECTUÉS ET DES GROUPES DE DISCUSSION TENUS EN 2003-2004

CROP inc. : Sondage sur la notoriété de la cérémonie de l'Hommage au civisme et de la Semaine québécoise des rencontres interculturelles et sur la façon dont les répondants ont entendu parler de ces événements.
2 450 \$

SOM recherches et sondages : Sondage en vue de mesurer la notoriété des Publications du Québec ainsi que la notoriété de la dernière campagne publicitaire radio et magazine.
3 220 \$

Cegep de Jonquière : Évaluation du portail gouvernemental régional du Saguenay–Lac St-Jean par la tenue de groupes témoins, la présentation d'un rapport et la conception d'un guide de procédures de la démarche pour utilisation future.
18 625 \$

Johnson et Roy Inc. : Réalisation de bancs d'essai auprès de citoyens et de fonctionnaires pour le choix d'un moteur de recherche gouvernementale tel que décrit dans le document intitulé : *Appréciation des moteurs de recherche soumis pour évaluation au Conseil du trésor*.
23 500 \$

	Nom du fichier : RG Q6 PIR
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur ou direction responsable : Planification, Intégration et Régionalisation	Page 1 sur 1

QUESTION 6

**LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSION EFFECTUÉS
DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 À LA DEMANDE DES MINISTÈRES, ORGANISMES,
SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT
SECRÉTARIAT À LA CONDITION FÉMININE**

Aucun sondage ou groupe de discussion n'a été effectué durant l'exercice financier 2003-2004.

	Nom du fichier : RG_Q6_SCF
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur ou direction responsable : Secrétariat à la condition féminine	Page 1 sur 1

QUESTION 7

LISTE ET COÛTS DES ÉTUDES COMMANDÉES PAR LE MINISTÈRE AU COURS DE L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004

Mireille Baillargeon : Analyse des caractéristiques linguistiques de la population immigrante, des Québécois de la 2^e génération, et des allophones natifs au recensement de 2001 (Québec) – Étude en cours.

12 000 \$

Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ) : Production d'un fichier statistique donnant pour chacun des identifiants statistiques : le statut d'admissibilité, et le cas échéant, les trois premières positions du code postal et le statut d'adresse – Ces fichiers servent à produire des statistiques sur la présence d'immigrants au Québec. La RAMQ a révisé à la baisse le coût des travaux prévus à l'origine au contrat à 8 500 \$. Un addenda au contrat est en cours de signature.

4 000 \$

Michel Patenaude : Préparation d'un rapport synthèse identifiant les difficultés associées aux fonctions actuelles de la Commission d'accès à l'information ainsi que les avantages et inconvénients des solutions envisagées.

3 750 \$

Jean-François Godin : Étude de la dimension régionale des données de l'enquête sur l'insertion en emploi des travailleurs sélectionnés admis au Québec en vertu de la grille de 1996.

4 300 \$

Xavier Joly : Analyse des besoins et développement d'outils de suivi des admissions issues de la sélection québécoise et développement d'outils de suivi de la planification et le contrôle des résultats de cette sélection – Étude en cours.

22 800 \$

Gilles Grenier : Préparation d'un rapport synthèse sur les aspects économiques de l'immigration pour aider le Ministère dans la formulation et la révision de ses politiques.

4 000 \$

John Parsons : Service de veille externe sur les politiques et programmes du gouvernement du Canada en matière d'immigration et d'activités qui s'y rattachent – Étude en cours.

12 000 \$

	Nom du fichier : RG Q7 PIR
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur ou direction responsable : Planification Intégration et Régionalisation	Page : 1 sur 1

QUESTION 7

LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER
2003-2004 À LA DEMANDE D'UN MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME
SECRÉTARIAT À LA CONDITION FÉMININE

Ajout au document *Les femmes et les lois du Québec depuis 1970* des lois publiques de 2003 correspondant aux critères établis en introduction de l'édition actuelle; ajout des descripteurs conséquents à l'index thématique et mise à jour de l'index chronologique.

Marie-Claire Belleau
926, rue Senneterre
Sainte-Foy (Québec) G1X 3Y3
(2 400 \$)

Johanne Carrier
875, rue de Belœil, app. 4
Sainte-Foy (Québec) G1V 1L8
(2 400 \$)

	Nom du fichier : RG_Q7_SCF
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur ou direction responsable : Secrétariat à la condition féminine	Page 1 sur 1

QUESTION 8

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE
OU UN ORGANISME EN 2003-2004

Voir liste ci-jointe.

	Nom du fichier : RG Q8 DRF
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources financières	Page 1 sur 2

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
J / NAS			
888 DE MAISONNEUVE COMMERCIAL TRUST	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES LOCAUX OCCUPÉS PAR LE MINISTÈRE AU 888 DE MAISONNEUVE	8 000,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE		0,00 \$
	AUXILIAIRE		
			8 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			8 000,00 \$
9034-2379 QUÉBEC INC.	APPEL D'OFFRES	CONCEPTION ET RÉALISATION DE LA COUVERTURE DE LA PAGE DE GARDE ET DE LA GRILLE TYPOGRAPHIQUE POUR LE VOLUME «LES PONTS DE BOIS COUVERTS AU QUÉBEC»	6 045,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			6 045,00 \$
	GRÉ À GRÉ	PRODUCTION DU FICHIER FINAL POUR L'IMPRESSION DU VOLUME «CONDUIRE UN VÉHICULE LOURD»	2 474,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			2 474,00 \$
	GRÉ À GRÉ	GRAVURE DES CÉDÉROMS, SORTIE DES ÉPREUVES COULEURS POUR LA PUBLICATION DU VOLUME «DRIVING A HEAVY VEHICLE (ED. 7TH)»	1 676,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		
			1 676,00 \$
Nombre de contrats: 3			10 195,00 \$
A.C. SERVICE PRO	APPEL D'OFFRES	CONTRAT OUVERT DE TRANSPORT ET MONTAGE DE STAND D'EXPOSITION DANS LE CADRE DE PARTICIPATIONS DE DIFFÉRENTS MINISTÈRES ET ORGANISMES À DES EXPOSITIONS	15 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		
			15 000,00 \$
	APPEL D'OFFRES	CONTRAT OUVERT POUR LE TRANSPORT ET MONTAGE DE STANDS D'EXPOSITIONS DANS LE CADRE DE PARTICIPATIONS DE DIFFÉRENTS MINISTÈRES ET ORGANISMES À DES EXPOSITIONS	15 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		
			15 000,00 \$
	APPEL D'OFFRES	CONTRAT OUVERT POUR LE TRANSPORT ET MONTAGE DE STANDS D'EXPOSITIONS DANS LE CADRE DE PARTICIPATIONS DE DIFFÉRENTS MINISTÈRES ET ORGANISMES À DES EXPOSITIONS	15 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		
			15 000,00 \$
Nombre de contrats: 3			45 000,00 \$
ACCUEIL AUX IMMIGRANTS DE L'EST DE MONTRÉAL	GRÉ À GRÉ	SESSION D'INFORMATION POUR FAMILIARISER LES PARENTS IMMIGRANTS AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	1 459,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			1 459,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 459,00 \$
VEIL LIAISON POUR ARRIVANTS (A)	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	14 520,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			14 520,00 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.)	Résumé du mandat	Montant initial
	Appel d'offres		Supplément
.Q / NAS	Contractant		Total réel
	Contrat		
ACCUEIL LIAISON POUR ARRIVANTS (ALPA)	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	4 620,00 \$
	OSBL		0,00 \$
1143563337	PROFESSIONNEL		-----
			4 620,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			19 140,00 \$
ACCUEIL SAINT-LÉONARD	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 352,00 \$
	OSBL		0,00 \$
1142313601	PROFESSIONNEL		-----
			2 352,00 \$
	GRÉ À GRÉ	SESSIONS D'INFORMATION POUR FAMILIARISER LES PARENTS IMMIGRANTS AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	2 239,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			2 239,00 \$
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	8 316,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			8 316,00 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			12 907,00 \$
ACCUEIL-PARRAINAGE OUTAOUAIS	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DANS DIVERSES LANGUES ÉTRANGÈRES.	1 500,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			1 500,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 500,00 \$
ILYTE COMMUNICATION INC.	GRÉ À GRÉ	CONCEPTION GRAPHIQUE EN POWERPOINT DANS LE CADRE DU DOSSIER NUCLÉAIRE	1 800,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			1 800,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 800,00 \$
ACTI-COM INC.	GRÉ À GRÉ	SESSION DE PERFECTIONNEMENT EN RÉDACTION POUR UN GROUPE DE 13 PERSONNES	2 600,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
1145982337	PROFESSIONNEL		-----
			2 600,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 600,00 \$
ADIGRAPH COMMUNICATION INC.	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE TRAVAUX DE CONCEPTION GRAPHIQUE DE DIVERS DOCUMENTS	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
2857152	PROFESSIONNEL		-----
			10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$

48

51

52

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.)	Résumé du mandat	Montant initial
EQ / NAS	Appel d'offres		Supplément
	Contractant		Total réel
	Contrat		
BÉLIVEAU PROULX ET ASS.	APPEL D'OFFRES	CONTRAT OUVERT DE SERVICE DE	12 000,00 \$
	FOURNISSEUR	STÉNOTYPISTES POUR LA SAISIE DES	0,00 \$
	AUXILIAIRE	DÉBATS LORS DES CONSULTATIONS DU	
		BAPE SUR L'ÉTABLISSEMENT D'UN LIEU	
		D'ENFOUISSEMENT SANITAIRE À MATANE	
			12 000,00 \$
	APPEL D'OFFRES	CONTRAT OUVERT DE SERVICE DE	8 000,00 \$
	FOURNISSEUR	STÉNOTYPISTES POUR LA SAISIE DES	0,00 \$
	AUXILIAIRE	DÉBATS LORS DES CONSULTATIONS	
		PUBLIQUES DU BAPE SUR	
		L'AGRANDISSEMENT DU SITE	
		D'ENFOUISSEMENT SANITAIRE DE	
		RIMOUSKI	
			8 000,00 \$
	APPEL D'OFFRES	CONTRAT OUVERT DE SERVICE DE	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR	STÉNOTYPISTE POUR LA SAISIE DU DÉBAT	0,00 \$
	AUXILIAIRE	LORS DES CONSULTATIONS PUBLIQUES DU	
		BAPE SUR LE PROJET DE CENTRALE DE	
	COGÉNÉRATION DE BÉCANCOUR		
		10 000,00 \$	
	APPEL D'OFFRES	CONTRAT OUVERT DE SERVICE DE	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR	STÉNOTYPISTE POUR LA SAISIE DES	0,00 \$
	AUXILIAIRE	DÉBATS LORS DES CONSULTATIONS	
		PUBLIQUES DU BAPE SUR LE PROJET	
		D'UNE USINE DE TRAITEMENT DE LA	
		BRASQUE USÉE À SAGUENAY PAR ALCAN	
			10 000,00 \$
Nombre de contrats: 6			69 001,00 \$
BELL CANADA	GRÉ À GRÉ	FORMATION D'UNE DURÉE DE TROIS	4 560,00 \$
	FOURNISSEUR	JOURS POUR LES TECHNICIENS EN	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	TÉLÉCOMMUNICATION, PORTANT SUR LES	
		RÉSEAUX	
			4 560,00 \$
	APPEL D'OFFRES	INSTALLATION DE CÂBLAGE POUR LA	21 317,27 \$
FOURNISSEUR	TÉLÉPHONIE INFORMATIQUE AU 360 MCGILL	0,00 \$	
AUXILIAIRE			
		21 317,27 \$	
Nombre de contrats: 2			25 877,27 \$
BELLAVANCE - COMMUNICATION GRAPHIQUE	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE CONCEPTION	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR	GRAPHIQUE DE DIVERS DOCUMENTS	0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			10 000,00 \$
	APPEL D'OFFRES	CONCEPTION ET RÉALISATION GRAPHIQUE	3 860,00 \$
	FOURNISSEUR	DE LA COUVERTURE, DE LA GRILLE	0,00 \$
PROFESSIONNEL	TYPOGRAPHIQUE ET MONTAGE DU		
	VOLUME «PROFESSION GESTIONNAIRE		
	TOME 1»		
		3 860,00 \$	
Nombre de contrats: 2			13 860,00 \$
BENOIT LACROIX	GRÉ À GRÉ	RÉDACTION D'UNE INTRODUCTION POUR	1 000,00 \$
	FOURNISSEUR	LE VOLUME «PAR MONTS ET PAR VAUX	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	(CHAUDIÈRE-APPALACHES)» (COLLECTION	
	COINS DE PAYS)		
		1 000,00 \$	
Nombre de contrats: 1			1 000,00 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
.EQ / NAS			
BHULLER, TEJINDER SINGH	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU PENJABI AU FRANÇAIS	2 000,00 \$ 0,00 \$
262729973	PROFESSIONNEL		2 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			2 000,00 \$
BIBLIOMONDO INC.	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CONVERSION DU FICHIER DE DONNÉES DANS LE CADRE DE LA MIGRATION DU LOGICIEL DE PORTFOLIO 4 À PORTFOLIO 5	3 000,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			3 000,00 \$
LINGUA INTERPRÉTATION	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	SERVICES INTERPRÈTES LORS DE LA JOURNÉE DE CONSULTATION LE 15 SEPTEMBRE EN MATIÈRE D'ACCUEIL ET D'INTÉGRATION DES IMMIGRANTS	1 000,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 000,00 \$
BLA BLA RÉDACTION	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE RÉVISION LINGUISTIQUE DE DIVERS DOCUMENTS	3 000,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			3 000,00 \$
BLI BERTRAND LACHANCE, ILLUSTRATEUR	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT D'ILLUSTRATION DE DIVERS DOCUMENTS	20 000,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			20 000,00 \$
BOHUMIL KRATKY	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION MULTILINGUE DE DIVERS DOCUMENTS	12 000,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			12 000,00 \$
BOIVIN, JULIEN, POTVIN	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	RAPPORT DES ÉCONOMIES GÉNÉRÉES PAR LA FIRME SUR L'ACHAT DES PLACEMENTS MÉDIAS	13 800,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			13 800,00 \$

57

60

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.)	Résumé du mandat	Montant initial	
NEQ / NAS	Appel d'offres		Supplément	
	Contractant		Total réel	
	Contrat			
CENTRE D'INTÉGRATION MULTI-SERVICES DE L'OUEST-DE-L'ÎLE (CIMOI)	GRÉ À GRÉ	SESSIONS D'INFORMATION POUR FAMILIARISER LES PARENTS IMMIGRANTS AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	1 748,00 \$	
	OSBL		0,00 \$	
	PROFESSIONNEL		-----	
			1 748,00 \$	
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	7 350,00 \$	
	OSBL		0,00 \$	
	PROFESSIONNEL		-----	
			7 350,00 \$	
	GRÉ À GRÉ	SESSION D'INFORMATION POUR FAMILIARISER LES PARENTS IMMIGRANTS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE MURIELLE-DUMONT (PIERREFONDS) AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	3 250,00 \$	
	OSBL		0,00 \$	
	PROFESSIONNEL		-----	
			3 250,00 \$	
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	16 632,00 \$	
	OSBL		0,00 \$	
	PROFESSIONNEL		-----	
		16 632,00 \$		
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	20 000,00 \$	
	OSBL		0,00 \$	
	PROFESSIONNEL		-----	
			20 000,00 \$	
Nombre de contrats: 5			=====	
			48 980,00 \$	
CENTRE DE FORMATION RIMOUSKI-NEIGETTE	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 615,00 \$	
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$	
	PROFESSIONNEL		-----	
			6 615,00 \$	
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	17 388,00 \$	
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$	
	PROFESSIONNEL		-----	
			17 388,00 \$	
	Nombre de contrats: 2			=====
				24 003,00 \$
	CENTRE DE LA COMMUNAUTÉ SOURDE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN	GRÉ À GRÉ	SESSIONS D'INFORMATION POUR FAMILIARISER LES PARENTS D'IMMIGRANTS AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	2 776,00 \$
		OSBL		0,00 \$
		PROFESSIONNEL		-----
				2 776,00 \$
		GRÉ À GRÉ	SESSION D'INFORMATION POUR FAMILIARISER LES PARENTS IMMIGRANTS AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	1 714,00 \$
OSBL			0,00 \$	
PROFESSIONNEL			-----	
			1 714,00 \$	
GRÉ À GRÉ		COURS DE FRANÇAIS AUX PERSONNES IMMIGRANTES MALENTENDANTES	5 352,00 \$	
OSBL			0,00 \$	
PROFESSIONNEL			-----	
			5 352,00 \$	

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
NEQ / NAS			
CENTRE LINGUISTIQUE DU COLLEGE DE JONQUIÈRE	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 268,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
1146874889	PROFESSIONNEL		----- 2 268,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			2 268,00 \$
CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES CÔTE-DES- NEIGES (CLSC)	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 000,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
8814613475	PROFESSIONNEL		----- 3 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			3 000,00 \$
CENTRE MULTI-ETHNIQUE NOTRE- DAME-DE-GRÂCE	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	9 114,00 \$
	OSBL		0,00 \$
1141037565	PROFESSIONNEL		----- 9 114,00 \$
			=====
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	18 942,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 18 942,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 2			28 056,00 \$
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU	GRÉ À GRÉ	SOUTIEN TECHNIQUE LIÉ À L'ORGANISATION DE DEUX CÉRÉMONIES DE BIENVENUE AUX NOUVEAUX ARRIVANTS	4 776,60 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
1160759271	AUXILIAIRE		----- 4 776,60 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			4 776,60 \$
CENTRE PRISME PROMOTION, RÉFÉRENCE, INFORMATION ET SERVICES MULTIETHNIQUES	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 468,00 \$
	OSBL		0,00 \$
1144139970	PROFESSIONNEL		----- 6 468,00 \$
			=====
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	12 628,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 12 628,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 2			19 096,00 \$
ENTRE RIRE 2000	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PLEIN AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	4 630,00 \$
	OSBL		0,00 \$
1145776382	PROFESSIONNEL		----- 4 630,00 \$

66

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
JEQ / NAS			
CHARLES LESSARD GRAPHISTE	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE CONCEPTION GRAPHIQUE DE DIVERS DOCUMENTS	20 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 20 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			20 000,00 \$
CHARPENTIER GARNEAU COMMUNICATION	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE CONCEPTION GRAPHIQUE DE DIVERS DOCUMENTS	8 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 8 000,00 \$ =====
1142635326			
Nombre de contrats: 1			8 000,00 \$
HOI, SUNG HWA	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU CORÉEN AU FRANÇAIS	10 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 10 000,00 \$ =====
282254465			
Nombre de contrats: 1			10 000,00 \$
CHRISTINA WOODS	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS	3 000,00 \$ 359,80 \$ ----- 3 359,80 \$ =====
Nombre de contrats: 1			3 359,80 \$
CHRISTINE DUFRESNE	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	RÉÉCRITURE DES TEXTES INCLUANT LES LÉGENDES DES ILLUSTRATIONS, DES CARTES ET DES PHOTOS DU VOLUME «LE VIEUX-MONTRÉAL, DES SIÈCLES D'HISTOIRE»	4 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 4 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			4 000,00 \$
CIDG	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	HÉBERGEMENT DE L'APPLICATION WEB DE RECHERCHE DU LOGICIEL DE GESTION DOCUMENTAIRE AD HOC	2 115,00 \$ 0,00 \$ ----- 2 115,00 \$
1142168294			
	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE PROFESSIONNEL	SOUTIEN ET MISE À JOUR POUR LE LOGICIEL DE GESTION DOCUMENTAIRE	1 220,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 220,00 \$ =====
Nombre de contrats: 2			3 335,00 \$
OYENNETÉ ET IMMIGRATION CANADA	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	TENUE À JOUR DE LA BANQUE DE DONNÉES LONGITUDINALES SUR LES IMMIGRANTS POUR 2003-2004	23 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 23 000,00 \$

70

71

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.)	Résumé du mandat	Montant initial
.EQ / NAS	Appel d'offres		Supplément
	Contractant		Total réel
	Contrat		
COMPOSITION ORLÉANS INC	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE QUALITÉ	2 000,00 \$
	FOURNISSEUR	PHOTOGRAPHIQUE DE 5 LOTS D'IMAGES	1 000,00 \$
	AUXILIAIRE	COULEURS SUR «LE QUÉBEC ET LA GUERRE»	-----
			3 000,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE PHOTOS POUR DES	1 147,00 \$
	FOURNISSEUR	EXPOSITIONS THÉMATIQUES DES	49,00 \$
	AUXILIAIRE	PUBLICATIONS DU QUÉBEC	-----
			1 196,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 3			6 387,00 \$
COMPRO COMMUNICATION INC.	GRÉ À GRÉ	SERVICE DE DIFFUSION DE MESSAGES	6 000,00 \$
	FOURNISSEUR	SUR ATTENTE TÉLÉPHONIQUE	0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			6 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			6 000,00 \$
COMPUGEN INC.	GRÉ À GRÉ	VALIDATION DES CONFIGURATIONS XP	2 975,00 \$
	FOURNISSEUR	PROPOSÉES POUR LE SECTEUR DES	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET	-----
		SUPPORT À L'ÉQUIPE DE PROJET	2 975,00 \$
	GRÉ À GRÉ	MODIFICATION AU CONTRAT DE GARANTIE	2 603,00 \$
	FOURNISSEUR	DU SERVEUR COMPAQ EN INCLUANT	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	L'OPTION DE SERVICE SUR PLACE SUR	-----
		UNE BASE DE 7/24 AVEC DÉLAI DE 4	2 603,00 \$
		HEURES	
			=====
Nombre de contrats: 2			5 578,00 \$
INCEPT S2I	APPEL D'OFFRES	ANALYSE DES PROGICIELS DE NAVIGATION	7 500,00 \$
	FOURNISSEUR	SUR LE MARCHÉ POUR DÉTERMINER CELUI	0,00 \$
	AUXILIAIRE	QUI CORRESPOND LE MIEUX AUX USAGERS	-----
		DE BORNES INTERNET ET À	7 500,00 \$
		L'ENVIRONNEMENT TECHNOLOGIQUE DES	
		POINTS D'ACCÈS INTERNET	
			=====
Nombre de contrats: 1			7 500,00 \$
CONSEILLERS EN INFORMATIQUE D'AFFAIRES C.I.A. INC.	GRÉ À GRÉ	ÉVALUATION DE L'IMPACT D'UN PROJET	21 125,00 \$
	FOURNISSEUR	D'ÉCHANGE D'INFORMATION AVEC LE	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	BUREAU DES PASSEPORTS	-----
			21 125,00 \$
	APPEL D'OFFRES	RECENSER LES PROGICIELS DE GESTION	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR	D'HORAIRE DE TRAVAIL DISPONIBLE SUR	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	LE MARCHÉ, LES ÉVALUER ET IDENTIFIER	-----
		CEUX QUI RÉPONDENT LE MIEUX AUX	10 000,00 \$
		BESOINS D'ENVIRON 80 PRÉPOSÉS DE	
		COMMUNICATION-QUÉBEC	
			=====
Nombre de contrats: 2			31 125,00 \$

73

74

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.)	Résumé du mandat	Montant initial
	Appel d'offres		Supplément
JEQ / NAS	Contractant		Total réel
	Contrat		
DENIS VAYER - PHOTOGRAPHE	GRÉ À GRÉ	PRISE DE VUE LORS DES CÉRÉMONIES DE BIENVENUE AUX NOUVEAUX ARRIVANTS AU CENTRE PIERRE-PÉLADEAU	1 316,05 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
260616784	AUXILIAIRE		-----
			1 316,05 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			1 316,05 \$
DISQUES RSB INC.	APPEL D'OFFRES	DUPLICATION DE 950 CD-ROM FRANÇAIS ET DE 350 CD-ROM ANGLAIS DES LOIS DU QUÉBEC 2002	2 146,94 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			2 146,94 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			2 146,94 \$
STRIMAX INC	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE TRANSPORT DE VOLUMES AU QUÉBEC	4 999,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			4 999,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			4 999,00 \$
DIVERBEC CANADA INC	APPEL D'OFFRES	FABRICATION ET IMPRESSION DES 100 SÉRIES DE 35 ONGLETS SÉPARATEURS POUR LE GUIDE DES PROCÉDURE EN IMMIGRATION	1 939,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			1 939,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			1 939,00 \$
DMR CONSEIL, UNE DIVISION DE FUJITSU CONSEIL (CANADA) INC.	GRÉ À GRÉ	ÉLABORATION D'UN PLAN D'ACTION POUR LA MISE EN OEUVRE DU PLAN DE GESTION DES RESSOURCES INFORMATIONNELLES	23 750,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
.43039486	PROFESSIONNEL		-----
			23 750,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			23 750,00 \$
DOMINIC FLAMAND	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE TRANSPORT ET MONTAGE DE STANDS D'EXPOSITIONS DANS LE CADRE DE PARTICIPATIONS DE DIFFÉRENTS MINISTÈRES ET ORGANISMES À DES EXPOSITIONS	2 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			2 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			2 000,00 \$
DORCAS	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION MULTILINGUE DE DIVERS DOCUMENTS	20 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			20 000,00 \$
			=====
	GRÉ À GRÉ	INFOGRAPHIE DU DÉPLIANT «LA RECONDUCTION DU BAIL D'UN LOGEMENT»	3 250,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			3 250,00 \$

76

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
VEQ / NAS			
ÈVE FÉVRIER	GRÉ À GRÉ Fournisseur	ÉLABORATION D'UN TEST DE CONNAISSANCES EN INTÉGRATION WEB À L'USAGE DES MINISTÈRES ET ORGANISMES	1 800,00 \$ 0,00 \$
2592945690	PROFESSIONNEL		1 800,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 800,00 \$
EXPO CITÉ	GRÉ À GRÉ Fournis.Unique AUXILIAIRE	FOURNITURE D'ACCÈS INTERNET HAUTE VITESSE AVEC RACCORDEMENT RÉSEAU DES ORDINATEURS POUR LE «SALON ÉDUCATION EMPLOI-QUÉBEC»	1 458,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 458,00 \$
EXPOSERVICE STANDARD INC.	GRÉ À GRÉ Fournis.Unique AUXILIAIRE	LOCATION DE DIVERS MATÉRIAUX D'EXPOSITION POUR LE «SALON ÉDUCATION FORMATION CARRIÈRE»	16 635,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 2			16 635,00 \$
	GRÉ À GRÉ Fournis.Unique AUXILIAIRE	FOURNITURE ET INSTALLATION D'ÉLECTRICITÉ DANS LE CADRE DU «SALON ÉDUCATION FORMATION CARRIÈRE» QUI SE TIENDRA À LA PLACE BONAVENTURE DE MONTRÉAL	5 829,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 2			5 829,00 \$
Nombre de contrats: 2			22 464,00 \$
FANTINI SÉRIGRAPHIE INC.	GRÉ À GRÉ Fournisseur AUXILIAIRE	PRODUCTION D'OBJETS PROMOTIONNELS AVEC LA SIGNATURE DU CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURSHIP ET LA SIGNATURE GOUVERNEMENTALE	2 502,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			2 502,00 \$
FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL DE QUÉBEC	GRÉ À GRÉ Fournisseur PROFESSIONNEL	PRODUCTION D'OBJETS PROMOTIONNELS POUR LE FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC	1 736,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 2			1 736,00 \$
	GRÉ À GRÉ Fournisseur PROFESSIONNEL	FOURNITURE DE MATÉRIEL PROMOTIONNEL ET ORGANISATION D'UN CONCOURS PUBLICITAIRE DANS LE CADRE DU FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC	20 000,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 2			20 000,00 \$
Nombre de contrats: 2			21 736,00 \$
FOLIA DESIGN INC.	APPEL D'OFFRES Fournisseur AUXILIAIRE	MAIN-D'OEUVRE ET ÉQUIPEMENT POUR L'ENTRETIEN DES PLANTES DU MRCI AU COMPLEXE G ET AU 675 ST-AMABLE, QUÉBEC	2 244,72 \$ 0,00 \$
42938852			2 244,72 \$
Nombre de contrats: 2			2 244,72 \$
	GRÉ À GRÉ Fournisseur AUXILIAIRE	RENOUVELLEMENT DU CONTRAT ANNUEL POUR L'ENTRETIEN DES PLANTES INTÉRIEURES DANS LES BUREAUX DE L'ÉTAT CIVIL AU 205, RUE MONTMAGNY, À QUÉBEC.	1 026,24 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 2			1 026,24 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
EQ / NAS			
FOLIA DESIGN INC.	APPEL D'OFFRES	ENTRETIEN DES PLANTES POUR LA	1 300,00 \$
	FOURNISSEUR	DIRECTION GÉNÉRALE DE L'INFORMATION	0,00 \$
	AUXILIAIRE	GOUVERNEMENTALE	
			1 300,00 \$
Nombre de contrats: 3			4 570,96 \$
FONDATION BHARAT BHAVAN	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	2 904,00 \$
	OSBL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES	0,00 \$
1143829829	PROFESSIONNEL	D'IMMIGRANTS	
			2 904,00 \$
Nombre de contrats: 1			2 904,00 \$
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER OMINAR	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX	8 000,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE	EFFECTUÉS DANS LES LOCAUX OCCUPÉS	0,00 \$
	AUXILIAIRE	PAR LE MINISTÈRE AU 255 CRÉMAZIE EST, À MONTREAL	
			8 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			8 000,00 \$
FORMULES D'AFFAIRES CCL INC.	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 15 000 FORMULAIRES	1 353,00 \$
	FOURNISSEUR	«DEMANDE DE RÉVISION DU RÔLE	0,00 \$
	AUXILIAIRE	D'ÉVALUATION FONCIÈRE»	
			1 353,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 353,00 \$
FORMULES D'AFFAIRES MULTI- FORMES	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 60 000 FORMULAIRES EN	3 779,00 \$
	FOURNISSEUR	MULTIPLES COPIES, RÉPARTIS EN 3 LOTS,	0,00 \$
	AUXILIAIRE	POUR LA RÉGIE DU LOGEMENT	
			3 779,00 \$
Nombre de contrats: 1			3 779,00 \$
FORMULES DATAMARK SYSTEMS INC.	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 27 000 FORMULAIRES	14 581,62 \$
	FOURNISSEUR	«BAUX SERVICES AUX PERSONNE ÂGÉES	0,00 \$
	AUXILIAIRE	OU HANDICAPÉES»	
			14 581,62 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 100 000 EXEMPLAIRES DU	5 340,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.	FORMULAIRE «SOMMAIRE DU RÔLE	0,00 \$
	AUXILIAIRE	D'ÉVALUATION FONCIÈRE»	
			5 340,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 5000 EXEMPLAIRES DU	4 191,70 \$
	FOURNISSEUR	FORMULAIRE «BAIL DE LOGEMENT DANS	0,00 \$
	AUXILIAIRE	UNE COOPÉRATIVE»	
			4 191,70 \$

83

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
/ NAS	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT POUR LA RÉALISATION DE DIVERS TRAVAUX DE GRAPHISME RELIÉS À DIVERS PROJETS	10 000,00 \$
			0,00 \$

			10 000,00 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			13 120,00 \$
GRAPHISSIMO COMMUNICATION VISUELLE	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONCEPTION GRAPHIQUE DE LA COUVERTURE DU VOLUME «DÉCHIFFRER LA CULTURE»	1 200,00 \$
			0,00 \$

			1 200,00 \$
	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONCEPTION GRAPHIQUE ET PRODUCTION DU 2E VOLUME DE LA COLLECTION «RECRUTER ET GARDER SON PERSONNEL »	17 770,00 \$
			0,00 \$

			17 770,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			18 970,00 \$
GRETA BROUW	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION MULTILINGUE DE DIVERS DOCUMENTS	2 000,00 \$
			0,00 \$

			2 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 000,00 \$
GROUPE ADMARI, DIVISION DE GARDA DU CANADA	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CUEILLETTE ET TRANSPORT SEMI- SÉCURITAIRE DE COLIS SCELLÉS	17 544,00 \$
			0,00 \$

			17 544,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			17 544,00 \$
GROUPE CARTIER INC.	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	PRODUCTION DE MATÉRIEL PROMOTIONNEL DANS LE CADRE DU TOURNOI DE LA COUPE MÉMORIAL	3 261,00 \$
			190,00 \$

			3 451,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 451,00 \$
GROUPE CONSEIL CONTINUUM INC.	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	ANIMATION DE DEUX ATELIERS LORS DE LA JOURNÉE DE CONSULTATION LE 15 SEPTEMBRE EN MATIÈRE D'ACCUEIL ET D'INTÉGRATION DES IMMIGRANTS	1 000,00 \$
			0,00 \$

			1 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 000,00 \$
E CONSEIL INTÉGRIM INC.	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE PROFESSIONNEL	ENTRETIEN ET MISES À NIVEAU MINEURES, SUPPORT TECHNIQUE ET DÉPANNAGE DES UTILISATEURS POUR LE LOGICIEL ASCENT CAPTURE	8 319,00 \$
			0,00 \$

			8 319,00 \$

86

87

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
2 / NAS			
IMPRESSION 03 INC.	APPEL D'OFFRES	REPROGRAPHIE ET RELIURE DE 515	1 748,00 \$
	FOURNISSEUR	EXEMPLAIRES «PRINCIPES GÉNÉRAUX DE	0,00 \$
	AUXILIAIRE	LOI SUR LE DROIT D'AUTEUR»	
			1 748,00 \$
	APPEL D'OFFRES	REPROGRAHIE ET RELIURE DE 450	2 028,00 \$
	FOURNISSEUR	EXEMPLAIRES DU DOCUMENT «REVUE	0,00 \$
	AUXILIAIRE	D'AMÉNAGEMENT LINGUISTIQUE / NUMÉRO	
		106, ÉTÉ 2003»	2 028,00 \$
	APPEL D'OFFRES	RÉIMPRESSION DE 600 EXEMPLAIRES DU	2 168,00 \$
	FOURNISSEUR	DOCUMENT «VOCABULAIRE DE	0,00 \$
	AUXILIAIRE	L'HABILLEMENT»	
			2 168,00 \$
	APPEL D'OFFRES	REPROGRAPHIE ET RELIURE DE 200	1 156,84 \$
	FOURNISSEUR	EXEMPLAIRES DU VOLUME «FIRST	0,00 \$
	AUXILIAIRE	TRIMESTER PRENATAL SCEENING FOR	
		DOWN SYNDROME AND OTHER	
		ANEUPLOIDIES»	1 156,84 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 753 EXEMPLAIRES DU	1 522,00 \$
	FOURNISSEUR	«RAPPORT ANNUEL DE GESTION 2002-2003	135,00 \$
	AUXILIAIRE	DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL DES	
		INSTITUTIONS FINANCIÈRES»	1 657,00 \$
	APPEL D'OFFRES	REPROGRAPHIE ET RELIURE DE 800	2 630,00 \$
	FOURNISSEUR	EXEMPLAIRES DU «RAPPORT ANNUEL DE	60,00 \$
	AUXILIAIRE	GESTION 2002-2003»	
			2 690,00 \$
	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 753 EXEMPLAIRES DU	1 522,00 \$
	FOURNISSEUR	«RAPPORT ANNUEL DE GESTION 2002-2003»	135,00 \$
	AUXILIAIRE		
			1 657,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 450 EXEMPLAIRES DU	10 289,76 \$
	FOURNISSEUR	DOCUMENT «GUIDE DE PROCÉDURES EN	0,00 \$
	AUXILIAIRE	IMMIGRATION»	
			10 289,76 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 1500 EXEMPLAIRES DE LA	6 165,00 \$
	FOURNISSEUR	MISE À JOUR 2003 DU VOLUME «MANUEL	0,00 \$
	AUXILIAIRE	DE LA PRÉSENTATION DE L'INFORMATION	
		FINANCIÈRE MUNICIPALE»	6 165,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 1100 EXEMPLAIRES DU	3 299,00 \$
	FOURNISSEUR	VOLUME «NORMES /OUVRAGES	27,00 \$
	AUXILIAIRE	ROUTIERS - CONSTRUCTION ROUTIÈRE»	
			3 326,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 500 EXEMPLAIRES DU	1 583,00 \$
	FOURNISSEUR	VOLUME «NORME/OUVRAGES ROUTIERS -	0,00 \$
	AUXILIAIRE	RECUEIL DES MÉTHODES D'ESSAIS EN	
		LABORATOIRE»	1 583,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 2200 EXEMPLAIRES DU	6 486,00 \$
	FOURNISSEUR	VOLUME «NORMES/OUVRAGES ROUTIERS -	314,13 \$
	AUXILIAIRE	MATÉRIAUX»	
			6 800,13 \$

90

91

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.)	Résumé du mandat	Montant initial
EQ / NAS	Appel d'offres		Supplément
	Contractant		Total réel
	Contrat		
IMPRIMERIE AGMV/MARQUIS IMPRIMEUR INC.	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 1200 EXEMPLAIRES DU	7 733,50 \$
	FOURNISSEUR	VOLUME «ADMINISTRATION PUBLIQUE ET	
	AUXILIAIRE	MANAGEMENT PUBLIC»	0,00 \$

			7 733,50 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 3000 EXEMPLAIRES DU	22 599,00 \$
	FOURNISSEUR	VOLUME «LA SÉCURITÉ DES ENFANTS EN	
	AUXILIAIRE	SERVICES DE GARDE ÉDUCATIFS»	0,00 \$

			22 599,00 \$
	APPEL D'OFFRES	PHOTOGRAVURE ET IMPRESSION DU	13 920,75 \$
	FOURNISSEUR	VOLUME INTITULÉ «INSTALLATION DE	
	AUXILIAIRE	PLOMBERIE DANS UNE RÉSIDENCE»	0,00 \$

			13 920,75 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 700 EXEMPLAIRES DU	3 087,00 \$
	FOURNISSEUR	DOCUMENT «GUIDE DE GESTION DES	
	AUXILIAIRE	COMMANDITES»	25,00 \$

			3 112,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 800 EXEMPLAIRES DU	9 392,00 \$
	FOURNISSEUR	VOLUME «TABLEAU DES MODIFICATIONS	
	AUXILIAIRE	ET INDEX SOMMAIRE»	0,00 \$

			9 392,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION ET RELIURE DE 5000	4 750,00 \$
	FOURNISSEUR	EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ	
	AUXILIAIRE	«MANUEL DE SOINS D'URGENCE POUR LES	24,30 \$
		ENFANTS»	-----
			4 774,30 \$
Nombre de contrats: 7			=====
			67 652,05 \$
IMPRIMERIE ART GRAPHIQUE IÉBEC INC.	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 2000 EXEMPLAIRES DU	3 150,00 \$
	FOURNISSEUR	FORMULAIRE «BAIL DANS UN	
	AUXILIAIRE	ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT»	0,00 \$

			3 150,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 2500 MENTIONS ET 500	1 445,00 \$
	FOURNISSEUR	COUVERTURES POUR L'INSERTION D'UN	
	AUXILIAIRE	CÉDÉROM	0,00 \$

			1 445,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			4 595,00 \$
IMPRIMERIE BERGEMONT INC.	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 2000 PAGES	1 039,00 \$
	FOURNISSEUR	COUVERTURES AVEC FENÊTRE	
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			1 039,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 3000 COUVERTURES POUR	1 335,00 \$
	FOURNISSEUR	LE VOLUME «AGENCE D'ÉVALUATION DES	
	AUXILIAIRE	TECHNOLOGIES ET DES MODES	0,00 \$
		D'INTERVENTION EN SANTÉ»	-----
			1 335,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			2 374,00 \$

93

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
.EQ / NAS			
IMPRIMERIE GOLIATH INC.	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 25 000 BROCHURES POUR LA RÉGIE DU LOGEMENT	5 680,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			5 680,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE DIVERS FORMLAIRES POUR LA RÉGIE DU LOGEMENT	2 580,88 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			2 580,88 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 1500 FORMULAIRES FRANÇAIS ET 3000 EN ANGLAIS POUR LA RÉGIE DU LOGEMENT	3 719,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			3 719,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 1500 FORMULAIRES EN FRANÇAIS ET 3000 EN ANGLAIS POUR LA RÉGIE DU LOGEMENT	1 894,96 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
AUXILIAIRE	-----		
		1 894,96 \$	
			=====
Nombre de contrats: 5			14 969,84 \$
IMPRIMERIE HÉON & NADEAU LIMITÉE	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 1000 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE «LE BULLETIN»	1 295,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			1 295,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 11 000 FEUILLETS POUR LA TROUSSE «TRAVAILLEURS TEMPORAIRES»	1 298,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			1 298,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION 25 000 EXEMPLAIRES DU DÉPLIANTS «FAIRE SA VIE AU QUÉBEC»	3 320,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			3 320,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 2 400 EXEMPLAIRES DU CARTON D'INVITATION POUR LA «SEMAINE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	1 330,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
AUXILIAIRE	-----		
		1 330,00 \$	
	GRÉ À GRÉ	PELLICULAGE ET IMPRESSION DE 50 000 FEUILLES EN-TÊTES «GENS D'AFFAIRES»	2 180,00 \$
FOURNISSEUR	0,00 \$		
AUXILIAIRE	-----		
		2 180,00 \$	
			=====
Nombre de contrats: 5			9 423,00 \$
IMPRIMERIE IMPECCABLE	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE L'AFFICHETTE «CONCOURS JEUNES SCÉNARISTES» EN 4000 EXEMPLAIRES	1 545,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			1 545,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 545,00 \$

95

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
JEQ / NAS			
Nombre de contrats: 4			68 086,40 \$
IMPRIMERIE REFLET LTÉE	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 2000 CARTES «IRIS VERSICOLERE» ET 2000 ENVELOPPES POUR LA PROMOTION DU MRCI	1 445,00 \$ 0,00 \$
1145258423	AUXILIAIRE		1 445,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 445,00 \$
IMPRIMERIE SOCIALE LTÉE	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 100 000 COUVERTURES POUR LES TIRÉS À PART PUBLIÉS PAR LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC	8 396,00 \$ 0,00 \$
	AUXILIAIRE		8 396,00 \$
	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 1000 EXEMPLAIRES DU «RAPPORT ANNUEL DE GESTION DU CONSEIL EXÉCUTIF»	2 990,00 \$ 0,00 \$
	AUXILIAIRE		2 990,00 \$
	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 300 EXEMPLAIRES DU «RAPPORT ANNUEL 2002-2003 DU CONSEIL CONSULTATIF DU TRAVAIL ET DE LA MAIN D'OEUVRE»	1 596,00 \$ 0,00 \$
	AUXILIAIRE		1 596,00 \$
	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 200 000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE «INTERCALAIRE QUADRILLÉ»	3 760,00 \$ 0,00 \$
	AUXILIAIRE		3 760,00 \$
Nombre de contrats: 4			16 742,00 \$
IMPRIMERIE TRANSCONTINENTAL QUÉBEC	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 4000 EXEMPLAIRES DU VOLUME «LA SANTÉ DES ENFANTS EN SERVICE DE GARDE ÉDUCATIF»	20 005,00 \$ 1 010,00 \$
	AUXILIAIRE		21 015,00 \$
	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	PRODUCTION DE FICHIERS PDF DE 913 PAGES «RECUEIL DES LOIS : 1960 ET 1926 PAGES»	3 465,00 \$ 0,00 \$
	AUXILIAIRE		3 465,00 \$
	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 1800 EXEMPLAIRES DU VOLUME «NORMES D'OUVRAGES ROUTIERS - TOME 5»	1 695,00 \$ 0,00 \$
	AUXILIAIRE		1 695,00 \$
	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 5000 EXEMPLAIRES DU VOLUME «À NOUS DE JOUER»	22 221,28 \$ 142,08 \$
	AUXILIAIRE		22 363,36 \$
	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 100 EXEMPLAIRES DU VOLUME 1 «NORMES D'OUVRAGES ROUTIERS - TOME 5»	5 000,00 \$ 0,00 \$
	AUXILIAIRE		5 000,00 \$

99

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
EQ / NAS			
IMPRIMERIE VIC INC.	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION ET RELIURE DE 1500 EXEMPLAIRES DU DOCUMENT «SAFETY CODE FOR THE CONSTRUCTION INDUSTRY»	3 332,00 \$ 0,00 \$ ----- 3 332,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
IMPRIMERIE VITRAY INC.	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 4000 EXEMPLAIRES DU VOLUME «JOUER C'EST MAGIQUE-TOME 2»	9 885,56 \$ 0,00 \$ ----- 9 885,56 \$
	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 50 000 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE «MON MANDAT EN CAS D'INAPTITUDE»	13 079,00 \$ 132,00 \$ ----- 13 211,00 \$
	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 12 000 EXEMPLAIRES DU VOLUME «CODE DE SÉCURITÉ DANS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION, VERSION ASP»	17 440,28 \$ 441,00 \$ ----- 17 881,28 \$
	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION ET RELIURE DE 6000 EXEMPLAIRES DU VOLUME «CONDUIRE UN VÉHICULE DE PROMENADE»	12 100,00 \$ 0,00 \$ ----- 12 100,00 \$
	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 1500 EXEMPLAIRES DU VOLUME «DRIVING A PASSENGER VEHICULE»	3 392,00 \$ 0,00 \$ ----- 3 392,00 \$
Nombre de contrats: 5			=====
INCO TEL	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	FOURNITURE DE 2 LIGNES INTERNET HAUTE VITESSE AVEC RACCORDEMENT EN RÉSEAU DES ORDINATEURS POUR LE «SALON ÉDUCATION FORMATION CARRIÈRE»	2 075,00 \$ 0,00 \$ ----- 2 075,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
INFO EXPERTISE INC.	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	SUPPORT TECHNOLOGIQUE DANS LE CADRE DU DÉPLOIEMENT DE SERVEURS EN RÉGION	10 375,00 \$ 0,00 \$ ----- 10 375,00 \$
1149671233			=====
Nombre de contrats: 1			10 375,00 \$
INFOGRAPHIE IMAGES ET MOTS	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT DE CORRECTIONS INFOGRAPHIQUES ET PRODUCTION DE DIFFÉRENTS FORMULAIRES D'IMMIGRATION ET D'ÉLÉMENTS DE PAPETERIE	8 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 8 000,00 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
.EQ / NAS			
J.B. DESCHAMPS INC.	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DU NUMÉRO 3 DE LA REVUE «SANTÉ, SOCIÉTÉ ET SOLIDARITÉ 2003»	16 097,68 \$
	FOURNISSEUR		1 370,99 \$
	AUXILIAIRE		-----
			17 468,67 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 5000 EXEMPLAIRES DU VOLUME «LE QUÉBEC ET LA GUERRE 1860-1954»	22 882,80 \$
	FOURNISSEUR		874,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			23 756,80 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 8000 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE INTITULÉE «DEMANDE CONJOINTE DE FIXATION DE DROIT DE GARDE, D'ACCÈS ET DE PENSION ALIMENTAIRE»	5 551,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			5 551,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 10 000 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE «DEMANDE CONJOINTE DE RÉVISION DE MESURES ACCESSOIRES»	6 510,20 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			6 510,20 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 2000 DE CARTES DE SOUHAITS POUR LE SERVICE DES PRODUITS DÉRIVÉS	2 512,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			2 512,00 \$
	APPEL D'OFFRES	NUMÉRISATION DE 165 PHOTOS EN VUE DE L'IMPRESSION DU VOLUME INTITULÉ «CHAUDIÈRE-APPALACHES, COLLECTION COIN DE PAYS»	7 250,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			7 250,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 3000 CARTES «LE QUÉBEC» EN FORMAT 27 X 39 POUCES	3 266,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			3 266,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 13			114 847,75 \$
JACALAIN INC.	GRÉ À GRÉ	CONFECTION DE 48 CHEMISES POUR LES EMPLOYÉS DU MRCI EN POSTE À L'AÉROPORT PIERRE-ELLIOTT-TRUDEAU, À DORVAL	2 388,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
1144081644	AUXILIAIRE		-----
			2 388,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			2 388,00 \$
JACINTHE CHABOT	GRÉ À GRÉ	ANALYSER LES CAUSES DE NON VALIDATION DES INFORMATIONS DU CATALOGUE «CUBIQ»	8 820,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			8 820,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			8 820,00 \$
ACQUES DURAND	GRÉ À GRÉ	SAISIE DE DONNÉES CODÉES DANS LE CADRE DU SYSTÈME D'OBSERVATION DE L'OFFRE INTERNATIONALE D'IMMIGRATION	6 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			6 000,00 \$

105

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
JEQ / NAS			
JOCELYNE NADON	GRÉ À GRÉ Fournisseur	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 052,00 \$ 0,00 \$
218641934	PROFESSIONNEL		2 052,00 \$
Nombre de contrats: 4			8 658,00 \$
JOHANNE VEILLEUX	GRÉ À GRÉ Fournisseur	CONTRAT OUVERT DE CORRECTION D'ÉPREUVES DE DIVERS DOCUMENTS	3 000,00 \$ 0,00 \$
	PROFESSIONNEL		3 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			3 000,00 \$
JOHN PARSONS	GRÉ À GRÉ Fournisseur	SERVICE DE VEILLE, DE RECHERCHE ET D'ANALYSE SUR LES POLITIQUES ET PROGRAMMES DU GOUVERNEMENT DU CANADA EN MATIÈRE D'IMMIGRATION	12 000,00 \$ 0,00 \$
273645929	PROFESSIONNEL		12 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			12 000,00 \$
JOHNSON ET ROY INC.	GRÉ À GRÉ Fournisseur	RÉALISATIONS DE BANCS D'ESSAI AUPRÈS DE CITOYENS ET DE FONCTIONNAIRES POUR LE CHOIX D'UN MOTEUR DE RECHERCHE GOUVERNEMENTAL.	23 500,00 \$ 0,00 \$
	PROFESSIONNEL		23 500,00 \$
Nombre de contrats: 1			23 500,00 \$
JONATHAN POTVIN	GRÉ À GRÉ Fournisseur	CONTRAT OUVERT DE TRANSPORT ET MONTAGE DE STANDS D'EXPOSITIONS DANS LE CADRE DE PARTICIPATIONS DE DIFFÉRENTS MINISTÈRES ET ORGANISMES À DES EXPOSITIONS	2 000,00 \$ 0,00 \$
	AUXILIAIRE		2 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			2 000,00 \$
JOURNAL COUP D'OEIL	GRÉ À GRÉ Fournisseur	PUBLICATION DE 9 CHRONIQUES D'INFORMATION SUR LES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT ENTRE LE 14 AVRIL 2003 ET LE 31 MARS 2004	1 192,50 \$ 0,00 \$
1142356600	PROFESSIONNEL		1 192,50 \$
Nombre de contrats: 1			1 192,50 \$
JOURNAL L'ÉVEIL	GRÉ À GRÉ Fournisseur	PUBLICATION DE 20 CHRONIQUES PORTANT SUR LES PROGRAMMES ET LES SERVICES OFFERTS PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ENTRE LE 11 OCTOBRE 2003 ET LE 27 MARS 2004	3 250,00 \$ 0,00 \$
1143305226	PROFESSIONNEL		3 250,00 \$
Nombre de contrats: 1			3 250,00 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
J / NAS			
JOURNAL LA VALLÉE (TRANSCONTINENTAL MÉDIAS)	GRÉ À GRÉ	PUBLICATION DE 21 CHRONIQUES	2 730,00 \$
	FOURNISSEUR	D'INFORMATION SUR LES PROGRAMMES ET	0,00 \$
1149832355	PROFESSIONNEL	SERVICES DU GOUVERNEMENT ENTRE LE 10 OCTOBRE 2003 ET LE 26 MARS 2004	-----
			2 730,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			2 730,00 \$
JOURNAL LE CITOYEN	GRÉ À GRÉ	PUBLICATION DE 15 CHRONIQUES	6 800,00 \$
	FOURNISSEUR	D'INFORMATION SUR LES PROGRAMMES ET	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	SERVICES DU GOUVERNEMENT ENTRE LE 6 AVRIL 2003 ET LE 31 MARS 2004	-----
			6 800,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			6 800,00 \$
Y GOLD	GRÉ À GRÉ	PRÉPARATION ET ANIMATION DE DEUX	1 000,00 \$
	FOURNISSEUR	ATELIERS LORS DE LA JOURNÉE DE	0,00 \$
239390875	PROFESSIONNEL	CONSULTATION DU 15 SEPTEMBRE 2003 EN	-----
		MATIÈRE D'ACCUEIL ET D'INTÉGRATION	1 000,00 \$
		DES IMMIGRANTS	-----
			1 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			1 000,00 \$
JULIE STANTON	GRÉ À GRÉ	RÉDACTION D'UN PRÉAMBULE PORTANT	1 400,00 \$
	FOURNISSEUR	SUR LES CRITÈRES DE SÉLECTION DE	280,00 \$
	AUXILIAIRE	NOUVEAUX EMBLÈMES NATIONAUX	-----
			1 680,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			1 680,00 \$
KARINA AKTOUF	GRÉ À GRÉ	ANIMATION POUR LE LANCEMENT DE LA	4 000,00 \$
	FOURNISSEUR	SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES	0,00 \$
678326	PROFESSIONNEL	INTERCULTURELLES ET DE LA CÉRÉMONIE	-----
		NATIONALE DE BIENVENUE 2003	4 000,00 \$

			4 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			4 000,00 \$
KARINE DESBIENS	GRÉ À GRÉ	ANALYSE DES PROBLÈMES D'EFFICACITÉ	8 500,00 \$
	FOURNISSEUR	COMMUNICATIONNELLE DES COURRIELS	0,00 \$
270002793	PROFESSIONNEL		-----
			8 500,00 \$

	GRÉ À GRÉ	RÉDACTION DE FICHES PORTANT SUR LA	9 000,00 \$
	FOURNISSEUR	SIMPLIFICATION DES COURRIELS	0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			9 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 2			17 500,00 \$
IA TRANKAROVA	GRÉ À GRÉ	SERVICES PROFESSIONNELS	2 000,00 \$
	FOURNISSEUR	D'AUTHENTIFICATION ET DE TRADUCTIONS	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	EN LANGUE BULGARE	-----
			2 000,00 \$

111

112

114

117

120

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
EQ / NAS			
MAGIL LAURENTIENNE «PLACE VICTORIA»	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES LOCAUX OCCUPÉS PAR LE MINISTÈRE AU 800 PLACE VICTORIA, À MONTRÉAL	8 000,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE		0,00 \$
1143570712	AUXILIAIRE		
			8 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			8 000,00 \$
MAISON D'HAÏTI	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPEs D'IMMIGRANTS.	5 742,00 \$
	OSBL		0,00 \$
1142476945	PROFESSIONNEL		
			5 742,00 \$
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPEs D'IMMIGRANTS	1 386,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			1 386,00 \$
Nombre de contrats: 2			7 128,00 \$
MAISON DE LA FAMILLE DES MASKOUTAINS	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPEs D'IMMIGRANTS	2 772,00 \$
	OSBL		0,00 \$
1142271916	PROFESSIONNEL		
			2 772,00 \$
Nombre de contrats: 1			2 772,00 \$
MAISON DES LANGUES (LA)	GRÉ À GRÉ	TRADUCTION DU FRANÇAIS AU JAPONAIS DE FICHES TECHNIQUES CONCERNANT DIFFÉRENTES COMPAGNIES DEVANT PARTICIPER À LA MISSION ÉCONOMIQUE ET INSTITUTIONNELLE AU JAPON	1 339,40 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			1 339,40 \$
Nombre de contrats: 1			1 339,40 \$
MAISON INTERNATIONALE DE LA RIVE-SUD	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPEs D'IMMIGRANTS	2 352,00 \$
	OSBL		0,00 \$
1143775600	PROFESSIONNEL		
			2 352,00 \$
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPEs D'IMMIGRANTS	14 784,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			14 784,00 \$
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPEs D'IMMIGRANTS	7 392,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			7 392,00 \$
Nombre de contrats: 3			24 528,00 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
<hr/>			
MICHELINE SAVARD	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE RÉVISION LINGUISTIQUE DE DIVERS DOCUMENTS	3 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			3 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			3 000,00 \$
<hr/>			
MIEUX-ÊTRE DES IMMIGRANTS (LE)	GRÉ À GRÉ OSBL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 822,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			3 822,00 \$
			=====
	GRÉ À GRÉ OSBL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 006,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			6 006,00 \$
			=====
	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA.	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 006,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			6 006,00 \$
			=====
	GRÉ À GRÉ OSBL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 006,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			6 006,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 4			21 840,00 \$
<hr/>			
MIREILLE BAILLARGEON	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	ANALYSE SUR LES CARACTÉRISTIQUES LINGUISTIQUES DE LA 2E CONVENTION DE LA POPULATION IMMIGRANTE ET DES ALLOPHONES NATIFS DU QUÉBEC EN UTILISANT LE RECENSEMENT 2001- STATISTIQUE CANADA	12 000,00 \$
000049406	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			12 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			12 000,00 \$
<hr/>			
MLS, MULTIPLE-LANGUES SERVICES	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	COURS D'ANGLAIS DISPENSÉS À DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE	4 605,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			4 605,00 \$
			=====
	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	COURS D'ANGLAIS DISPENSÉS À DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE	3 055,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			3 055,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 2			7 660,00 \$
<hr/>			
QUE DUVAL	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE CONCEPTION GRAPHIQUE DE DIVERS DOCUMENTS	5 000,00 \$
249116179	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			5 000,00 \$

126

128

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.)	Résumé du mandat	Montant initial
	Appel d'offres		Supplément
	Contractant		Total réel
	Contrat		
PAUL DIONNE, PHOTOGRAPHIE ET MULTIMÉDIA	GRÉ À GRÉ	RETOUCHE DE 140 IMAGES NUMÉRISÉES	5 168,00 \$
	FOURNISSEUR	POUR LE VOLUME «LE QUÉBEC ET LA GUERRE»	0,00 \$
	AUXILIAIRE		
			5 168,00 \$
Nombre de contrats: 1			5 168,00 \$
PAYNE & GRAVEL	APPEL D'OFFRES	OUTILS PROMOTIONNELS DU	15 750,00 \$
	FOURNISSEUR	GOUVERNEMENT DU QUÉBEC LORS	0,00 \$
	AUXILIAIRE	D'EXPOSITIONS	
			15 750,00 \$
Nombre de contrats: 1			15 750,00 \$
C INC.	GRÉ À GRÉ	MISE EN PLACE DE LA STRUCTURE DU	23 375,00 \$
	FOURNISSEUR	PROJET GIRES	0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			23 375,00 \$
Nombre de contrats: 1			23 375,00 \$
PERRAS-DYOTTE COMMUNICATIONS INC.	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT - RÉDACTION DE	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR	DIVERS TEXTES	0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			5 000,00 \$
1147231675	GRÉ À GRÉ	RELATIONS DE PRESSE POUR LA SEMAINE	8 000,00 \$
	FOURNISSEUR	QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	INTERCULTURELLES	
			8 000,00 \$
Nombre de contrats: 2			13 000,00 \$
PÉRUSSE MICHEL	GRÉ À GRÉ	SOUTIEN ADMINISTRATIF DANS LE CADRE	1 000,00 \$
	FOURNISSEUR	DE LA CONSULTATION DU 15 SEPTEMBRE	0,00 \$
	AUXILIAIRE	2003 SUR L'IMMIGRATION, L'INTÉGRATION	
		ET LES RELATIONS INTERCULTURELLES	1 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 000,00 \$
PETER LENEY	GRÉ À GRÉ	TRADUCTION DU QUESTIONNAIRE «OUTIL	1 405,00 \$
	FOURNISSEUR	QUÉBÉCOIS DE MESURE»	0,00 \$
	PROFESSIONNEL		
			1 405,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 405,00 \$
ES-MAINS	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	1 176,00 \$
	OSBL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	D'IMMIGRANTS	
			1 176,00 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
EQ / NAS			
PIERRE TRUDEL	GRÉ À GRÉ	PARTICIPATION À L'ANALYSE DES	3 750,00 \$
	FOURNISSEUR	DOCUMENTS DE RÉFLEXION PRODUITS	0,00 \$
233441930	PROFESSIONNEL	DANS LE CADRE DE LA RÉVISION DE LA LOI SUR L'ACCÈS À DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS	-----
			3 750,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			3 750,00 \$
PIERRE-OLIVIER SAIRE	GRÉ À GRÉ	ANIMATION D'UN ATELIER DE FORMATION	1 200,00 \$
	FOURNISSEUR	PORTANT SUR LES OUTILS DU	0,00 \$
277900528	PROFESSIONNEL	MANAGEMENT INTERCULTUREL UTILES POUR L'INTÉGRATION DES IMMIGRANTS AU QUÉBEC	-----
			1 200,00 \$
	GRÉ À GRÉ	ATELIER DE FORMATION INTERCULTUREL	1 200,00 \$
	FOURNISSEUR	UTILE POUR L'INTÉGRATION DES	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	IMMIGRANTS AU QUÉBEC	-----
			1 200,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 2			2 400,00 \$
PITNEY BOWES DU CANADA LTEE	GRÉ À GRÉ	CONTRAT DE SERVICE POUR ENTRETIEN	1 440,00 \$
	FOURNISSEUR	DE SIX (6) TÉLÉCOPIEURS	0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			1 440,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			1 440,00 \$
PIXELWEB INC.	GRÉ À GRÉ	HÉBERGEMENT DU SERVEUR DE LA	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR	DIRECTION GÉNÉRALE DE L'INFORMATION	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	GOVERNEMENTALE	-----
			10 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			10 000,00 \$
PLACE DUPUIS COMMERCIAL TRUST	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR EFFECTUER	8 000,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE	DIVERS TRAVAUX DANS LES LOCAUX	0,00 \$
	AUXILIAIRE	OCCUPÉS PAR LE MINISTÈRE AU 800, BOULEVARD DE MAISONNEUVE, À MONTRÉAL	-----
			8 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			8 000,00 \$
PLANTE SPORTS	GRÉ À GRÉ	ACHAT DE STYLOS ET IMPRESSION DE	2 800,00 \$
	FOURNISSEUR	L'ADRESSE INTERNET DU PORTAIL	0,00 \$
	AUXILIAIRE	RÉGIONAL POUR SA PROMOTION	-----
			2 800,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			2 800,00 \$
C MÉDIA INC.	GRÉ À GRÉ	HÉBERGEMENT DU RÉPERTOIRE DES	9 600,00 \$
	FOURNISSEUR	PROGRAMMES ET DES SERVICES DU	0,00 \$
	AUXILIAIRE	GOVERNEMENT DU QUÉBEC	-----
			9 600,00 \$

133

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.)	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
J / NAS	Appel d'offres Contractant Contrat		
			=====
Nombre de contrats: 1			2 000,00 \$
PRODULITH INC. 1142939785	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 20 000 AFFICHES ET 200	12 840,00 \$
	FOURNISSEUR	000 SIGNETS POUR LA SEMAINE	350,00 \$
	AUXILIAIRE	QUÉBÉCOISE DE RENCONTRES	-----
		INTERCULTURELLES 2003	13 190,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 10 000 EXEMPLAIRES EN	7 130,00 \$
	FOURNISSEUR	FRANÇAIS ET 3500 EN ANGLAIS DE LA	0,00 \$
	AUXILIAIRE	SÉRIE DE FICHES «ÉVALUATION	-----
		COMPARATIVE DES ÉTUDES EFFECTUÉES	7 130,00 \$
		HORS QUÉBEC»	
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 20 000 EXEMPLAIRES DE 7	15 450,00 \$
PROGRÈS-ÉCHO	FOURNISSEUR	FICHES «BIENVENUE AU QUÉBEC»	0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			15 450,00 \$
	=====		
	Nombre de contrats: 3		
			35 770,00 \$
	GRÉ À GRÉ	PUBLICATION DE 26 CHRONIQUES	3 009,50 \$
	FOURNISSEUR	D'INFORMATION SUR LES PROGRAMMES ET	0,00 \$
	AUXILIAIRE	SERVICES DU GOUVERNEMENT ENTRE LE	-----
PROMIS (PROMOTION-INTÉGRATION- SOCIÉTÉ NOUVELLE)		6 AVRIL 2003 ET LE 28 AVRIL 2004	3 009,50 \$
	=====		
	Nombre de contrats: 1		
			3 009,50 \$
	GRÉ À GRÉ	SESSION D'INFORMATION POUR	2 646,00 \$
	OSBL	FAMILIARISER LES PARENTS IMMIGRANTS	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES	-----
		VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	2 646,00 \$
	GRÉ À GRÉ	SESSION D'INFORMATION POUR	1 878,00 \$
1143189810	OSBL	FAMILIARISER LES PARENTS IMMIGRANTS	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES	-----
		VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	1 878,00 \$
	GRÉ À GRÉ	SESSION D'INFORMATION POUR	6 036,00 \$
	OSBL	FAMILIARISER LES PARENTS IMMIGRANTS	(2 184,00\$)
	PROFESSIONNEL	AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES	-----
		VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	3 852,00 \$
	GRÉ À GRÉ	SESSION D'INFORMATION POUR	5 868,00 \$
	OSBL	FAMILIARISER LES PARENTS IMMIGRANTS	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES	-----
		VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	5 868,00 \$
	GRÉ À GRÉ	SESSION D'INFORMATION POUR	6 276,00 \$
	OSBL	FAMILIARISER LES PARENTS IMMIGRANTS	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	AVEC LE SYSTÈME SCOLAIRE ET LES	-----
		VALEURS QUI S'Y RATTACHENT	6 276,00 \$
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	9 240,00 \$
	OSBL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	D'IMMIGRANTS	-----
			9 240,00 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Q / NAS			
Nombre de contrats: 6			29 760,00 \$
PUBLICITÉ JOLIMO INC.	APPEL D'OFFRES	FABRICATION DE 1000 PINCES-MÉMO EN ÉTAIN «LÉGIS QUÉBEC»	5 300,00 \$
	FOURNISSEUR		84,50 \$
	AUXILIAIRE		5 384,50 \$
Nombre de contrats: 1			5 384,50 \$
PUBLICITÉ MÉRITAS ENR.	APPEL D'OFFRES	FABRICATION DE 15 000 BLEUS POUR LE SERVICE DES COMMANDITES	18 560,00 \$
	FOURNISSEUR		931,04 \$
	PROFESSIONNEL		19 491,04 \$
Nombre de contrats: 1			19 491,04 \$
PUBLIPHOTO DIFFUSION INC. 1149255474	GRÉ À GRÉ	DROITS D'UTILISATION D'UNE PHOTO DE LA VILLE DE QUÉBEC POUR REPRODUCTION DANS UNE PUBLICATION EN VERSION FRANÇAISE, ANGLAISE ET ESPAGNOLE	1 465,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 465,00 \$
	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR DES DROITS DE RECHERCHE ET D'UTILISATION DE PHOTOS	3 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		3 000,00 \$
Nombre de contrats: 2			4 465,00 \$
QUADRISCAN INC. .553694	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE PELLICULAGE, NUMÉRISATION ET IMPRESSION DE TRAVAUX DIVERS	9 900,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		9 900,00 \$
	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE LA BROCHURE EN 18 000 EXEMPLAIRES ET DU RAPPORT EN 77 000 EXEMPLAIRES DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 2004	19 135,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		19 135,00 \$
Nombre de contrats: 2			29 035,00 \$
QUATUOR COMMUNICATION INC. 1140107963	GRÉ À GRÉ	GRAPHISME ET MISE EN PAGES DU DOCUMENT «VOCABULAIRE DE LA PRESTATION DE SERVICE» EN 60 PAGES	1 100,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 100,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 100,00 \$
BEC-AFFAIRES INC. 1147256698	GRÉ À GRÉ	SERVICE DE COMMUNICATION D'INFORMATION AUX RESPONSABLES DE L'ACCÈS À L'INFORMATION DANS LES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC	5 000,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 000,00 \$

139

142

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.)	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
	Appel d'offres		
	Contractant		
	Contrat		
SOLIDARITÉ ETHNIQUE RÉGIONALE DE LA YAMASKA	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 772,00 \$
	OSBL		0,00 \$
1144005445	PROFESSIONNEL		----- 2 772,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			2 772,00 \$
SOLUTIONS DOCUMENTAIRES GESTAR	GRÉ À GRÉ	ÉTABLISSEMENT D'UN PLAN DE CLASSIFICATION EN GESTION DE DOCUMENTS	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
1142480905	PROFESSIONNEL		----- 10 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			10 000,00 \$
SOLUTIONS MOSAICO	GRÉ À GRÉ	HÉBERGEMENT DU SITE INTERNET DE LA DIRECTION DES INFOROUTES ET DE L'INFORMATION DOCUMENTAIRE	3 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 3 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			3 000,00 \$
SOM INC.	APPEL D'OFFRES	RÉALISATION DE 4 GROUPES DE DISCUSSION VISANT À ÉVALUER LA FACILITÉ DE RECHERCHE PAR MOTS CLÉS DANS LES ANNUAIRES TÉLÉPHONIQUES (PAGES BLEUES)	8 500,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
1141505884	PROFESSIONNEL		----- 8 500,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			8 500,00 \$
SOM RECHERCHES ET SONDAGES	APPEL D'OFFRES	MESURE DE LA NOTORIÉTÉ DES PUBLICATIONS DU QUÉBEC AINSI QUE DE LA NOTORIÉTÉ DE LA DERNIÈRE CAMPAGNE PUBLICITAIRE RADIO ET MAGAZINE. SONDAGE EFFECTUÉ DANS LA SEMAINE DU 15 DÉCEMBRE 2003	3 220,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 3 220,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			3 220,00 \$
SONO VIDÉO INC.	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE LOCATION DE MATÉRIEL AUDIOVISUEL DANS LE CADRE D'ACTIVITÉS GOUVERNEMENTALES	4 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 4 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			4 000,00 \$
STATISTIQUE CANADA	GRÉ À GRÉ	PRODUCTION DE DONNÉES SUR LA FÉCONDITÉ DES IMMIGRANTES ET DE LEURS DESCENDANTES AU QUÉBEC	3 500,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 3 500,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			3 500,00 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
2 / NAS			
TÉLUS SOLUTIONS D'AFFAIRES INC.	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	EXPERTISE PROFESSIONNELLE POUR LE DÉPLOIEMENT DU RÉSEAU NOVELL	24 820,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$
			24 820,00 \$
	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	DÉVELOPPEMENT EN JAVA D'UN FORMULAIRE DE «DEMANDE PRÉLIMINAIRE D'IMMIGRATION» POUR SA MISE EN LIGNE SUR INTERNET	23 990,00 \$
	PROFESSIONNEL		800,00 \$
			24 790,00 \$
	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	MODIFICATION DE L'OUTIL DE GESTION DES FORMULAIRES D'INSCRIPTION SUR LE SITE INTERNET IMMIGRATION	1 500,00 \$
1161334637	PROFESSIONNEL		0,00 \$
			1 500,00 \$
	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS SERVICES DE DÉVELOPPEMENT DU SITE INTERNET IMMIGRATION-QUÉBEC	7 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$
			7 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 4			58 110,00 \$
THE RECORD	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	PUBLICATION DE 10 CHRONIQUES D'INFORMATION SUR LES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT ENTRE 3 AVRIL 2003 ET LE 4 MARS 2004	1 620,00 \$
1140561631	PROFESSIONNEL		0,00 \$
			1 620,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			1 620,00 \$
TM DESIGN	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT POUR LA CONCEPTION GRAPHIQUE ET LA MISE EN PAGES DE DOCUMENTS	10 000,00 \$
1149844111	PROFESSIONNEL		0,00 \$
			10 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			10 000,00 \$
TRADUCTION ARTURUS	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DANS DIVERSES LANGUES ÉTRANGÈRES	2 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$
			2 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			2 000,00 \$
TRADUCTION ELGUE .COM	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DANS DIVERSES LANGUES ÉTRANGÈRES	15 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$
			15 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			15 000,00 \$
...ADUCTION ROGER RYAN ENR.	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS	24 999,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$
			24 999,00 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant Initial Supplément Total réel
EQ / NAS			
Nombre de contrats: 1			=====
			1 000,00 \$
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 830,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			2 830,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
UNIVERSITÉ LAVAL	GRÉ À GRÉ	ÉTUDE QUALITATIVE AUPRÈS DES CITOYENS CONCERNANT LE COURRIER ÉLECTRONIQUE REÇU PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	6 254,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			6 254,00 \$
	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PLEIN POUR LES NOUVEAUX ARRIVANTS	4 750,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			4 750,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			11 004,00 \$
VALNA GRAPHISME IMPRESSION 3348318448	GRÉ À GRÉ	CONCEPTION GRAPHIQUE ET RÉALISATION D'UNE BROCHURE «À ÉGALITÉ POUR DÉCIDER» ET D'UN FORMULAIRE «DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE 2004-2005»	1 820,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			1 820,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 820,00 \$
VERNON SOLUTIONS TECHNOLOGIQUES	GRÉ À GRÉ	INSTALLATION D'ORDINATEURS EN RÉSEAU POUR LE «SALON ÉDUCATION FORMATION CARRIÈRE»	1 502,06 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			1 502,06 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 502,06 \$
VERSACOM INC.	APPEL D'OFFRES	CONTRAT DE TRADUCTION EN ESPAGNOL DE DIVERS DOCUMENTS	14 200,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			14 200,00 \$
	GRÉ À GRÉ	TRADUCTION DU FINNOIS AU FRANÇAIS DE DOCUMENTS MÉDICAUX	1 325,26 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			1 325,26 \$
	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION MULTILINGUE DE DIVERS DOCUMENTS	10 000,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			10 000,00 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			25 525,26 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
VERSUS INFORMATIQUE	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT D' HÉBERGEMENT, CORRECTION, MISE À JOUR ET EN LIGNE DU SITE INTERNET	20 000,00 \$ 0,00 \$
1142322735	PROFESSIONNEL		----- 20 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			20 000,00 \$
VIDÉOTRON	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	RENOUVELLEMENT DE L'ABONNEMENT INTERNET HAUTE VITESSE AFFAIRES ET DU CÂBLE DE BASE POUR LA PÉRIODE DU 10 FÉVRIER 2004 AU 10 FÉVRIER 2005 AU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 120,80 \$ 0,00 \$
1140137788	AUXILIAIRE		----- 1 120,80 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 120,80 \$
VISION GLOBALE	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	PRODUCTION D'UN DVD DE LA PRÉSENTATION DU SITE QUÉBEC INTERCULTUREL	2 240,00 \$ 0,00 \$
1147854153	AUXILIAIRE		----- 2 240,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 240,00 \$
VITRERIE GUY LEBEAU	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	INSTALLATION DE SURFACES EN VERRES AUX COMPTOIRS D'ACCUEIL ET CHANGEMENT DE VITRE AU COMPTOIR CAISSE EXISTANT AU BUREAU SITUÉ AU 276, RUE ST-JACQUES, À MONTRÉAL	3 241,95 \$ 0,00 \$
1143976414	AUXILIAIRE		----- 3 241,95 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 241,95 \$
WESTERN TRANSLATION SERVICES	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION MULTILINGUE DE DIVERS DOCUMENTS	8 000,00 \$ 0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 8 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			8 000,00 \$
XAVIER JOLY	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	ANALYSE DES BESOINS ET DÉVELOPPEMENT D'OUTILS DE SUIVI DES ADMISSIONS ISSUES DE LA SÉLECTION QUÉBÉCOISE ET DÉVELOPPEME DES OUTILS DE SUIVI DE LA PLANIFICATION ET LE CONTRÔLE DES RÉSULTATS DE SÉLECTION	22 800,00 \$ 0,00 \$
292337003	PROFESSIONNEL		----- 22 800,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			22 800,00 \$
YIM, SEONG-SOOK	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU CORÉEN AU FRANÇAIS	4 000,00 \$ 0,00 \$
273860312	PROFESSIONNEL		----- 4 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			4 000,00 \$

Fournisseur, individu ou autre organisme	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant Initial Supplément Total réel
YUNE, KI-CHAN	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT DU CORÉEN AU FRANÇAIS	10 000,00 \$ 0,00 \$
288123854	PROFESSIONNEL		----- 10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$
YVAN CLAVET	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE TRANSPORT ET MONTAGE DE STAND D'EXPOSITION DANS LE CADRE DE PARTICIPATIONS DE DIFFÉRENTS MINISTÈRES ET ORGANISMES À DES EXPOSITIONS	15 000,00 \$ 0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 15 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			15 000,00 \$
THANG, JIAN DA	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU MANDARIN ET DU CANTONNAIS AU FRANÇAIS	10 000,00 \$ 0,00 \$
274492131	PROFESSIONNEL		----- 10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$
ZOLAG BABIKIAN	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE CARICATURISTE POUR LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL	1 500,00 \$ 0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 1 500,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 500,00 \$
ZONGPING GAO	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION MULTILINGUE DE DIVERS DOCUMENTS	3 000,00 \$ 0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 3 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 000,00 \$
Nombre total de contrats: 911		Montant total: 6 120 321,23 \$	

QUESTION 9

MONTANT, POUR L'ANNÉE 2003-2004, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES

POUR LE MINISTÈRE ET LES FONDS

9.1 PHOTOCOPIE

Location photocopieur	229 285 \$
Papier	102 235 \$
TOTAL	331 520 \$

9.2 TÉLÉPHONIE CELLULAIRE ET COÛT D'UTILISATION

Équipement et coût d'utilisation	75 196 \$
----------------------------------	-----------

9.3 TÉLÉAVERTISSEURS

Équipement et coût d'utilisation	13 020 \$
----------------------------------	-----------

9.4 MOBILIER DE BUREAU

TOTAL	129 499 \$
-------	------------

9.5 DISTRIBUTEURS D'EAU DE SOURCE

TOTAL	10 878 \$
-------	-----------

9.6 REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT

Remboursement de frais de transport	574 941 \$
-------------------------------------	------------

9.7 REMBOURSEMENT DES FRAIS D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS

Remboursement de frais d'hébergement et de repas	2 032 364 \$
--	--------------

9.8 ENSEMBLE DES DÉPENSES APPLICABLES À LA PARTICIPATION À DES CONGRÈS, DES COLLOQUES ET TOUTES SESSIONS DE TYPE PERFECTIONNEMENT OU RESSOURCEMENT

Au Québec	443 736 \$
À l'extérieur du Québec	16 032 \$
TOTAL	459 768 \$

GRAND TOTAL : 3 627 186 \$

	Nom du fichier :RG_Q9_global
	Dernière mise à jour : 2004-03-30
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources matérielles	Page 1 sur 1

QUESTION 9

MONTANT, POUR L'ANNÉE 2003-2004, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES SECRÉTARIAT À LA CONDITION FÉMININE

Photocopie	
Location	3 790,12 \$
Papier	<u>1 701,94 \$</u>
Total	5 492,06 \$
Télécopie	98,58 \$
Location	<u>450,00 \$</u>
Total	548,58 \$
Téléphonie cellulaire et téléavertisseurs	1 613,85 \$
Mobilier de bureau	NIL
Fournitures	11 607,28 \$
Distributeurs d'eau de source	399,22 \$
Remboursement des frais de transport et d'hébergement et de frais de repas	9 834,03 \$ ¹ <u>10 099,94 \$</u> ²
Total	19 933,97 \$
Ressourcement ou préparation à la retraite	5 166,00 \$
Participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement	
a) au Québec	30 033,61 \$
b) à l'extérieur du Québec	<u>8 385,06 \$</u>
Total	38 418,67 \$

¹ Personnel du SCF

² Frais des membres du Comité conseil du programme *À égalité pour décider*

	Nom du fichier : RG_Q9_SCF
	Dernière mise à jour : 2004-03-25
Secteur ou direction responsable : Secrétariat à la condition féminine	Page 1 sur 1

QUESTION 10

RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER ET OCCASIONNEL AU MRCI PAR CATÉGORIES D'EMPLOIS, GROUPES CIBLES ET GROUPES D'ÂGES AU 31 MARS 2004.

Catégories	Femmes	Hommes	Total	Femmes	Personnes handicapées		Autochtones		Anglophones		Communautés culturelles		Groupes d'âge					
				%		%		%		%		%		Moins de 35 ans	%	De 35 à 54 ans	%	55 ans et plus
Administrateur d'état	5	3	8	62,5 %		-	1	12,5 %		-		-	1	12,5 %	7	87,5 %		-
Cadre *	41	45	86	47,7 %		-		-		-	3	3,5 %	-	-	56	65,1 %	30	34,9 %
Professionnel(le)	254	237	491	51,7 %	5	1,0 %	2	0,4 %	6	1,2 %	39	7,9 %	75	15,3 %	299	60,9 %	117	23,8 %
Enseignant(e)**	379	148	527	71,9 %	2	0,4 %	2	0,4 %	3	0,6 %	79	15,0 %	68	12,9 %	334	63,4 %	125	23,7 %
Fonctionnaire***	834	227	1 061	78,6 %	23	2,2 %	6	0,6 %	4	0,4 %	136	12,8 %	136	12,8 %	769	72,5 %	156	14,7 %
Total	1 513	660	2 173	69,6 %	30	1,4 %	11	0,5 %	13	0,6 %	257	11,8 %	280	12,9 %	1 465	67,4 %	428	19,7 %

- * Comprend les cadres hors structure.
** Comprend les enseignant(e)s travaillant sur appel (paie variable).
*** Comprend les ouvriers, les étudiant(e)s/stagiaires et les fonctionnaires travaillant sur appel (paie variable).

Note : Les données qui concernent les personnes handicapées, les membres des communautés culturelles, les autochtones et les anglophones sont partielles étant donné qu'elles sont recueillies sur une base volontaire et que certaines personnes peuvent avoir décidé de s'abstenir.

	Nom du fichier : RG Q10.DRH
	Dernière mise à jour : 2004-04-13
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 1 sur 4

QUESTION 10

PROJECTION DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER ET OCCASIONNEL AU MRCI PAR CATÉGORIES D'EMPLOIS, GROUPES CIBLES ET GROUPES D'ÂGES POUR 2004-2005. ¹																		
Catégories	Femmes	Hommes	Total	Femmes	Personnes handicapées		Autochtones		Anglophones		Communautés culturelles		Groupes d'âge					
				%		%		%		%		%		Moins de 35 ans	%	De 35 à 54 ans	%	55 ans et plus
Administrateur d'état	5	3	8	62,5 %		-	1	12,5 %		-		-	1	12,5 %	4	50,0 %	3	37,5 %
Cadre *	41	45	86	47,7 %		-		-		-	3	3,5 %	-	-	53	61,6 %	33	38,4 %
Professionnel(le)	254	237	491	51,7 %	5	1,0 %	2	0,4 %	6	1,2 %	39	7,9 %	69	14,1 %	283	57,6 %	139	28,3 %
Enseignant(e)**	379	148	527	71,9 %	2	0,4 %	2	0,4 %	3	0,6 %	79	15,0 %	65	12,3 %	300	56,9 %	162	30,7 %
Fonctionnaire***	834	227	1 061	78,6 %	23	2,2 %	6	0,6 %	4	0,4 %	136	12,8 %	121	11,4 %	749	70,6 %	191	18,0 %
Total	1 513	660	2 173	69,6 %	30	1,4 %	11	0,5 %	13	0,6 %	257	11,8 %	256	11,8 %	1 389	63,9 %	528	24,3 %

1- Hypothèse de travail : Évolution de l'âge du personnel en fonction du nombre total de personnes en place au 31 mars 2004 (2 173 personnes), soit sans diminution du niveau de l'effectif.

- * Comprend les cadres hors structure.
- ** Comprend les enseignant(e)s travaillant sur appel (paie variable).
- *** Comprend les ouvriers, les étudiant(e)s/stagiaires et les fonctionnaires travaillant sur appel (paie variable).

Note : Les données qui concernent les personnes handicapées, les membres des communautés culturelles, les autochtones et les anglophones sont partielles étant donné qu'elles sont recueillies sur une base volontaire et que certaines personnes peuvent avoir décidé de s'abstenir.

	Nom du fichier : RG Q10.DRH
	Dernière mise à jour : 2004-04-13
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 2 sur 4

QUESTION 10

PROJECTION DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER ET OCCASIONNEL AU MRCI PAR CATÉGORIES D'EMPLOIS, GROUPES CIBLES ET GROUPES D'ÂGES POUR 2005-2006. ¹																		
Catégories	Femmes	Hommes	Total	Femmes	Personnes handicapées		Autochtones		Anglophones		Communautés culturelles		Groupes d'âge					
				%		%		%		%		%		Moins de 35 ans	%	De 35 à 54 ans	%	55 ans et plus
Administrateur d'état	5	3	8	62,5 %		-	1	12,5 %		-		-	1	12,5 %	3	37,5 %	4	50,0 %
Cadre *	41	45	86	47,7 %		-		-		-	3	3,5 %	-	-	43	50,0 %	43	50,0 %
Professionnel(le)	254	237	491	51,7 %	5	1,0 %	2	0,4 %	6	1,2 %	39	7,9 %	63	12,8 %	261	53,2 %	167	34,0 %
Enseignant(e)**	379	148	527	71,9 %	2	0,4 %	2	0,4 %	3	0,6 %	79	15,0 %	59	11,2 %	275	52,2 %	193	36,6 %
Fonctionnaire***	834	227	1 061	78,6 %	23	2,2 %	6	0,6 %	4	0,4 %	136	12,8 %	102	9,6 %	726	68,4 %	233	22,0 %
Total	1 513	660	2 173	69,6 %	30	1,4 %	11	0,5 %	13	0,6 %	257	11,8 %	225	10,4 %	1 308	60,2 %	640	29,5 %

1- Hypothèse de travail : Évolution de l'âge du personnel en fonction du nombre total de personnes en place au 31 mars 2004 (2 173 personnes), soit sans diminution du niveau de l'effectif.

- * Comprend les cadres hors structure.
- ** Comprend les enseignant(e)s travaillant sur appel (paie variable).
- *** Comprend les ouvriers, les étudiant(e)s/stagiaires et les fonctionnaires travaillant sur appel (paie variable).

Note : Les données qui concernent les personnes handicapées, les membres des communautés culturelles, les autochtones et les anglophones sont partielles étant donné qu'elles sont recueillies sur une base volontaire et que certaines personnes peuvent avoir décidé de s'abstenir.

	Nom du fichier : RG Q10.DRH
	Dernière mise à jour : 2004-04-13
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 3 sur 4

QUESTION 10

PROJECTION DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER ET OCCASIONNEL AU MRCI PAR CATÉGORIES D'EMPLOIS, GROUPES CIBLES ET GROUPES D'ÂGES POUR 2006-2007. ¹																		
Catégories	Femmes	Hommes	Total	Femmes %	Personnes handicapées		Autochtones		Anglophones		Communautés culturelles		Groupes d'âge					
						%		%		%		%		%	Moins de 35 ans	%	De 35 à 54 ans	%
Administrateur d'état	5	3	8	62,5 %		-	1	12,5 %		-		-	-	-	1	12,5 %	7	87,5 %
Cadre *	41	45	86	47,7 %		-		-		-	3	3,5 %	-	-	38	44,2 %	48	55,8 %
Professionnel(le)	254	237	491	51,7 %	5	1,0 %	2	0,4 %	6	1,2 %	39	7,9 %	59	12,0 %	233	47,5 %	199	40,5 %
Enseignant(e)**	379	148	527	71,9 %	2	0,4 %	2	0,4 %	3	0,6 %	79	15,0 %	56	10,6 %	256	48,6 %	215	40,8 %
Fonctionnaire***	834	227	1 061	78,6 %	23	2,2 %	6	0,6 %	4	0,4 %	136	12,8 %	91	8,6 %	691	65,1 %	279	26,3 %
Total	1 513	660	2 173	69,6 %	30	1,4 %	11	0,5 %	13	0,6 %	257	11,8 %	206	9,5 %	1 219	56,1 %	748	34,4 %

1- Hypothèse de travail : Évolution de l'âge du personnel en fonction du nombre total de personnes en place au 31 mars 2004 (2 173 personnes), soit sans diminution du niveau de l'effectif.

- * Comprend les cadres hors structure.
- ** Comprend les enseignant(e)s travaillant sur appel (paie variable).
- *** Comprend les ouvriers, les étudiant(e)s/stagiaires et les fonctionnaires travaillant sur appel (paie variable).

Note : Les données qui concernent les personnes handicapées, les membres des communautés culturelles, les autochtones et les anglophones sont partielles étant donné qu'elles sont recueillies sur une base volontaire et que certaines personnes peuvent avoir décidé de s'abstenir.

	Nom du fichier : RG Q10.DRH
	Dernière mise à jour : 2004-04-13
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 4 sur 4

QUESTION 11

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

14) B) TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC.) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004														
		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
HEURES RÉALISÉES	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	923,85	1 485,92	1 085,75	485,67	581,83	1 281,75	1 366,50	1 565,58	597,08	503,67	130,42	---	10 008,02
	Enseignants	0,00	10,25	2,50	0,00	0,00	0,00	0,00	5,50	3,00	0,00	0,00	---	21,25
	PBTA *	700,64	1 247,51	701,25	414,54	506,54	961,35	737,23	946,61	450,29	417,16	61,50	---	7 144,62
	Ouvriers	4,25	9,00	5,92	1,50	0,00	4,50	3,75	9,00	9,50	1,00	0,00	---	48,42
	TOTAL	1 628,74	2 752,68	1 795,42	901,71	1 088,37	2 247,80	2 107,48	2 526,69	1 059,87	921,83	191,92	---	17 222,31
COÛT TOTAL DES HEURES RÉALISÉES	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	34 211,48	56 591,61	41 527,60	17 467,14	22 482,25	46 404,46	52 214,69	59 905,95	22 456,17	17 888,47	5 054,24	---	376 206,06
	Enseignants	0,00	315,70	77,00	0,00	0,00	0,00	0,00	169,40	92,40	0,00	0,00	---	654,50
	PBTA *	20 954,46	36 805,68	21 311,53	12 490,77	15 038,79	28 625,17	21 753,63	28 173,17	13 526,05	12 079,46	1 868,33	---	212 627,04
	Ouvriers	95,07	201,33	132,36	33,56	0,00	100,67	83,89	201,33	212,52	22,37	0,00	---	1 083,10
	TOTAL	55 261,01	93 914,32	63 048,49	29 991,47	37 521,04	75 130,30	74 052,21	88 449,85	36 289,14	29 990,30	6 922,57	---	590 570,70
COÛT TOTAL DES HEURES COMPENSÉES EN CONGÉ	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	20 422,84	42 891,40	31 217,72	8 936,06	12 824,64	37 899,52	45 622,03	47 955,68	16 922,55	14 574,87	3 402,28	---	282 669,59
	Enseignants	0,00	315,70	77,00	0,00	0,00	0,00	0,00	169,40	92,40	0,00	0,00	---	654,50
	PBTA *	12 797,34	21 671,84	12 060,13	7 787,22	9 163,38	17 980,79	14 429,58	16 943,57	7 879,95	8 913,56	1 449,02	---	131 076,38
	Ouvriers	0,00	95,07	22,37	0,00	0,00	0,00	0,00	95,07	67,11	0,00	0,00	---	279,62
	TOTAL	33 220,18	64 974,01	43 377,22	16 723,28	21 988,02	55 880,31	60 051,61	65 163,72	24 962,01	23 488,43	4 851,30	---	414 680,09

* Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

	Nom du fichier : RG Q11 DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-16
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 2 sur 9

QUESTION 11

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

14) B) TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC.) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004 (suite)														
		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
COÛT TOTAL DES HEURES PAYÉES OU À PAYER	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	13 788,65	13 700,23	10 309,88	8 531,09	9 657,60	8 504,95	6 592,66	11 950,27	5 535,62	3 313,60	1 651,97	---	93 536,52
	Enseignants	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	---	0,00
	PBTA *	8 157,11	15 133,87	9 251,42	4 703,56	5 875,41	10 644,37	7 324,05	11 229,61	5 646,12	3 165,90	419,32	---	81 550,74
	Ouvriers	95,07	106,26	109,99	33,56	0,00	100,67	83,89	106,26	145,41	22,37	0,00	---	803,48
	TOTAL	22 040,83	28 940,36	19 671,29	13 268,21	15 533,01	19 249,99	14 000,60	23 286,14	11 327,15	6 501,87	2 071,29	---	175 890,74

* Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

	Nom du fichier : RG Q11 DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-16
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 3 sur 9

QUESTION 11

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'information gouvernementale (810)

MALADIES, HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET VACANCES														
14 A) C) TOTAL DES JOURS PRIS PAR LE PERSONNEL EN CONGÉ DE MALADIE ET DE VACANCES POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004														
CONGÉS		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
MALADIE	Cadres	2,5	1,0	1,0	0,0	0,5	0,0	0,0	1,0	1,0	1,5	0,0	0,0	8,5
	Professionnels	21,0	28,5	20,5	19,5	34,5	19,5	43,5	41,5	56,5	52,5	41,5	4,0	383,0
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	158,0	166,5	112,5	72,5	97,5	99,5	93,5	79,0	69,5	78,0	22,0	0,0	1 048,5
	Ouvriers	3,0	4,0	6,0	1,5	2,5	5,5	1,5	4,5	1,0	11,0	5,0	0,0	45,5
	TOTAL	184,5	200,0	140,0	93,5	135,0	124,5	138,5	126,0	128,0	143,0	68,5	4,0	1 485,5
VACANCES	Cadres	5,0	3,0	7,0	28,0	39,5	8,0	4,5	1,5	15,0	2,0	0,0	0,0	113,5
	Professionnels	54,5	42,0	109,0	318,5	294,0	41,0	40,0	17,0	94,5	31,5	8,0	1,0	1 051,0
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	32,0	46,5	136,0	523,5	449,5	116,5	34,0	45,0	178,5	59,5	17,5	0,0	1 638,5
	Ouvriers	16,0	2,5	5,0	92,0	31,0	13,5	4,0	1,0	10,0	1,0	0,0	0,0	176,0
	TOTAL	107,5	94,0	257,0	962,0	814,0	179,0	82,5	64,5	298,0	94,0	25,5	1,0	2 979,0

* Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

QUESTION 11

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'information gouvernementale (810)

14) B) TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC.) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004														
		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
HEURES RÉALISÉES	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	214,00	282,33	239,67	36,75	83,50	140,00	184,00	223,75	45,50	105,50	25,00	---	1 580,00
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	327,25	202,00	35,00	17,00	29,00	79,25	117,25	209,00	93,50	47,50	14,00	---	1 170,75
	Ouvriers	31,00	75,50	58,25	0,00	0,00	26,50	152,50	150,00	19,00	13,00	37,25	---	563,00
	TOTAL	572,25	559,83	332,92	53,75	112,50	245,75	453,75	582,75	158,00	166,00	76,25	---	3 313,75
COÛT TOTAL DES HEURES RÉALISÉES	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	9 236,86	12 785,38	11 064,19	1 225,90	3 624,11	6 122,17	8 367,73	10 600,62	1 912,08	4 945,94	1 096,77	---	70 981,75
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	10 955,76	6 114,49	1 037,59	445,60	887,89	2 720,48	3 889,03	6 839,89	2 966,66	1 617,21	365,26	---	37 839,86
	Ouvriers	760,24	2 019,75	1 518,54	0,00	0,00	723,31	3 711,89	3 707,56	497,87	351,51	881,84	---	14 172,51
	TOTAL	20 952,86	20 919,62	13 620,32	1 671,50	4 512,00	9 565,96	15 968,65	21 148,07	5 376,61	6 914,66	2 343,87	---	122 994,12
COÛT TOTAL DES HEURES COMPENSÉES EN CONGÉS	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	7 580,18	5 012,06	3 580,19	1 225,90	1 742,41	1 456,72	5 206,48	8 732,01	676,40	2 602,36	1 096,77	---	38 911,48
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	5 400,89	2 062,07	618,67	96,30	157,10	1 463,67	1 913,75	4 475,34	1 405,03	569,91	365,26	---	18 527,99
	Ouvriers	178,96	95,07	0,00	0,00	0,00	44,74	1 062,71	1 144,52	0,00	195,09	630,18	---	3 351,27
	TOTAL	13 160,03	7 169,20	4 198,86	1 322,20	1 899,51	2 965,13	8 182,94	14 351,87	2 081,43	3 367,36	2 092,21	---	60 790,74

* Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

	Nom du fichier : RG Q11 DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-16
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 5 sur 9

QUESTION 11

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'information gouvernementale (810)

14) B) TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC.) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004 (suite)														
		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
COÛT TOTAL DES HEURES PAYÉES OU À PAYER	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	1 656,68	7 773,32	7 484,01	0,00	1 881,70	4 665,45	3 161,25	1 868,61	1 235,68	2 343,58	0,00	---	32 070,28
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	5 554,88	4 052,42	418,92	349,30	730,80	1 256,81	1 975,28	2 364,56	1 561,63	1 047,30	0,00	---	19 311,90
	Ouvriers	581,28	1 924,68	1 518,54	0,00	0,00	678,57	2 649,18	2 563,04	497,87	156,42	251,66	---	10 821,24
	TOTAL	7 792,84	13 750,42	9 421,47	349,30	2 612,50	6 600,83	7 785,71	6 796,21	3 295,18	3 547,30	251,66	---	62 203,42

* Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

	Nom du fichier : RG Q11 DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-16
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 6 sur 9

QUESTION 11

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'État civil (829)

MALADIES, HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET VACANCES														
14) A) C) TOTAL DES JOURS PRIS PAR LE PERSONNEL EN CONGÉ DE MALADIE ET DE VACANCES POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004														
CONGÉS		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
MALADIE	Cadres	0,0	1,5	12,5	22,5	1,0	1,0	3,0	0,0	9,0	13,0	5,0	0,0	68,5
	Professionnels	0,5	0,0	0,0	1,0	1,0	9,5	0,0	2,0	1,0	0,5	0,0	0,0	15,5
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	231,5	241,0	258,5	255,0	259,0	278,5	257,5	325,0	334,0	321,0	209,5	25,0	2 995,5
	Ouvriers	1,0	0,0	2,5	1,0	1,5	1,0	6,5	2,5	1,0	4,0	3,0	0,0	24,0
	TOTAL	233,0	242,5	273,5	279,5	262,5	290,0	267,0	329,5	345,0	338,5	217,5	25,0	3 103,5
VACANCES	Cadres	7,0	11,0	10,0	56,5	29,0	29,5	17,0	15,5	15,5	12,0	0,0	0,0	203,0
	Professionnels	9,5	3,0	26,5	53,5	36,0	1,0	5,0	21,0	26,0	25,0	11,0	0,0	217,5
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	169,0	160,5	347,5	937,0	995,5	209,5	130,5	90,0	341,0	99,5	97,5	7,5	3 585,0
	Ouvriers	0,0	5,0	0,5	4,0	22,0	17,0	3,0	0,0	2,0	0,0	0,0	0,0	53,5
	TOTAL	185,5	179,5	384,5	1 051,0	1 082,5	257,0	155,5	126,5	384,5	136,5	108,5	7,5	4 059,0

* Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

	Nom du fichier : RG Q11 DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-16
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 7 sur 9

QUESTION 11

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'état civil (829)

14) B) TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC.) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004														
		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
HEURES RÉALISÉES	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	13,00	7,00	2,50	0,00	0,00	24,00	4,00	22,75	5,00	0,00	0,00	---	78,25
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	64,60	186,20	110,28	65,65	38,45	49,70	123,77	133,77	647,48	1 502,57	829,58	---	3 752,05
	Ouvriers	34,50	4,75	9,08	0,00	0,00	0,00	9,25	28,08	0,00	11,58	0,00	---	97,24
	TOTAL	112,10	197,95	121,86	65,65	38,45	73,70	137,02	184,60	652,48	1 514,15	829,58	---	3 927,54
COÛT TOTAL DES HEURES RÉALISÉES	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	515,04	284,16	88,80	0,00	0,00	754,74	142,08	967,92	96,15	0,00	0,00	---	2 848,89
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	1 764,66	4 949,07	3 179,17	1 919,41	1 156,62	1 466,61	3 447,85	3 867,71	15 723,72	35 790,01	19 892,72	---	93 157,55
	Ouvriers	771,77	106,26	203,19	0,00	0,00	0,00	206,92	628,22	0,00	259,12	0,00	---	2 175,48
	TOTAL	3 051,47	5 339,49	3 471,16	1 919,41	1 156,62	2 221,35	3 796,85	5 463,85	15 819,87	36 049,13	19 892,72	---	98 181,92
COÛT TOTAL DES HEURES COMPENSÉES EN CONGÉ	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	337,44	284,16	0,00	0,00	0,00	639,36	142,08	621,60	0,00	0,00	0,00	---	2 024,64
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	319,51	1 166,82	789,82	253,47	42,34	0,00	380,28	307,22	0,00	906,90	0,00	---	4 166,36
	Ouvriers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	---	0,00
	TOTAL	656,95	1 450,98	789,82	253,47	42,34	639,36	522,36	928,82	0,00	906,90	0,00	---	6 191,00

* Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

	Nom du fichier : RG Q11 DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-16
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 8 sur 9

QUESTION 11

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'état civil (829)

14) B) TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC.) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004 (suite)														
		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
COÛT TOTAL DES HEURES PAYÉES OU À PAYER	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	177,60	0,00	88,80	0,00	0,00	115,38	0,00	346,32	96,15	0,00	0,00	---	824,25
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	1 445,15	3 782,25	2 389,35	1 665,94	1 114,28	1 466,61	3 067,58	3 560,49	15 723,72	34 883,11	19 892,72	---	88 991,20
	Ouvriers	771,77	106,26	203,19	0,00	0,00	0,00	206,92	628,22	0,00	259,12	0,00	---	2 175,48
	TOTAL	2 394,52	3 888,51	2 681,34	1 665,94	1 114,28	1 581,99	3 274,50	4 535,03	15 819,87	35 142,23	19 892,72	---	91 990,93

* Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

	Nom du fichier : RG Q11 DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-16
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 9 sur 9

QUESTION 12

EFFECTIFS DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE
L'IMMIGRATION POUR 2003-2004

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

	Nom du fichier : RG_Q12_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-15
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 1 sur 1

QUESTION 13

<p>LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ AU COURS DE L'EXERCICE 2003-2004</p>	
<p>Le Conseil du trésor répondra à cette question.</p>	

QUESTION 14

LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SIQ A MIS FIN EN 2003-2004, ET PRÉVISIONS 2004-2005

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

	Nom du fichier : RG_Q14_DRM
	Dernière mise à jour : 2004-03-25
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources matérielles	Page 1 sur 1

QUESTION 15

MISE À PART LA SIQ, LISTE DES FIRMES EN 2003-2004
QUI LOUENT DES ESPACES

Aucune location d'espaces n'est faite à d'autres firmes que la Société immobilière du Québec.

	Nom du fichier : RG Q15-DRM
	Dernière mise à jour : 2004-03-17
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources matérielles	Page 1 sur 1

QUESTION 16

COÛT DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS
DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS DEPUIS LE 29 AVRIL 2003

Bureau de comté

- Chauffage et insonorisation	19 693 \$
- Éclairage et sécurisation	5 672 \$
- Peinture et signalisation	5 783 \$
- Déménagement	<u>242 \$</u>
Sous-total :	31 390 \$

Cabinet de Montréal

- Peinture et électricité	7 628 \$
---------------------------	----------

Cabinet de Québec

- Peinture	892 \$
------------	--------

TOTAL :	<u>39 910 \$</u>
---------	------------------

	Nom du fichier : RG Q16.DRM
	Dernière mise à jour : 2004-03-17
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources matérielles	Page 1 sur 1

QUESTION 17

LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 2003-2004 / CABINET RÉMY TRUDEL									
NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSIFICATION	MAXIMUM ÉCHELLE SALARIALE ¹	INDEMNITÉS DE DÉPART	PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE	REMARQUES
BERGERON, Sylvie	2002-09-30	2003-05-30	Employée de soutien	Rouyn-Noranda	Employée de soutien	46 164 \$	Oui ³	Non	
BOIVIN, Judith	2002-01-31	2003-06-30	Attachée politique	Québec	Attachée politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
BOIVIN, René-Claude	2002-01-31	2003-06-30	Directrice de cabinet	Québec	Directrice de cabinet	88 000 \$ ²	Oui ³	Non	
CARDINAL, Carole	2002-01-31	2003-06-30	Attachée politique	Montréal	Attachée politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
CHARETTE, Julie	2002-01-31	2003-06-30	Employée de soutien	Rouyn-Noranda	Employée de soutien	46 169 \$	Oui ³	Non	
DUQUETTE, Luc	2002-01-31	2003-06-30	Attaché politique	Rouyn-Noranda	Attaché politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
FISSET, Guyline	2002-01-31	2003-06-30	Employée de soutien	Québec	Employée de soutien	46 169 \$	Oui ³	Non	
GAMACHE, Éric	2002-01-31	2003-06-30	Directeur de cabinet adj.	Québec	Attaché politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
LABRANCHE, LINDA	2002-12-16	2003-05-30	Employée de soutien	Montréal	Employée de soutien	46 169 \$	Oui ³	Non	
MASSICOTTE, Renée	2002-01-31	2003-06-30	Directrice adjointe	Rouyn-Noranda	Attachée politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
RACINE, Sonia	2002-12-13	2003-05-30	Employée de soutien	Québec	Employée de soutien	46 169 \$	Oui ³	Non	
ROY-PAQUÉT, Lise	2002-01-31	2003-06-30	Attachée politique	Ville Marie	Attachée politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
ROBITAILLE, Josée	2002-01-31	2003-06-30	Attachée politique	Rouyn-Noranda	Attachée politique	70 906 \$	Oui ³	Non	

	Nom du fichier : RG_Q17_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-05
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 1 sur 11

QUESTION 17

LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 2003-2004 / CABINET RÉMY TRUDEL									
NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSIFICATION	MAXIMUM ÉCHELLE SALARIALE ¹	INDEMNITÉS DE DÉPART	PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE	REMARQUES
TREMBLAY, Régine	2002-01-31	2003-06-30	Employée de soutien	Québec	Employée de soutien	46 169 \$	s/o	Non	

1 Maximum de l'échelle salariale
2 Salaire réel
3 Données confidentielles en vertu de la loi d'accès à l'information

	Nom du fichier : RG_Q17_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-05
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 2 sur 11

QUESTION 17

LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 2003-2004 / MINISTÈRE DES RÉGIONS ⁴									
NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSIFICATION	MAXIMUM ÉCHELLE SALARIALE ²	INDEMNITÉS DE DÉPART ⁴	PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE	REMARQUES
BOUTIN, Sandy	2003-02-10	2003-06-30	Attaché politique	Rouyn-Noranda	Attaché politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
CANTIN, Johanne	2002-04-01	2003-04-28	Employée de soutien	Québec	Employée de soutien	46 169 \$	s/o	Non	
GINGRAS, Yvon	2003-02-24	2003-05-30	Attaché politique	Ville-Marie	Attaché politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
MALENFANT, Mélanie	2002-02-14	2003-06-30	Attachée politique	Québec	Attachée politique	70 906 \$	Oui ³	Non	

1 Maximum de l'échelle salariale
2 Salaire réel
3 Données confidentielles en vertu de la loi d'accès à l'information
4 La masse salariale du personnel du ministère relève du cabinet de M. Trudel

	Nom du fichier : RG_Q17_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-05
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 3 sur 11

QUESTION 17

DESCRIPTION DE TÂCHES DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 2003-2004	
<p>Les attributions respectives des membres du personnel d'un cabinet sont les suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none">1) le directeur de cabinet est chargé de diriger les membres du personnel du cabinet; il s'acquitte en outre des autres devoirs et tâches que le ministre peut lui assigner;2) l'attaché politique est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut notamment remplir les fonctions d'adjoint au directeur du cabinet, d'attaché de presse, de recherchiste, d'agent de liaison ou de secrétaire de comté que le ministre peut lui assigner;3) sous l'autorité des personnes mentionnées aux paragraphes 1 et 2, l'employé de soutien est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet, que le ministre ou le directeur de cabinet lui assigne.	

	Nom du fichier : RG_Q17_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-05
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 4 sur 11

LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 2003-2004 / CABINET RÉMY TRUDEL ET MINISTÈRE DES RÉGIONS

14 employés actifs au cabinet et 4 au ministère des Régions.

Aucun membre du personnel du cabinet de Monsieur Trudel ne bénéficie d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.

	Nom du fichier : RG_Q17_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-05
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 5 sur 11

QUESTION 17

LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ EN 2003-2004 / CABINET ANDRÉ BOULERICE									
NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSIFICATION	MAXIMUM ÉCHELLE SALARIALE ¹	INDEMNITÉS DE DÉPART	PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE	REMARQUES
BEAUDRY, MARTIN	2002-02-11	2003-06-30	Attaché politique	Montréal	Attaché politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
BERGERON, Guyline	2002-01-31	2003-04-15	Attachée politique	Montréal	Attachée politique	70 906 \$	s/o	Non	
GAUDREALT, Christian	2002-01-31	2003-06-30	Directeur de cabinet	Montréal	Directeur de cabinet	80 000 \$ ²	Oui ³	Non	
HOULE, Mélanie	2002-01-31	2003-06-30	Attachée politique	Montréal	Attachée politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
MATHIEU, Geneviève	2002-09-09	2003-06-30	Attachée de presse	Montréal	Attachée politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
NORMANDEAU, Éric	2003-02-10	2003-05-30	Attachée politique	Montréal	Attaché politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
OUIMET, Judith	2002-01-31	2003-06-30	Employée de soutien	Montréal	Employée de soutien	46 169 \$	Oui ³	Non	
POLISENO, Louise	2003-01-06	2003-05-30	Adjointe au bureau de comté	Montréal	Employée de soutien	46 169 \$	Oui ³	Non	

1 Maximum de l'échelle salariale
2 Salaire Réel
3 Données confidentielles en vertu de la loi d'accès à l'information

	Nom du fichier : RG_Q17_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-05
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 6 sur 11

QUESTION 17

DESCRIPTION DE TÂCHES DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 2003-2004

Les attributions respectives des membres du personnel d'un cabinet sont les suivantes :

- 4) le directeur de cabinet est chargé de diriger les membres du personnel du cabinet; il s'acquitte en outre des autres devoirs et tâches que le ministre peut lui assigner;
- 5) l'attaché politique est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut notamment remplir les fonctions d'adjoint au directeur du cabinet, d'attaché de presse, de chercheur, d'agent de liaison ou de secrétaire de comté que le ministre peut lui assigner;
- 6) sous l'autorité des personnes mentionnées aux paragraphes 1 et 2, l'employé de soutien est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet, que le ministre ou le directeur de cabinet lui assigne.

	Nom du fichier : RG_Q17_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-05
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 7 sur 11

QUESTION 17

LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ EN 2003-2004 / CABINET ANDRÉ BOULERICE	
<p>Il y a 8 employés actifs au cabinet.</p> <p>Aucun membre du personnel du cabinet de Monsieur Boulerice ne bénéficie d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.</p>	

Préparée par : Nicole Amyot (514) 873-7448	Nom du fichier : RG Q17.DRH
Validée par : Francine Le Comte (514) 864-9800	Dernière mise à jour : 2003-06-12
Secteur responsable : Direction des ressources humaines	Page 8 sur 11

Q U E S T I O N 17

LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DE LA MINISTRE EN 2003-2004 / CABINET MICHELLE COURCHESNE

NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSIFICATION	MAXIMUM ÉCHELLE SALARIALE ¹	INDEMNITÉS DE DÉPART	PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE	REMARQUES
BECZE, Eveline	2003-05-05	s/o	Employée de soutien	Laval	Employée de soutien	46 164 \$	s/o	Non	
BELBIFI, Abdel Kabir	2003-05-07	2004-01-08	Attaché politique	Montréal	Attaché politique	70 906 \$	Oui ³	Non	
DESHARNAIS, Daniel	2003-05-01	s/o	Attaché de presse	Montréal	Attaché politique	70 906 \$	s/o	Non	
ELMARAGHI, Héréya	2003-05-21	2003-10-06	Attachée politique	Montréal	Attachée politique	70 906 \$	Non	Non	
HENRIQUEZ, Victor-Manuel	2003-11-17	s/o	Attaché politique	Montréal	Attaché politique	70 906 \$	s/o	Non	
LANDRY, Philippe	2003-05-02	s/o	Conseiller politique	Laval	Attaché politique	70 906 \$	s/o	Non	
LANGLOIS, Paul	2003-10-14	2003-12-22	Directeur de cabinet	Montréal	Directeur de cabinet	104 000 \$ ²	Oui ³	Non	
LIBERGE, François-Hughes	2003-05-13	s/o	Attaché politique	Laval	Attaché politique	70 906 \$	s/o	Non	
RACINE, Sonia	2004-03-08	s/o	Employée de soutien	Québec	Employée de soutien	46 164 \$	s/o	Non	
RHÉAUME, Madeleine	2003-05-12	s/o	Directrice de cabinet	Montréal	Directrice de cabinet	95 000 \$ ²	s/o	Non	
RIMOCK, Patricia	2003-05-01	2003-10-14	Directrice de cabinet	Montréal	Directrice de cabinet	95 000 \$ ²	Non	Non	
SABOUFIN, Anne	2003-05-05	s/o	Attachée politique et de liaison	Montréal	Attachée politique	70 906 \$	s/o	Non	Congé de maternité début 2003-12-08
VEITIA, Vivian Moreno	2003-12-01	s/o	Attachée politique	Montréal	Attachée politique	70 906 \$	s/o	Non	
YANARI, Louise	2003-05-01	s/o	Adjointe administrative	Montréal	Adjointe administrative	46 169 \$	s/o	Non	

- 1
- Maximum de l'échelle salariale
- 2
- Salaires réels
- 3
- Données confidentielles en vertu de la loi d'accès à l'information

Préparée par : Nicole Amyot (514) 873-7448	Nom du fichier : FG Q17.DRH
Validée par : Francine Le Comte (514) 864-9800	Dernière mise à jour : 2003-06-12
Secteur responsable : Direction des ressources humaines	Page 9 sur 11

QUESTION 17

DESCRIPTION DE TÂCHES DU PERSONNEL DU CABINET DE LA MINISTRE EN 2003-2004

Les attributions respectives des membres du personnel d'un cabinet sont les suivantes :

- 7) la directrice de cabinet est chargée de diriger les membres du personnel du cabinet; elle s'acquitte en outre des autres devoirs et tâches que la ministre peut lui assigner;
- 8) l'attaché politique est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut notamment remplir les fonctions d'adjoint à la directrice du cabinet, d'attaché de presse, de chercheur, d'agent de liaison ou de secrétaire de comté que la ministre peut lui assigner;
- 9) sous l'autorité des personnes mentionnées aux paragraphes 1 et 2, l'employé de soutien est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet, que la ministre ou la directrice de cabinet lui assigne.

Préparée par : Nicole Amyot (514) 873-7448	Nom du fichier : RG Q17.DRH
Validée par : Francine Le Comte (514) 864-9800	Dernière mise à jour : 2003-06-12
Secteur responsable : Direction des ressources humaines	Page 10 sur 11

QUESTION 17

LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DE LA MINISTRE EN 2003-2004 / CABINET MICHELLE COURCHESNE
<p>3 contrats octroyés pour une somme de 18 680 \$ en 2003-2004.</p> <p>10 employés actifs au cabinet.</p> <p>Aucun membre du personnel du cabinet de Madame Courchesne ne bénéficie d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.</p>

Préparée par : Nicole Amyot (514) 873-7448	Nom du fichier : RG Q17.DRH
Validée par : Francine Le Comte (514) 864-9800	Dernière mise à jour : 2003-06-12
Secteur responsable : Direction des ressources humaines	Page 11 sur 11

QUESTION 18

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE POUR L'ANNÉE 2003-2004	
Organisme	Montant accordé
ACTIONS INTERCULTURELLES DE DÉVELOPPEMENT ET D'ÉDUCATION (AIDE)	6 000 \$
ALLÉGORIE INC.	1 500 \$
ALLIANCE QUÉBÉCOISE DES REGROUPEMENTS RÉGIONAUX POUR L'INTÉGRATION DES PERSONNES HANDICAPÉES	200 \$
AMITIÉS CANADA-RWANDA	300 \$
AMRAC	500 \$
ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DES ÉTUDIANTS DU QUÉBEC	300 \$
ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE LÉVIS-LAUZON	5 000 \$
ASSOCIATION D'AFFAIRES DES PREMIERS PEUPLES (AAPP)	2 500 \$
ASSOCIATION DES AIDES FAMILIALES DU QUÉBEC	1 000 \$
ASSOCIATION DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DES ARTISTES	1 000 \$
ASSOCIATION DES JEUNES PROFESSIONNELS MAROCAINS	250 \$
ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES GARDES DU CORPS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	300 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE PRÉVENTION DU SUICIDE	300 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES SPORTS POUR LES PARALYTIQUES CÉRÉBRAUX	250 \$
ATELIER LATINO-AMÉRICAIN DE COMMUNICATIONS	500 \$
ATHLÈTES SANS FRONTIÈRES	1 000 \$
BALUCHON ALZHEIMER	500 \$
CARREFOUR CULTUREL SÉSAME DE QUÉBEC	500 \$
CASA C.A.F.I.	2 500 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE HOCHELAGA (CCH)	500 \$
CENTRE AFRICAIN DE DÉVELOPPEMENT ET D'ENTRAIDE	1 000 \$
CENTRE D'AIDE & DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL (CALACS)	2 000 \$
CENTRE D'ÉDUCATION POPULAIRE DE L'ESTRIE	5 000 \$

	Nom du fichier : RG_Q18(a)_DGA
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur responsable : Service opérations budgétaires et financières	Page 1 sur 7

QUESTION 18

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE POUR L'ANNÉE 2003-2004	
Organisme	Montant accordé
CENTRE D'ENCADREMENT POUR JEUNES FILLES IMMIGRANTES	1 000 \$
CENTRE D'ÉTUDES ET DE COOPÉRATION INTERNATIONALE	1 000 \$
CENTRE DE DÉVELOPPEMENT SALVADORIEN	500 \$
CENTRE DE LA CULTURE ET DES ARTS CHINOIS DE MONTRÉAL	350 \$
CENTRE DE RECHERCHE-ACTION SUR LES RELATIONS RACIALES	500 \$
CENTRE DE SOLIDARITÉ INTERNATIONALE SAGUENAY-LAC ST-JEAN	1 000 \$
CENTRE DES FEMMES ITALIENNES DE MONTRÉAL	3 500 \$
CENTRE INTERNATIONAL DE RESSOURCES JURIDIQUES	250 \$
CENTRE MGR MARCOUX INC.	1 500 \$
CENTRE MULTIETHNIQUE DE QUÉBEC INC.	500 \$
CENTRE POUR FEMMES IMMIGRANTES	500 \$
CFIN - RADIO BELLECHASSE	1 000 \$
CHAMBRE DE COMMERCE DE MONT-LAURIER	1 000 \$
CHAMBRE DE COMMERCE DE QUÉBEC	5 000 \$
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN	5 000 \$
CHANTIER D'AFRIQUE DU CANADA	2 000 \$
CHOEUR AMADEUS	2 000 \$
CHŒUR DE LA COLLINE	200 \$
CLUB DE BASKETBALL MARQUIS DE MONTRÉAL	350 \$
CLUB DE HOCKEY AVALANCHE DU QUÉBEC	200 \$
CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC	500 \$
COLLECTIF FÉMINISME ET DÉMOCARTIE	5 000 \$
COMITÉ D'ÉDUCATION AUX ADULTES DE LA PETITE BOURGOGNE ET DE ST-HENRI (CEDA)	200 \$
COMMUNAUTÉ SÉPHARADE DU QUÉBEC	10 000 \$

	Nom du fichier : RG_Q18(a)_DGA
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur responsable : Service opérations budgétaires et financières	Page 2 sur 7

QUESTION 18

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE POUR L'ANNÉE 2003-2004

Organisme	Montant accordé
COMPTOIR ALIMENTAIRE DRUMMOND	300 \$
CONFÉRENCE ACCA-AAJC QUÉBEC 2004	2 500 \$
CONGRÈS DES ASSOCIATIONS PHILIPPIN-CANADO INC.	1 500 \$
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DE LA COMMUNAUTÉ D'EXPRESSION ANGLAIRE DE MÉGANTIC	500 \$
DÉVELOPPEMENT ET PAIX	200 \$
ÉCOLE ARC-EN-CIEL	500 \$
ÉCOLE JEAN XXIII	1 500 \$
ENFANTS D'ORIENT ADOPTION ET PARRAINAGE QUÉBEC	500 \$
FEMMES REGROUPÉES EN OPTIONS NON TRADITIONNELLES	2 000 \$
FESTIVAL ANGKORIEN DU CANADA	500 \$
FESTIVAL DE LA GALETTE DE SARRASIN DE LOUISEVILLE INC.	200 \$
FESTIVAL DE TROIS	1 000 \$
FESTIVAL DES TRADITIONS DU MONDE	1 000 \$
FESTIVAL IBEROAMÉRICAIN DU FILM À MONTRÉAL	2 000 \$
FESTIVAL LATINO DE MONTRÉAL	1 500 \$
FONDATION ARMAND-FRAPPIER	6 000 \$
FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE MONTRÉAL	500 \$
FONDATION ÉDUCATIVE DE MONT-ROYAL	500 \$
FONDATION FORMONS UNE FAMILLE	5 000 \$
FONDATION JEUNESSES MUSICALES DU CANADA	1 000 \$
FONDATION LINA CYR	100 \$
FONDATION PAUL-GÉRIN LAJOIE	1 500 \$
FONDATION SCOLAIRE DE LAVAL	2 000 \$
FONDATION Y DES FEMMES	17 500 \$

	Nom du fichier : RG_Q18(a)_DGA
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur responsable : Service opérations budgétaires et financières	Page 3 sur 7

QUESTION 18

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE POUR L'ANNÉE 2003-2004	
Organisme	Montant accordé
GROUPE D'ACTION POUR LA PRÉVENTION DE LA TRANSMISSION DU VIH	500 \$
GROUPE FEMMES POLITIQUE ET DÉMOCRATIE	5 000 \$
GROUPE GAI DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	500 \$
ICI INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE DES IMMIGRANTS	400 \$
INITIATIVE 1, 2, 3 GO RIVIÈRE-DES-PRAIRIES	2 000 \$
INSTITUT DE RECHERCHE ET DE FORMATION INTERCULTURELLE DE QUÉBEC	2 000 \$
INTÉGRATION JEUNESSE DU QUÉBEC INC.	400 \$
JEANIE JOHNSTON COMMITTEE-MONTRÉAL	4 000 \$
JEUNES MUSICIENS DU MONDE	150 \$
JEUNESSE AU SOLEIL INC.	500 \$
JEUNESSE NOIRE EN ACTION	500 \$
L'ART QUI FAIT BOUM	500 \$
L'ASSOCIATION JAMAÏCAINE DE MONTRÉAL INC.	360 \$
LA CLARTÉ-DIEU	500 \$
LA COMMUNAUTÉ DE LA LIGUE DES FEMMES JAMAÏCAINES ET CANADIENNES DE MONTRÉAL INC.	250 \$
LA FONDATION LÉA ROBACK	1 000 \$
LA SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL CONSEIL CENTRAL DE MONTRÉAL	150 \$
LA SOCIÉTÉ DES MUSICIENS	5 000 \$
LE CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURSHIP	500 \$
LE GRENIER DES AMIS DES ARTS ET DES LETTRES	1 500 \$
LE SERVICE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUEST-DE-L'ÎLE	1 000 \$
LES ATELIERS CINQ-ÉPICES DES SAVEURS POUR TOUS	2 000 \$
LES DIVAS DU QUÉBEC	500 \$
LES ÉDITIONS DU CIDIHCA	5 000 \$
LES ENFANTS DE BETHANIE	250 \$

	Nom du fichier : RG_Q18(a)_DGA
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur responsable : Service opérations budgétaires et financières	Page 4 sur 7

QUESTION 18

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE POUR L'ANNÉE 2003-2004	
Organisme	Montant accordé
LIGUE DES NOIRS DU QUÉBEC	500 \$
MAISON DE LA POÉSIE	1 000 \$
MAISON DES FAMILLES DE LA MATAPÉDIA	500 \$
MAISON DES GRANDS-PARENTS DE TROIS-RIVIÈRES	1 000 \$
MAISON POUR FEMMES IMMIGRANTES	500 \$
MOTIVATION JEUNESSE	3 500 \$
MOUVEMENT NATIONAL DES QUÉBÉCOISES ET QUÉBÉCOIS	2 500 \$
OBSERVATOIRE SUR LE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL ET L'ANALYSE DIFFÉRÉ	4 000 \$
OPTION : UNE ALTERNATIVE À LA VIOLENCE CONJUGALE	2 000 \$
PARENTS-SECOURS DU QUÉBEC INC.	500 \$
PAROISSE NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL	5 000 \$
PETITES-MAINS (CÔTE-DES-NEIGES EN FÊTE)	750 \$
PRIX LIZETTE-GERVAIS	500 \$
PROMOTION, INTÉGRATION, SOCIÉTÉ NOUVELLE (PROMIS)	3 000 \$
QUÉBEC SOCCER	1 000 \$
REGROUPEMENT DES MAISONS DE JEUNES DU QUÉBEC INC.	250 \$
REPORTERS COMMUNICATION	2 500 \$
RUES PRINCIPALES SAINT-JÉRÔME	1 000 \$
SCÈNE-ART MONT-TREMBLANT	1 000 \$
SÉJOUR, SANTÉ, ENFANTS TCHERNOBYL	1 500 \$
SERVICE À LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND MONTRÉAL	1 000 \$
SERVICES SOCIAUX HELLÉNIQUES DU QUÉBEC	2 400 \$
SOCIÉTÉ CULTURELLE ARGENTINE-QUÉBEC-CANADA	500 \$
SOCIÉTÉ HISTORIQUE SARTIGAN	500 \$
SOCIÉTÉ ST-PATRICE DE ST-MALACHIE	600 \$
THÉÂTRE DES PETITES LANTERNES	1 000 \$

	Nom du fichier : RG_Q18(a)_DGA
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur responsable : Service opérations budgétaires et financières	Page 5 sur 7

QUESTION 18

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE POUR L'ANNÉE 2003-2004	
Organisme	Montant accordé
THÉÂTRE PARMINOU	500 \$
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES	50 000 \$
VUES D'AFRIQUE	7 000 \$
YWCA DE QUÉBEC	12 000 \$
1 ^{ER} GROUPE SCOUT DE LONGUEUIL	1 000 \$
14 ^{ème} CONGRÈS MONDIAL DE LA FÉDÉRATION MONDIALE DES SOURDS	<u>500 \$</u>
TOTAL	<u>269 710 \$</u>

	Nom du fichier : RG_Q18(a)_DGA
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur responsable : Service opérations budgétaires et financières	Page 6 sur 7

QUESTION 18

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE POUR L'ANNÉE 2003-2004	
	<u>Montant</u>
CT-PROGRAMMATION 2003-2004 (CT 199848) Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration	330 000 \$
Dépenses (du 1 ^{er} avril 2003 au 24 mars 2004)	<u>269 710 \$</u>
Solde	<u>60 290 \$</u>

QUESTION 18

LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU SECRÉTARIAT À LA CONDITION FÉMININE POUR L'ANNÉE 2003-2004	
Organisme	Montant accordé
ASSOCIATION YWCA DE QUÉBEC	2 500 \$
CENTRE DES FEMMES DE SAINT-LAURENT	15 000 \$
CENTRE INTER-FEMMES DE REPENTIGNY	1 000 \$
CONTINUITÉ FAMILLE AUPRÈS DES DÉTENUES	500 \$
FEMMES AFRICAINES, HORIZON 2015	2 000 \$
FONDATION DIVA	100 \$
FONDATION DU CÉGEP DU VIEUX-MONTRÉAL	200 \$
FONDATION LES AMIS DE LA DAUPHINELLE	500 \$
LE CENTRE DES FEMMES DE LAVAL	2 000 \$
LE CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURSHIP	2 500 \$
LE CRAN DES FEMMES	500 \$
LE RELAIS DES JEUNES MÈRES	500 \$
PROMOTION DES ESTRIENNES POUR INITIER UNE NOUVELLE ÉQUITÉ SOCIALE	2 500 \$
REGROUPEMENT DES FEMMES DE LA CÔTE-NORD	600 \$
REGROUPEMENT PROVINCIAL DES MAISONS D'HÉBERGEMENT & TRANSITOIRES DES FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE CONJUGALE	5 000 \$
SECOURS AUX FEMMES	300 \$
SERVICE D'INFORMATION EN CONTRACEPTION ET SEXUALITÉ DE QUÉBEC	500 \$
SYNDICAT DES AGRICULTRICES DE LA BEAUCE	300 \$
TÉLUQ	500 \$
TOTAL	<u>37 000 \$</u>

QUESTION 19

LA VENTILATION DÉTAILLÉE DU BUDGET DE DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS
OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2003-2004; POUR
CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION

La compensation versée au Québec en vertu de l'*Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubains* constitue une forme de financement stable et progressif permettant au Québec d'assurer sa maîtrise d'œuvre en matière d'accueil, d'aide à l'installation, de francisation, d'insertion en emploi et d'établissement des personnes immigrantes dans toutes les régions du Québec en favorisant leur pleine participation à leur nouvelle société.

Il faut noter que la compensation financière découlant de l'Accord n'est pas versée au Ministère, mais au Fonds consolidé du Trésor québécois. Le Ministère obtient son financement pour ses activités d'accueil et d'intégration à même les crédits votés annuellement par le gouvernement du Québec.

Par ailleurs, cette compensation ne sert pas uniquement à financer les services offerts par le Ministère. Une partie de la somme retournée au Québec est utilisée pour financer la prestation de services offerts aux nouveaux arrivants par d'autres ministères, notamment celui de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille (programme d'adaptation de la main-d'œuvre et d'aide aux réfugiés), de la Santé et des Services sociaux (subventions aux ONG et aide aux immigrants du Montréal métropolitain) et le Conseil du trésor (régimes de retraite et avantages sociaux).

Précisons que les services offerts par le Québec en matière d'accueil et d'intégration sont comparables à ceux offerts dans le reste du Canada et sont accessibles aux résidents permanents demeurant au Québec, qu'ils aient été ou non sélectionnés par le Québec.

	Nom du fichier : RG Q19 DGA
	Dernière mise à jour : 2004-04-15
Secteur ou direction responsable : Direction générale de l'administration	Page 1 sur 1

QUESTION 20

LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS
(CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES)

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

	Nom du fichier : RG_Q20_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-12
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 1 sur 1

QUESTION 21

LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS RÉMUNÉRÉ
PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE

Tous les employés rémunérés du ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration occupent un poste.

	Nom du fichier : RG_Q21_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-12
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 1 sur 1

QUESTION 22

LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ
À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX

Liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes
parapublics non gouvernementaux et autres

Nom	Assignment initiale	Assignment actuelle	Échelle salariale	
Danis, Pierre C.	DRLLL - Service à la clientèle Conseiller en affaires internationales	Montréal International du 1998-01-05 au	de à	34 510 \$ 65 425 \$
Tremblay, Stanley	DGA Cadre II	École nationale d'administration publique du 2001-08-09 au 2004-04-27	de à	90 963 \$ 110 742 \$

	Nom du fichier : RG_Q22_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-12
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 1 sur 1

QUESTION 23

LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE

Aucune personne rémunérée et provenant d'organismes parapublics et autres n'est affectée au ministère.

	Nom du fichier : RG_Q23_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-12
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 1 sur 1

QUESTION 24

LA LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES)
QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE À LEUR FONCTION ET UN REVENU
D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC

Les informations demandées constituent des renseignements confidentiels au sens de la Loi sur
l'accès à l'information et ne peuvent être rendues publiques.

	Nom du fichier : RG_Q24_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-12
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 1 sur 1

QUESTION 25

LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI (SECTEUR RELATIONS AVEC LES CITOYENS) (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET SOMME DÉPENSÉE)

Liste des acquisitions d'équipement secteur Relations avec les citoyens autre que Direction des ressources informationnelles 2003-2004

Ordinateurs portatifs

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Toshiba S-1	26	89 878,81 \$
Total :	26	89 878,81 \$

Serveurs

Modèle	Nombre	Somme dépensée
HP Proliant 380	2	14 298,24 \$
Total :	2	14 298,24 \$

Imprimantes

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Lexmark T630DTM	35	81 375,00 \$
Total	35	81 375,00 \$

Autres

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Cisco Pix 506	25	34 009,00 \$
Cisco commutateur 3550	5	14 190,75 \$
Écran Plat	1	610,00 \$
Dispositif de stockage NAS CD/DVD	1	8 975,00 \$
Projecteur NEC	1	2 581,00 \$
Total :	33	60 365,75 \$

Logiciels

Modèle	Nombre	Somme dépensée
SiteKiosk	31	5 300,00 \$
BackupExec	1	600,00 \$
Acrobat	3	826,68 \$
Visio	1	217,91 \$
Microsoft projet	1	745,31 \$
Windows server 2003	5	3 852,59 \$
Windows clients	12	384,56 \$
Access 2003	2	375,68 \$
Microsoft SQL	1	5 217,60 \$
Citrix server	1	7 800,00 \$
Phenicia	3	23 800,00 \$
Total :	61	49 120,33 \$

	Nom du fichier : RG_Q25_RC
	Dernière mise à jour : 2004-03-15
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources informationnelles	Page 1 sur 1

QUESTION 25

LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI (DRI) (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET SOMME DÉPENSÉE)

Liste des acquisitions d'équipement effectuées par la Direction des ressources informationnelles en 2003-2004.

Postes de travail de table

Modèle	Nombre	Somme dépensée
PC 610	7	10 948,00 \$
Pentium IV (3,0 Ghz) Prosys Ultra	100	113 556,00 \$
Total :	107	124 504,00 \$

Postes de travail portatifs

Modèle	Nombre	Somme dépensée
IBM Thinkpad A31	7	21 490,00 \$
IBM Thinkpad R40	1	3 349,51 \$
IBM Thinkpad T41	10	40 565,00 \$
Total :	18	65 404,51 \$

Imprimantes

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Datamax E-4203	1	807,00 \$
HP CP 1700	2	2 414,21 \$
Rio pour (cartes d'accès)	1	3 687,00 \$
HP 4200 DTM	8	18 960,00 \$
Xerox 6200 DP	1	390,00 \$
Plateau pour laser Zerox 8200 DP	1	170,00 \$
HP Laserjet 2300D	1	1 249,00 \$
Total :	15	27 677,21 \$

Moniteurs

Modèle	Nombre	Somme dépensée
LCD Viewsonic	5	2 733,58 \$
Samsung 213T	2	3 411,12 \$
Total :	7	6144,70 \$

Numériseurs

Modèle	Nombre	Somme dépensée
CanoScan 5000 F	1	244,32 \$
HP 8290	1	1 817,00 \$
Microtek Scanmaker	1	320,00 \$
Total :	3	2 381,32 \$

Serveurs

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Proliant DL380 G3 Xeon 2.8	10	82 019,56 \$
PIX 506	5	7 574,45 \$
Aiguilleur Cisco 1721 VPN Bundle	1	2 515,00 \$
Aiguilleur HP StorageWorks Network	1	8 587,90 \$
Sun Fire V240	1	18 919,00 \$
Compaq ML370	2	19 756,00 \$
Unité de sauvegarde	1	1 950,00 \$
Total :	21	141 321,91 \$

QUESTION 25

LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI (DRI) (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET SOMME DÉPENSÉE)

Logiciels

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Petit Robert CD	2	150,00 \$
Tap'Touche Pro	2	75,00 \$
Red Hat Enterprise Linux ES	1	1 025,00 \$
Mise à jour Photoshop v7	2	378,00 \$
Mise à jour Illustrator v10	2	378,00 \$
Copernic	1	145,00 \$
Acrobat v6	1	189,00 \$
Omni Page Pro v12	1	159,00 \$
Photoshop v7	2	1 224,00 \$
Dreamweaver MX	2	1 130,00 \$
Dreamweaver MX2004	1	511,00 \$
Integred lights-out advanced Pack	1	538,80 \$
Copernic Agent Prof. & Copernic Summarizer Win	10	1 450,00 \$
Macroscopic	1	2 200,00 \$
Intellisync, v5.01	4	420,00 \$
C2 entreprise avec modules	1	10 500,00 \$
Isecure Id	1	5, 018,00 \$
Antidote version Prisme	1	79,00 \$
Logiciel de gestion documentaire SyGID	1	8 475,00 \$
Acrobat	8	1 106,00 \$
Antidote	28	1 698,00 \$
Arcserve	1	537,00 \$
Citrix Metaframe XPQ –Hong Kong et New York	25	7 447,90 \$
Access	2	365,58 \$
Total :	121	45 199,28 \$

Graveurs

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Goldstar GCE-8525B	7	394,91 \$
Pioneer DVD-A06	1	275,06 \$
Plextor PX-708UFIDE CD/RW Yamaha	1	426,14 \$
Total :	9	1 096,11 \$

Batteries

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Pour Smart UPS 1000	3	462,79 \$
Pour Smart UPS 1500	2	1 420,00 \$
Pour Smart UPS 3000	2	3 336,26 \$
Pour portatif A31	1	258,62 \$
ONEAC ON900	2	2 594,00 \$
UPS RS 1500A	1	323,00 \$
Total :	11	8 394,67 \$

QUESTION 25

LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI (DRI) (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET SOMME DÉPENSÉE)

Boîtes de partage

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Partageur électronique (4 ports)	1	1 435,48 \$
Réplicateur de port pour IBM Thinkpad	9	1 836,00 \$
Boîte de partage 2 ports	6	751,59 \$
Boîte de partage 4 ports	11	2 110,32 \$
Boîte de partage 8 ports	2	1 031,90 \$
Total :	29	8 413,56 \$

Commutateurs

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Catalyst 2950	1	5 998,00 \$
Catalyst 3550	21	63 627,60 \$
Raritan Paragon II (KVM)	1	19 051,00 \$
Total :	23	88 676,60 \$

Mémoires

Modèle	Nombre	Somme dépensée
2gb PC 2100 DDR	1	1 581,00 \$
1gb PC 133- Mhz	1	700,00 \$
256 Mo SDRAM PC100	12	1 333,41 \$
512 Mo SDRAM DIMM 133	1	420,00 \$
512 Mo type DDR	2	255,50 \$
Total :	17	4 289,91 \$

Disques

Modèle	Nombre	Somme dépensée
146,8 Gb 10 k RAID	9	9 720,00 \$
MSL5000 Tape Drive	2	24 669,70 \$
Maxtor AT133 Diamond/MaxPlus 80 gigs	3	297,00 \$
Maxtor 60 gigs AT133	9	738,00 \$
Maxtor ATA133 120 gigs	11	1 319,00 \$
Disque dur externe de Western Digital 120 mg	2	631,78 \$
Total :	36	37 375,48 \$

Autres accessoires

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Clé d'accès sécurisé ActivCard	50	3 080,00 \$
Cassette de copie de sécurité DLT IV Sony	190	7 163,00 \$
Cassette de copie de sécurité Super DLT Maxell	60	6 300,00 \$
Cassette nettoyante Super DLT	4	536,00 \$
Contrôleur pour commutateurs	5	10 247,00 \$
Adaptateur pour les contrôleurs	5	1 199,00 \$
Carte graphique 9200	2	289,00 \$
Total :	316	28 814,00 \$

QUESTION 25

LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI (FIG) (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET SOMME DÉPENSÉE)

Liste des acquisitions d'équipement au **Fonds de l'information gouvernementale** en 2003-2004.

Serveur		
Modèle	Nombre	Somme dépensée
Compaq ML530	1	10 100,00 \$
Total :	1	10 100,00 \$

Imprimantes		
Modèle	Nombre	Somme dépensée
Epson DFX	1	3 470,00 \$
Total	1	3 470,00 \$

Autres		
Modèle	Nombre	Somme dépensée
Disque 73 Go	1	589,00 \$
36 Go	1	299,00 \$
120 Go	1	135,00 \$
250 Go	1	870,00 \$
Mémoire 512 Mo	1	210,00 \$
Souris	1	70,00 \$
Lecteur DVD	1	535,00 \$
Lecteur Zip	1	220,00 \$
Total :	8	2 928,00 \$

Logiciels		
Modèle	Nombre	Somme dépensée
Data on the run	4	51,80 \$
FreeHand	1	140,00 \$
Acrobat	4	870,68 \$
Suitcase	4	478,00 \$
Quark	4	5 074,00 \$
Panther	3	504,00 \$
Multitrans	1	3 924,00 \$
Winfax	2	267,00 \$
Aladin	1	535,00 \$
Media installation	1	993,00 \$
Access 2002	1	238,00 \$
PageMaker	1	326,77 \$
Photoshop	2	449,64 \$

	Nom du fichier : RG Q25 (FIG)
	Dernière mise à jour : 2004-03-18
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources informationnelles	Page 1 sur 2

QUESTION 25

LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI (FIG) (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET SOMME DÉPENSÉE)		
Illustrator	2	2 406,48 \$
Indesign	1	420,95 \$
Windows server	2	1 551,30 \$
Artémis - project view	12	
- tracview	50	
- viewpoint	50	66 891,00 \$
Irosoft (Teratext)	1	45 000,00 \$
Total:	35	130 121,62 \$

	Nom du fichier : RG Q25 (FIG)
	Dernière mise à jour : 2004-03-18
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources informationnelles	Page 2 sur 2

QUESTION 25

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI (DÉC)
(ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET SOMME DÉPENSÉE)**

Liste des acquisitions d'équipement au **Directeur de l'état civil** en 2003-2004.

Postes de travail de table

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Pentium IV 3,0 Ghz	73	72 242,00 \$
Pentium IV 2,5 Ghz	5	7 030,00 \$
Total :	78	79 272,00 \$

Ordinateurs portatifs

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Portable DELL	1	3 537,00 \$
Portable IBM Thinkpad T40	1	3 349,45 \$
Portable IBM Thinkpad R40	2	6 984,00 \$
Total :	4	13 870,45 \$

Autres

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Moniteur 17 pouces5	1 610,00 \$	
Commutateur d'écran Avocent	8	1 988,00 \$
Total :	13	3 598,00 \$

Logiciels

Modèle	Nombre	Somme dépensée
SQL Serveur 2000	1	655,71 \$
Windows Serveur 2003	1	718,51 \$
Licence client Project Serveur 2002	1	140,82 \$
Licence Project Serveur 2002	1	756,35 \$
Licence Adobe PHOTOSHOP 7.0 WIN Français	1	742,00 \$
Licence Adobe Acrobat 5,0 Français	2	694,00 \$
Répertoire électronique des codes postaux (50 licences +)	1	999,95 \$
Total :	8	4 707,34 \$

	Nom du fichier : RG_Q25_DEC
	Dernière mise à jour : 2004-03-15
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources informationnelles	Page 1 sur 2

QUESTION 25

LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI (DÉC)
(ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET SOMME DÉPENSÉE)

Serveur/Stockage

Modèle	Nombre	Somme dépensée
17 serveurs, 2 SAN et services professionnels par appel d'offres ¹	1	785 440,10 \$
Batterie UPS IR 12000	2	48 875,52 \$
Carte réseau pour serveurs	6	1 650,00 \$
Câbles « PS2 MOUSE PS2 KYBD. & VGA »	4	156,00 \$
Processeur P3 700 Xeon	2	4 998,00 \$
Armoire Compaq pour 14 disques	1	5 748,00 \$
Disque 36,4 Go Wide ultra	3	1 800,00 \$
Disque 36,4 Go Wide ultra 3 SCSI	4	1 840,00 \$
Total :	23	850 507,62 \$

Réseautage

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Commutateur Cisco 3550	6	28 854,00 \$
GBIC	4	1 197,00 \$
Total :	10	30 051,00 \$

Imprimantes/numériseur

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Lexmark T632	1	2 650,00 \$
Lexmark T630TT	1	1 592,00 \$
Lexmark T632dtn	3	7 602,00 \$
Numériseur Lexmark X3100	1	1 425,00 \$
JetPrint HP	2	159,00 \$
Numériseur Lexmark X242	1	1 560,00 \$
HP JetDirect 175X	1	239,00 \$
Total :	10	15 227,00 \$

¹ Les équipements commandés et livrés à ce jour correspondent à 633 362,20 \$

	Nom du fichier : RG_Q25_DEC
	Dernière mise à jour : 2004-03-15
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources informationnelles	Page 2 sur 2

QUESTION 25

LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI (SCF)
(ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)

Liste des acquisitions d'équipement au **Secrétariat à la condition féminine** en 2003-2004.

Imprimante		
Modèle	Nombre	Somme dépensée
HP Laser Jet 4600 DN	1	3 190,00 \$
Total	1	3 190,00 \$

Ordinateur portable		
Modèle	Nombre	Somme dépensée
DELL Latitude D600	1	2 541,00 \$
Total :	1	2 541,00 \$

	Nom du fichier : RG_Q25(SCF)
	Dernière mise à jour : 2004-04-14
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources informationnelles	Page 1 sur 1

QUESTION 26

ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DE CHAQUE CABINET MINISTÉRIEL
DEPUIS 1989 JUSQU'AU 31 MARS 2004

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

	Nom du fichier : RG_Q26_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-05
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 1 sur 1

QUESTION 27

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

1. Liste des abonnements

- 1.1 Bibliothèque administrative
- 1.2 Centre de documentation, 360, rue McGill, Montréal

2. Coût des livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papier, clubs privés ou autres et billets de saison

Objet	Total
Livres	100 000 \$
Journaux	30 000 \$
Magazines, revues, abonnements, bulletins papier	159 000 \$
Bulletins électroniques	30 000 \$
Clubs privés ou autres	0,00 \$
Billets de saison	0,00 \$

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 1 sur 15

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS
ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

1.1 Liste des abonnements– Bibliothèque administrative

ABORIGINAL AND TREATY RIGHTS (MAJ)
ABOVE AND BEYOND
ACADEMY OF MANAGEMENT EXECUTIVE
ACADEMY OF MANAGEMENT JOURNAL
ACADEMY OF MANAGEMENT REVIEW
ACCES À L'INFORMATION (MAJ)
ACCESS VB SQL ADVISOR
ACROSS THE BOARD
ACTION IN TEACHER EDUCATION(ASS.OF TEACHER)
ACTION NATIONALE
ACTUALITE
ADMINISTRATION & SOCIETY
ADMINISTRATION PUBLIQUE DU CANADA
ADMINISTRATION: REVUE D'ETUDE ET D'INFORMATION
ADMINISTRATIVE SCIENCE QUARTERLY
ADULT EDUCATION QUARTERLY
ADVANCES IN DEVELOPING HUMAN RESOURCES
AFFAIRES UNIVERSITAIRES/UNIVERSITY AFFAIRS
AFFAIRES, LES
AGENDA
AGORA, L'
AIIM E-DOC
ALBERTA JOURNAL OF EDUCATIONAL RESEARCH
ALBERTA NATIVE NEWS
ALTERNATIVES
ALTERNATIVES ECONOMIQUES
AMERICAN COUNCIL FOR QUEBEC STUDIES (QUEBEC STUDIES)
AMERICAN EDUCATIONAL RESEARCH JOURNAL
AMERICAN REVIEW OF CANADIAN STUDIES
AMERICAN REVIEW OF PUBLIC ADMINISTRATION
ANALYSE DE POLITIQUES/CANADIAN PUBLIC POLICY
ANNALS OF THE AMERICAN ACADEMY OF POLITICAL AND SOCIAL SCIENCE
ANTHROPOLOGIE ET SOCIETES
APRES-DEMAIN
ARCHIMAG
ARGUMENT
ARGUS
ASSESSMENT IN EDUCATION
ASTED
ATA MAGAZINE
ATOUT MICRO
BEL AGE
BRITISH JOURNAL OF EDUCATIONAL PSYCHOLOGY
BRITISH JOURNAL OF EDUCATIONAL TECHNOLOGY
BRITISH JOURNAL OF INDUSTRIAL RELATIONS
BRITISH JOURNAL OF MANAGEMENT
BRITISH JOURNAL OF SPECIAL EDUCATION
BULLETIN DE PSYCHOLOGIE SCOLAIRE ET D'ORIENTATION
BUSINESS WEEK
CA MAGAZINE
CAHIERS DE DROIT, LES
CAHIERS DE GEOGRAPHIE DU QUEBEC
CAHIERS DE LA FEMME/CANADIAN WOMAN STUDIES
CAHIERS DE LA RECHERCHE EN EDUCATION
CAHIERS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE
CAHIERS FRANCAIS
CAHIERS PEDAGOGIQUES

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 2 sur 15

QUESTION 27

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS
ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

CAHIERS QUEBECOIS DE DEMOGRAPHIE
CALIFORNIA MANAGEMENT REVIEW
CANADIAN AMERICAN PUBLIC POLICY
CANADIAN BUSINESS
CANADIAN CURRENT LAW
CANADIAN GOVERNMENT EXECUTIVE
CANADIAN JOURNAL OF ADMINISTRATIVE LAW & PRATICE
CANADIAN JOURNAL OF LEARNING AND TECHNOLOGY
CANADIAN JOURNAL OF NATIVE EDUCATION
CANADIAN JOURNAL OF NATIVE STUDIES
CANADIAN JOURNAL OF REGIONAL SCIENCE
CANADIAN NATIVE LAW REPORTER
CANADIAN VOCATIONAL JOURNAL
CGA MAGAZINE
CHANGE
CHARTRE CANADIENNE DES DROITS ET LIBERTES (MAJ)
CHATELAINE
CHRONIQUE DES NATIONS UNIES
CLASSIFICATION WEB
CLEARING HOUSE
CMA
CODE CIVIL DU QUEBEC KELADA (MAJ)
COLLEGE AND UNIVERSITY
COMMUNICATIONS
COMMUNICATIONS & NETWORKING
COMPARATIVE EDUCATION REVIEW
COMPUTERWORLD
COMPUTERWORLD CANADA
COMPUTING CANADA
CONGEDIEMENT EN DROIT QUEBECOIS (MAJ)
CONSUMER REPORTS
CONTROLE JUDICIAIRE DE L'ACTION GOUVERNEMENTALE (MAJ)
CONVERGENCE
CORPORATION SANS BUT LUCRATIF (MAJ)
COUNCIL FOR EXCEPTIONAL CHILDREN
CURRICULUM AND TEACHING
DAVID (INTERNET)
DECOUVRIR
DELAIS DANS LES LOIS REFONDUES DU QUEBEC (MAJ)
DEVOIR, LE
DIRECTION ET GESTION DES ENTREPRISES
DIRECTION INFORMATIQUE
DOCUMENTALISTE (SCIENCES DE L'INFORMATION)
DR DOBBS JOURNAL
DROIT ET SOCIETE
DROITS DE LA PERSONNE ET LES RELATIONS DU TRAVAIL (MAJ)
EAF - JOURNAL OF EDUCATIONAL ADMINISTRATION & FOUND
EASTERN DOOR
ECOLE BRANCHEE (L')
ECONOMIE ET STATISTIQUE
ECONOMIE EUROPEENNE
ECONOMIST
ECONTENT
EDUCATEUR
EDUCATION AND SOCIETY JOURNAL
EDUCATION CANADA
EDUCATION ET SOCIETES
EDUCATION FORUM
EDUCATION PERMANENTE
EDUCATION TODAY

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 3 sur 15

QUESTION 27

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS
ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

EDUCATIONAL ADMINISTRATION QUARTERLY
EDUCATIONAL EVALUATION AND POLICY ANALYSIS
EDUCATIONAL FORUM
EDUCATIONAL LEADERSHIP
EDUCATIONAL RESEARCH
EDUCATIONAL TECHNOLOGY
EDUCATIONAL THEORY
EFFECTIF
ELECTRONIC LIBRARY
ELEMENTARY SCHOOL JOURNAL
EMPLOYMENT RELATIONS TODAY
ENTREPRENDRE
ENTREPRISES FORMATION
ETHIQUE PUBLIQUE
ETUDES ETHNIQUES AU CANADA=CANADIAN ETHNIC STUDIES
ETUDES INTERNATIONALES
ETUDES INUIT STUDIES
EURAG INFORMATION
EVALUATION
E WEEK
EXCEPTIONALITY EDUCATION CANADA
EXPANSION MANAGEMENT REVIEW
EXPANSION, L
EXPRESS, L'
FAILLITE ET INSOLVABILITE (MAJ)
FAMILIER, LE
FELICITER
FEMMES ET JUSTICE
FIRST NATIONS GAZETTE
FORCES
FRANCAIS DANS LE MONDE
FRANCHISE AU QUEBEC
FRASER FORUM
FULLTEXT SOURCES ONLINE
FUTURIBLES
FUTURIST
GAZETTE, THE
GERONTOLOGIE ET SOCIETE
GESTION 2000 MANAGEMENT & PROSPECTIVE
GESTION: REVUE INTERNATIONALE DE GESTION
GIFTED CHILD TODAY
GLOBE AND MAIL
GLOBE REVUE INTERNATIONALE D'ETUDES QUEBECOISES
GOVERNMENT INFORMATION QUARTERLY
GROUP AND ORGANIZATION MANAGEMENT
GUIDE DES AIDES ET SUBVENTIONS (MAJ)
GUIDE DES AIDES ET SUBVENTIONS-ORG.SANS BUT LUCRATIF (MAJ)
HARVARD BUSINESS REVIEW
HR FOCUS
HR MAGAZINE
HUMAN RELATIONS
HUMAN RESOURCE MANAGEMENT
HUMAN RESOURCE PLANNING
HUMAN SYSTEMS MANAGEMENT
HUMANISME ET ENTREPRISE
INDEX A LA DOCUMENTATION JURIDIQUE-INDEX TO CANADIAN LEGAL LITERA
INDEX DE LA GAZETTE OFFICIELLE DU QUEBEC
INDEX TO CANADIAN LEGAL PERIODICAL LITERATURE
INDIAN TIME
INDUSTRIAL AND LABOR RELATIONS REVIEW

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 4 sur 15

QUESTION 27

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

INDUSTRIAL RELATIONS
 INFO QUEBEC, L'
 INFORMATION HIGHWAYS
 INFORMATION SOCIETY
 INFORMATION TODAY (LINK UP)
 INFORMATIONS SOCIALES
 INFORMATIQUE PROFESSIONNELLE L'
 INNUVELLE
 INROADS
 INTELLECTUAL PROPERTY JOURNAL
 INTERACTIONS
 INTERCHANGE
 INTERCULTURE
 INTERNET REFERENCE SERVICES
 INTERVENTION
 INUIT ART QUARTERLY
 JOURNAL DE QUEBEC, LE
 JOURNAL ECONOMIQUE DE QUEBEC
 JOURNAL IGF
 JOURNAL OF CLASSROOM INTERACTION
 JOURNAL OF CURRICULUM STUDIES
 JOURNAL OF EDUCATIONAL MEASUREMENT
 JOURNAL OF EDUCATIONAL RESEARCH
 JOURNAL OF EUROPEAN PUBLIC POLICY
 JOURNAL OF EXPERIMENTAL EDUCATION
 JOURNAL OF HIGHER EDUCATION
 JOURNAL OF HUMAN RESOURCES
 JOURNAL OF LABOR RESEARCH
 JOURNAL OF MANAGEMENT STUDIES
 JOURNAL OF OCCUPATIONAL AND ORGANIZATIONAL PSYCHOLOGY
 JOURNAL OF ORGANIZATIONAL EXCELLENCE
 JOURNAL OF RESEARCH AND DEVELOPMENT IN EDUCATION
 JOURNAL OF STAFF DEVELOPMENT
 JUSTICE AS HEALING
 KAHTOU NEWS
 LABOUR ARBITRATION CASES
 LEARNING DISABILITY QUARTERLY
 LETTRE CAF + DOSSIERS CAF
 LETTRE DE L'AVFT
 LIBRARY ADMINISTRATION & MANAGEMENT
 LIBRARY HI TECH
 LIBRARY JOURNAL
 LIBRARY TECHNOLOGY REPORTS
 LIEN SOCIAL ET POLITIQUE RIAC
 LIVRE D'ICI
 LIVRES HEBDO
 LOIS ET REGLEMENTS CODIFIES DU CANADA (CD-ROM)
 MA CAISSE MES FINANCES
 MAC HOME JOURNAL
 MACLEAN'S MAGAZINE
 MACWORLD
 MAGAZINE ENFANTS QUEBEC
 MAGAZINE FINANCE
 MAGAZINE INCONTOURNABLE
 MAGAZINE JEUNESSE
 MAGAZINE PENSEZ-Y BIEN
 MAGAZINE PME
 MANAGEMENT
 MANAGEMENT ET SECTEUR PUBLIC
 MANAGEMENT INTERNATIONAL REVIEW

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 5 sur 15

QUESTION 27

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS
ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

MANAGEMENT SERVICES
MANUEL DE L'ICCA (MAJ)CD-ROM CERTIF.COMP.
MAXIMUM PC
MCGILL JOURNAL OF EDUCATION
MCGILL NEWS
MESURES DISCIPLINAIRES ET NON DISCIPLINAIRES
METIERS EN DIRECT
MIS QUARTERLY
MIT SLOAN MANAGEMENT REVIEW
MONDE DE L'EDUCATION
MONDE DIPLOMATIQUE
MONDE DOSSIERS ET DOCUMENTS
MONDE INFORMATIQUE
MONDE, LE (JOURNALIER)
MONDE, LE (SELECTION HEBDOMADAIRE)
MSDN
NAESP
NASSP
NATION, THE
NATIONAL POST
NATIVE LAW (MAJ)
NEW DIRECTIONS FOR COMMUNITY COLLEGES
NEW DIRECTIONS FOR INSTITUTIONAL RESEARCH
NEW TECHNOLOGY WORK AND EMPLOYMENT
NEWSWEEK
NOTES ET ETUDES DOCUMENTAIRES
NOUVEL ECONOMISTE, LE
NOUVEL OBSERVATEUR
NOUVELLES PRATIQUES SOCIALES
OBSERVATEUR DE L'OCDE
ONLINE
ONLINE INFORMATION REVIEW
OPTIONS
OPTIONS POLITIQUES/POLICY OPTIONS
ORBIT
ORDINATEUR INDIVIDUEL
ORGANIZATIONAL DYNAMICS
ORIENTATION
ORIENTATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE
OXFORD REVIEW OF EDUCATION
P R I S M E
PC EXPERT
PC MAGAZINE
PC PHOTO
PC WORLD
PEB ECHANGES
PEDAGOGIE COLLEGIALE
PEOPLE MANAGEMENT
PERCEPTION
PERSONNEL
PERSPECTIVES DE L'ECONOMIE MONDIALE
PERSPECTIVES DE L'EDUCATION
PERSPECTIVES DOCUMENTAIRES EN EDUCATION
PERSPECTIVES ECONOMIQUES DE L'OCDE
PHI DELTA KAPPAN
PIEKUAKAMI ILLNUTSH
PLANNING AND CHANGING
POINT EN ADMINISTRATION SCOLAIRE
POINT SUR LA RETRAITE DES CADRES-BULLETIN INF.AGIRC
POINT, LE

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 6 sur 15

QUESTION 27

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS
ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

POLITIQUE ET SOCIÉTÉS
POLITIQUES ET MANAGEMENT PUBLIC - LETTRE MAN. PUB.
POSSIBLES
POUR LA SCIENCE
POUVOIRS
PRESSE, LA
PROBLÈMES ÉCONOMIQUES
PROBLÈMES POLITIQUES ET SOCIAUX
PROTÉGEZ-VOUS
PSYCHOLOGIE ET ÉDUCATION
PSYCHOLOGIES
PUBLIC ADMINISTRATION
PUBLIC ADMINISTRATION REVIEW
PUBLIC MANAGER
PUBLIC PERFORMANCE & MANAGEMENT REVIEW
PUBLIC PERSONNEL MANAGEMENT
QUALITÉ EN MOUVEMENT
QUÉBEC FRANÇAIS
QUÉBEC HOME AND SCHOOL NEWS
QUÉBEC MICRO
QUÉBEC SCIENCE
QUESTIONS DE SÉCURITÉ SOCIALE
QUORUM
RECHERCHE
RECHERCHE ET FORMATION
RECHERCHES AMÉRINDIENNES AU QUÉBEC
RECHERCHES FÉMINISTES
RECHERCHES SOCIOGRAPHIQUES
RECTO VERSO
REFERENCE SERVICES REVIEW
REGARDS SUR L'ACTUALITÉ
REGIONAL AND FEDERAL STUDIES
RELATIONS
RELATIONS INDUSTRIELLES
REPERE (INTERNET)
RESEARCH TECHNOLOGY MANAGEMENT
RETRAITE COMPLÉMENTAIRE
RETRAITE ET SOCIÉTÉ
REVIEW OF EDUCATIONAL RESEARCH
REVUE ADMINISTRATIVE
REVUE BELGE DE SÉCURITÉ SOCIALE
REVUE CANADIENNE D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
REVUE CANADIENNE D'ÉVALUATION DE PROGRAMME
REVUE CANADIENNE DE L'ÉDUCATION
REVUE CANADIENNE DE SCIENCE POLITIQUE
REVUE CANADIENNE DES SCIENCES ADMINISTRATIVES
REVUE CANADIENNE DES SCIENCES DE L'INFORMATION
REVUE CANADIENNE DES SCIENCES DU COMPORTEMENT
REVUE CANADIENNE DROIT ET SOCIÉTÉ
REVUE CANADIENNE DU VIEILLISSEMENT/CANADIAN JOURNAL ON AGING
REVUE COMMERCE
REVUE D'ÉTUDES JURIDIQUES
REVUE DE DROIT
REVUE DE DROIT DE MCGILL
REVUE DE L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE/JOURNAL OF DISTANCE EDUCATION
REVUE DE LA BANQUE DU CANADA
REVUE DE PRÉVENTION ET DE RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS
REVUE DES ÉCHANGES
REVUE DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION
REVUE DU BARREAU

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 7 sur 15

QUESTION 27

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

REVUE DU BARREAU CANADIEN
 REVUE DU NOTARIAT
 REVUE ECONOMIQUE
 REVUE ECONOMIQUE DE L'OCDE
 REVUE FRANCAISE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE
 REVUE FRANCAISE DE GESTION
 REVUE FRANCAISE DE PEDAGOGIE
 REVUE FRANCAISE DE SOCIOLOGIE
 REVUE FRANCOPHONE DE LA DEFICIENCE INTELLECTUELLE
 REVUE GENERALE DE DROIT
 REVUE GENERALE DE DROIT INTERNATIONAL PUBLIC
 REVUE INTERNATIONALE D'EDUCATION SEVRES
 REVUE INTERNATIONALE DE L'ENFANCE PRESCOLAIRE
 REVUE INTERNATIONALE DE LA SECURITE SOCIALE
 REVUE INTERNATIONALE DE PEDAGOGIE/INTERNATIONAL REVIEW OF EDUCATION
 REVUE INTERNATIONALE DES SCIENCES ADMINISTRATIVES
 REVUE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 REVUE JURIDIQUE LA FEMME ET LE DROIT
 REVUE JURIDIQUE THEMIS
 REVUE LEGALE
 REVUE ORGANISATION & TERRITOIRES
 REVUE QUEBECOISE DE PSYCHOLOGIE
 RND REVUE NOTRE-DAME
 SAM ADVANCED MANAGEMENT JOURNAL
 SCHOOL EFFECTIVENESS AND SCHOOL IMPROVEMENT
 SCHOOL SCIENCE AND MATHEMATICS
 SCIENCE ET VIE
 SCIENCE ET VIE MICRO
 SCIENCES ET AVENIR + NOS HORS-SERIE
 SCIENTIFIC AMERICAN
 SEARCHER
 SOCIAL SECURITY BULLETIN
 SOCIOLOGIE DU TRAVAIL
 SOCIOLOGIE ET SOCIETES
 SOCIOLOGY OF EDUCATION
 SOLEIL, LE
 SPECTRE MAGAZINE
 SPECTRUM JOURNAL OF STATE GOVERNMENT
 STATISTIQUES TRIMESTRIELLES DE LA POPULATION ACTIVE
 STRATEGY AND LEADERSHIP
 STUDIES IN EDUCATIONAL EVALUATION
 STUDIES IN POLITICAL ECONOMY
 SUPERVISION
 SVM MAC
 SYSTEME D'INFORMATION ET MANAGEMENT
 T + D (TRAINING AND DEVELOPMENT)
 TEACHER EDUCATION QUARTERLY
 TECHNOLOGY IN GOVERNMENT
 TECHNOLOGY PEDAGOGY AND EDUCATION
 TERMINAL 19/84
 TIME
 TRAINING
 TRAVAIL & CHANGEMENT
 TRAVAIL EMPLOI
 TRAVAIL ET PROTECTION SOCIALE
 TRAVAIL ET SANTE
 TRAVAIL GENRE ET SOCIETES
 TRAVAIL/LABOUR
 TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS DU QUEBEC (MAJ)
 U.S. NEWS AND WORLD REPORT

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 8 sur 15

QUESTION 27

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS
ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

UNIVERS MACWORLD
UNIVERSITY OF TORONTO LAW JOURNAL
URBA
VEUX-TU SAVOIR
VIE ET VIEILLISSEMENT (GERONTOPHILE)
VIRAGE
WORK AND OCCUPATIONS
WORK EMPLOYMENT AND SOCIETY
WORKFORCE
WORKLIFE REPORT
ZERO UN INFORMATIQUE
ZERO UN RESEAUX

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 9 sur 15

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

1.2 Liste des abonnements – Centre de documentation, 360, rue McGill, Montréal

30, LE
ACCES À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (CD-ROM)
ACCUEILLIR
ACTION NATIONALE
ACTUALITÉ
ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE
ADVOCATE
AFFAIRES
AFRIQUE MAGAZINE
AGENDA
AGENT DE VOYAGES
AGORA
ANALYSE DE POLITIQUES
ANNOTATED IMMIGRATION ACT
ANNUAIRE COLE DE L'ONTARIO (CD-ROM)
ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE JUDICIAIRE DU QUÉBEC
ANNUAIRES TÉLÉPHONIQUES BELL CANADA
ANTHROPOLOGIE ET SOCIÉTÉS
ARABIES
ASIAN AND PACIFIC MIGRATION
ATOUT MICRO
AU QUÉBEC MAGAZINE
AUTREMENT DIT
BEL AGE. LE TEMPS DE VIVRE
BULLETIN DE L'ASSOCIATION CANADIENNE D'ÉDUCATION
BULLETIN DES AGRICULTEURS
BULLETIN VOYAGES
BULLETIN CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
CADENCE
CAHIERS DE DROIT
CAHIERS DE RECHERCHE SOCIOLOGIQUE
CAHIERS QUÉBÉCOIS DE DÉMOGRAPHIE
CANADIAN ADVERTISING RATES AND DATA
CANADIAN CHARTER OF RIGHTS
CANADIAN ETHNIC STUDIES
CANADIAN JEWISH NEWS
CANADIAN JOURNAL OF SOCIOLOGY
CANADIAN REVIEW OF SOCIOLOGY AND ANTHROPOLOGY
CAP-AUX-DIAMENTS
CAPITAL SANTÉ
CHARTRE CANADIENNE DES DROITS ET LIBERTÉS : LES GRANDS ÉNONCÉS DE LA COUR SUPRÊME
CHRONICLE (POINTE-CLAIRE)
CHRONICLE OF HIGHER EDUCATION
CIC CITIZENSHIP POLICY MANUAL
CITIZENSHIP BULLETIN
CLIN D'ŒIL

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 10 sur 15

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS
ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

CLUB DE PRESSE BLITZ
CODE CIVIL
CODE CIVIL SUR CD-ROM
COLLECTIF INTERCULTUREL
COMMISSION DE LA CULTURE
COMMUNICATION
CONGEDIEMENT EN DROIT QUÉBÉCOIS
CONJONCTURES
CONTACT
CONTINUITE
CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS QUEBECOIS
CONTRÔLE JUDICIAIRE DE L'ACTION GOUVERNEMENTALE
CORRIERE ITALIANO
COUNTRY REPORTS ON HUMAN RIGHTS PRACTICES
COURRIER INTERNATIONAL
DÉCISIONS DE LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
DEMOGRAPHY
DEVOIR
DIALOG
DIVERSITÉ EN REVUE
DOMINION LAW REPORTS
DROIT
DROIT DE LA FAMILLE QUEBECOISE
ECO-STAT
ECONOMIC DEVELOPMENT AND CULTURAL CHANGE
ECONOMIST
ÉDITION COMMERCIALE
EFFECTIF
EMPLOI ET LE REVENU EN PERSPECTIVE, L'
ENTREPRENDRE (QUÉBEC)
ÉTHIQUE PUBLIQUE
ETHNICITIES
ÉTUDES INTERNATIONALES
EUROPEAN JOURNAL OF POPULATION
EUROPEAN UNION POLITICS
ÉVÉNEMENTIEL
EXPRESS
EXPRESS (DRUMMONDVILLE)
FEUILLE D'ÉRABLE
FORCES
FRONTIÈRE
GAZETTE DES FEMMES
GAZETTE DU CANADA. PARTIE I
GAZETTE DU CANADA. PARTIE II
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC. PARTIE 1
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC. PARTIE 2-A
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC. PARTIE 2-F
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC. PARTIE 2-F. INTERNET
GÉO
GÉRONTOPHILE

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 11 sur 15

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS
ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

GESTION
GLOBE
GRAFIKA
GUIDE INTERNET
HIGHER EDUCATION IN EUROPE
HOMMES ET MIGRATIONS
HORIZON
HUMAN RIGHTS QUARTERLY
IMMIGRATION AND CITIZENSHIP BULLETIN
IMMIGRATION LAW AND PRACTICE
IMMIGRATION LAW REPORTER
IMMIGRATION LAW SERVICE
INDOCHINA INTERCHANGE
INFO PRESSE
INFOMAT
INSCAN (INTERNATIONAL SETTLEMENT CANADA)
INTERCULTURE
INTERNATIONAL JOURNAL OF HUMAN RIGHTS
INTERNATIONAL JOURNAL OF INTERCULTURAL RELATIONS
INTERNATIONAL JOURNAL OF REFUGEE LAW
INTERNATIONAL MIGRATION
INTERNATIONAL MIGRATION REVIEW
INTERVENTION
JORNAL DO EMIGRANTE
JOURNAL DE MONTRÉAL
JOURNAL DU BEL ÂGE
JOURNAL L'ITINÉRAIRE
JOURNAL OF AMERICAN ETHNIC HISTORY
JOURNAL OF CROSS-CULTURAL PSYCHOLOGY
JOURNAL OF ETHNIC AND MIGRATION STUDIES
JOURNAL OF MULTICULTURAL SOCIAL WORK
JOURNAL OF MULTILINGUAL AND MULTICULTURAL DEVELOPMENT
JOURNAL OF REFUGEE STUDIES
JOURNAL OFFICIEL DE L'ALGÉRIE
JOURNAL QUOTIDIEN DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE
KANADA KURIER
KOLA
LEADERSHIP MONTREAL
LÉGISLATION CANADIENNE EN IMMIGRATION
LETTRES QUÉBÉCOISES
LEXBASE
LIVRES D'ICI
LIVRES DE FRANCE
LOI SUR L'ACCÈS AUX DOCUMENTS DES ORGANISMES PUBLICS ET SUR LA PROTECTION DES
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS
LUSOPRESS
MACLEAN S
MAGAZINE INCONTOURNABLE
MAGAZINE INDISPENSABLE
MAGAZINE JEUNESSE

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 12 sur 15

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS
ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

MAGAZINE QUÉBEC FRANCHISE
MAGHREB OBSERVATEUR
MAÎTRE ÉLECTRICIEN
MAÎTRE IMPRIMEUR
MANIERE DE VOIR
MIGRATION WORLD MAGAZINE
MIGRATIONS SANTÉ
MIGRATIONS SOCIÉTÉ
MINORITY RIGHTS GROUP REPORTS
MODERN LANGUAGE JOURNAL
MONDE DIPLOMATIQUE
MOUVEMENTS
NATIONAL IDENTITIES
NATIONAL INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNTS
NEWSWEEK
NOTRE TEMPS
NOUVEAU TRAVAIL
NOUVEL OBSERVATEUR
NOUVELLES PRATIQUES SOCIALES
NOUVELLISTE
NOVELL APPLICATION NOTES
OBSERVATEUR DE L'OCDE
OPTIONS POLITIQUES
ORGANISATION
PASSERELLES
PC MAGAZINE
PENSEZ-Y BIEN
PEOPLE AND PLACE
PERCEPTION
PME
POINT, LE
POLITIQUE ET SOCIETES
POPULATION
POPULATION ACTIVE
POPULATION AND DEVELOPMENT REVIEW
POPULATION STUDIES
PRESSE
PRINT
PROBLEMES POLITIQUES ET SOCIAUX
PROJETS DE LOI PRIVÉS
PROJETS DE LOI PUBLICS
PROJETS DE LOI PUBLICS. SANCTIONNES
PROTEGEZ-VOUS
PSYCHOLOGIES
PUBLICITE CLUB DE MONTRÉAL
QUEBEC FRANÇAIS
QUEBEC SCIENCE
QUI FAIT QUOI
QUILL AND QUIRE
RAPPORT SUR L'ÉTAT DE LA POPULATION DU CANADA

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 13 sur 15

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

RAPPORTS SUR LA SANTE
RECHERCHES AMÉRINDIENNES DU QUEBEC
RECHERCHES SOCIOGRAPHIQUES
RECTO VERSO
RECUEIL DE JURISPRUDENCE EN DROIT DU TRAVAIL
RECUEIL DES CONVENTIONS COMMERCIALES
RECUEIL DES POLITIQUES DE GESTION
RECUEILS DE JURISPRUDENCE DU QUEBEC
RECUEILS DE POLITIQUES DE GESTION
REDEVANCES
REFUGEE REPORT
REFUGEE SURVEY QUARTERLY
RELATIONS
RELATIONS INDUSTRIELLES
REPARTITION DU REVENU SELON LA TAILLE
REPERE
REPERTOIRE DE VEDETTES MATIERES (CD-ROM)
RESSOURCES INTEGRATION
REVUE CANADIENNE DE PSYCHO-EDUCATION
REVUE CANADIENNE DES LANGUES VIVANTES
REVUE COMMERCE
REVUE D'AMENAGEMENT LINGUISTIQUE
REVUE DE DROIT
REVUE DE L'INTEGRATION ET DE LA MIGRATION INTERNATIONALE
REVUE DE LA PROTECTION CIVILE
REVUE DU BARREAU
REVUE EUROPEENNE DES MIGRATIONS INTERNATIONALES
REVUE FRANÇAISE DE L'AUDIT
REVUE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
REVUE JURIDIQUE THEMIS
REVUE NOTRE-DAME
REVUE OCCASIONS D'AFFAIRES
SENTENCES ARBITRALES DANS LA FONCTION PUBLIQUE
SOCIÉTÉ DES RELATIONNISTES DU QUÉBEC
SOCIOLOGIE ET SOCIETE
STATISTIQUES DEMOGRAPHIQUES TRIMESTRIELLES
SYS ADMIN
TABLEAU DES MODIFICATIONS ET INDEX SOMMAIRE DES REGLEMENTS REFONDUS DU QUÉBEC
TAQ EXPRESS
TÉMISCAMIEN
TENDANCES SOCIALES CANADIENNES
TERMUM
TERRE DE CHEZ NOUS
TIERS MONDE
TIME
TOURISM EXPRESS
TOURISME
TRAVAIL ET SANTE
TRIBUNE

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 14 sur 15

QUESTION 27

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS ET LE COÛT DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS ÉLECTRONIQUES ET/OU PAPIER, CLUBS PRIVÉS ET BILLETS DE SAISON

TV HEBDO CÂBLE
UNION
VILLE, ECOLE, INTEGRATION
VIVRE ENSEMBLE
VOZ DE PORTUGAL
WINDOWS NEWS
WOMEN S COMMISSION FOR REFUGEE WOMEN AND CHILDREN

	Nom du fichier : RG Q27 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 15 sur 15

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
Site ministériel	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">▪ Définition de la clientèle et de ses besoins, collecte auprès des unités de l'information à diffuser, élaboration d'une architecture fonctionnelle, rédaction et intégration du contenu.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Public Technologies Multimédia inc.
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Refonte du site en 1998 au coût de 39 750 \$.
Le coût d'entretien et de la mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Hébergement : 8 000 \$ (2003-2004).▪ L'entretien et la mise à jour sont effectués par des ressources internes.
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">▪ La Direction des affaires publiques et des communications.
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le webmestre ministériel et les webmestres sectoriels.
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Tous les jours ouvables.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">▪ 56 000 visiteurs.
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements ?	<ul style="list-style-type: none">▪ Le site de 1996, qui avait coûté 8 500 \$, a été refait en 1998 au coût de 39 750 \$ pour tenir compte du regroupement des responsabilités ministérielles et pour enrichir le site de nouvelles fonctionnalités. En 2002, le site a été modifié par des ressources internes pour le rendre conforme au Programme d'identification visuelle (PIV).

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 1 sur 11

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
Immigration et l'intégration	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">▪ Conception à l'interne en collaboration avec une firme externe.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Netgraphe en 2000.
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">▪ 40 000 \$.
Le coût d'entretien et de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Hébergement : 24 049,92 \$.▪ Développement prévu : 200 000 \$.▪ L'entretien et la mise à jour sont effectués par des ressources internes.
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">▪ La Direction des affaires publiques et des communications (DAPC) depuis juin 2003.
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">▪ L'édimestre et l'intégrateur de la DAPC.
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Régulière selon la nécessité de modifier le contenu.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">▪ Moyenne de 275 000 visites.
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements ?	<ul style="list-style-type: none">▪ Le site a été refait en 1999, en 2000 et en 2002 dans le but de mieux répondre aux besoins de la clientèle, de faciliter la recherche d'information, de présenter une navigation plus simple et conviviale, notamment sur le plan des fonctions de type transactionnel, d'en enrichir le contenu et de le rendre conforme au Programme d'identification visuelle. Une refonte du site est prévue en 2004 et permettra au site de devenir un site client tout en respectant les normes de conception Web en vigueur.

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 2 sur 11

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
Publications du Québec	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">▪ Un chargé de projet à l'interne a été nommé pour développer le site en collaboration avec une firme externe.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Point Net Communications inc. (jusqu'en déc. 2002).▪ Duval McNeil.▪ Pixell Web (nouveau fournisseur depuis janv. 2003).
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Depuis 1995, 332 717 \$ (construction et diverses mises à jour).
Le coût d'entretien et de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Entretien, développement et hébergement : 47 120 \$.
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Comités de travail animés par le webmestre.
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le webmestre et l'édimestre des Publications du Québec.
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Quotidienne.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">▪ Le site est transactionnel depuis 1995.▪ 46 000 visiteurs par mois.▪ 146 000 téléchargements gratuits par mois.▪ 17 200 téléchargements payants par mois.▪ 3 444 ventes de livres par année.
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements ?	<ul style="list-style-type: none">▪ Le site est de quatrième génération. Les changements ont été apportés le 14 janvier 2003 pour en simplifier la gestion et l'utilisation par la clientèle et pour tenir compte de nouvelles demandes d'hébergement (ex. : Programme d'identification visuelle). Les frais relatifs à la refonte sont de développement et de mise à jour.

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 3 sur 11

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
Portails d'information gouvernementale (portail national et portails régionaux)	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">▪ Conception à l'interne en collaboration avec plusieurs fournisseurs externes.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Développement des différents sites effectué par :<ul style="list-style-type: none">– Global Internet;– PTM Technologies;– Néomédia;– Graphigne;– PNC Global.
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Développement : 125 000 \$ (1996 à 2001).
Le coût d'entretien et de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Entretien et hébergement : 150 000 \$.
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Communication-Québec depuis le 1er avril 2001.
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Depuis la prise en charge par Communication-Québec en avril 2001 : l'édimestre-coordonnateur et son équipe, 16 édimestres régionaux et webmestre.
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Plusieurs fois par jour.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">▪ 545 858 visiteurs par mois pour les 18 portails gouvernementaux depuis les 12 derniers mois (Janvier 2004).
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements ?	<ul style="list-style-type: none">▪ En 1997, le premier portail présentait l'ensemble des ministères et organismes selon 12 thèmes.▪ En 1999, le site était refondu en utilisant un nouveau langage de programmation pour en améliorer les fonctionnalités.▪ En 2001, de nouvelles chroniques ont été ajoutées et continuellement mises à jour. Des guides électroniques d'information ont été ajoutés.▪ En 2002, nouvelle présentation, ajout d'autres guides électroniques d'information et ouverture de portails régionaux.▪ En 2003, ajout d'un guide électronique d'information et de capsules de recherche.

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 4 sur 11

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
Portail de l'information documentaire gouvernementale	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">▪ Conception à l'interne en collaboration avec une firme externe.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Studio ID.
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">▪ 1 260 \$ (firme); divers équipements et logiciels ont été achetés pour la réalisation du site à l'interne (4 260 \$).
Le coût d'entretien et de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Hébergement : 4 000 \$.▪ Développement d'un service documentaire : 7 500 \$.
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le secteur Identité, Accès et Prestation de services et la Direction de l'information documentaire.
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le webmestre ainsi que la responsable de l'informatique de la Direction de l'information documentaire.
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ 2 à 3 fois par semaine.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">▪ 2 800 visiteurs.
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements ?	<ul style="list-style-type: none">▪ Refonte sur le plan du graphisme en 1999 et sur le plan de la structure en 2000 et en 2001 au coût de 4 900 \$ pour rendre le site plus attrayant et convivial.

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 5 sur 11

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
WebMaestro : Site dédié aux spécialistes du Web du gouvernement du Québec	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">▪ Conception à l'interne en collaboration avec une firme externe.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">▪ PointNet.
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Développement : 4 000 \$ (1998 à 2001).
Le coût d'entretien et de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Entretien et mise à jour réalisés à l'interne.▪ Hébergement : 3 000 \$.
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le secteur Identité, Accès et Prestation de services et la Direction des inforoutes.
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le responsable des communications et la responsable des cours et événements de la Direction des inforoutes.
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Bimensuelle.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">▪ 8 000 visiteurs.
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements ?	<ul style="list-style-type: none">▪ En 1999, 2000 et en 2001, le design du site a été modifié par des ressources internes. En 2002, le design, le contenu et l'architecture ont été modifiés afin de mieux répondre aux besoins de la clientèle.

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 6 sur 11

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
Réseau informatisé des bibliothèques gouvernementales (RIBG)	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">▪ Conception initiale à l'interne.▪ Refonte en 2002 : conception à l'interne, développement à l'externe.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Premier site du RIBG développé à l'interne; refonte faite par la firme Mosaico.
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Mosaico : 18 000 \$.
Le coût d'entretien et de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Hébergement : 3 000 \$.
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le secteur Identité, Accès et Prestation de services et la Direction de l'information documentaire.
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">▪ La responsable du RIBG.
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Environ 10 fois par mois.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">▪ 800 (le nouveau site est en ligne depuis peu et le nombre de visiteurs est croissant).
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements ?	<ul style="list-style-type: none">▪ En 2002, le design, le contenu et l'architecture ont été modifiés pour mieux répondre aux besoins de la clientèle et offrir un meilleur service aux membres du RIBG, notamment par l'ajout d'une section qui leur est exclusivement réservée.

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 7 sur 11

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
Programme d'identification visuelle	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">▪ Une firme a été mandatée pour élaborer les normes graphiques et pour concevoir le site. Une arborescence avait été préparée à cet effet.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Société Cossette Communication-Marketing inc.
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">▪ 80 000 \$.
Le coût d'entretien et de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Mise à jour à l'interne.▪ Hébergement : 1 500 \$.
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration (Service de développement de projet) a l'entière responsabilité du contenu.
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration est le seul à autoriser des modifications sur le site.
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Les mises à jour sont effectuées lorsque de nouvelles signatures sont créées ou que des modifications sont à apporter.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">▪ Environ 3 800 accès par mois.
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements ?	<ul style="list-style-type: none">▪ Le site n'a pas été refait.

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 8 sur 11

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
Drapeau et emblèmes nationaux	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">▪ Une firme a été mandatée pour réaliser la grille visuelle et pour concevoir le site. L'ensemble est conforme aux normes du Programme d'identification visuelle du gouvernement du Québec. Une arborescence avait été préparée à cet effet.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Marcotte Multimédia inc.
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">▪ 11 963 \$.
Le coût d'entretien et de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Les modifications sont facturées au tarif horaire de 60 \$.▪ Hébergement : 1 200 \$.
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration (Service de développement de projets) a l'entière responsabilité du contenu.
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration est le seul à autoriser des modifications sur le site.
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Une modification a été effectuée à ce jour.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">▪ 8 750 visiteurs.
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements ?	<ul style="list-style-type: none">▪ Le site n'a pas été refait.

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 9 sur 11

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">▪ Conception, développement à l'externe et validation à l'interne.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Samson, Bélair, Deloitte, Touche en 1999-2000.▪ Sarto Gagnon en 2001.▪ Référence Système en 2003.
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">▪ Conception et développement du site original et des contenus : 50 000 \$.
Le coût d'entretien et de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Entretien et mise à jour réalisées à l'interne.▪ Hébergement : 463 \$
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">▪ La Direction du soutien en accès à l'information et en protection des renseignements personnels (DSAIPRP).
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">▪ Le webmestre et le personnel autorisé de la DSAIPRP .
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">▪ Régulière, selon la nécessité de modifier le contenu.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">▪ Données non disponibles.
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements ?	<ul style="list-style-type: none">▪ Le site a été refait deux fois : les travaux ont débuté en février 2001 et se sont poursuivis jusqu'en juin 2001. Les coûts ont été de 18 500 \$ pour 2000-2001, de 5 000 \$ en 2001-2002. Les critères : améliorer l'ergonomie du site et la structure de l'information et rendre la navigation plus conviviale. Il a été refait en 2003 afin de le rendre plus conforme au Programme d'identification visuelle (PIV) et d'y ajouter une section sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé.

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 10 sur 11

QUESTION 28

LES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	
Le Directeur de l'état civil (DEC)	
Question	Réponse
Le processus utilisé pour la conception	<ul style="list-style-type: none">Site transactionnel devenu non transactionnel en octobre 2001 pour des raisons de sécurité.
Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<ul style="list-style-type: none">Site réalisé à l'interne.
Les coûts de construction du site	<ul style="list-style-type: none">Site réalisé à l'interne.
Le coût d'entretien et de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">Hébergement : 8 220 \$ par année.
Le responsable du contenu du site	<ul style="list-style-type: none">La personne répondante du DEC.
La personne autorisée à faire les modifications sur le site	<ul style="list-style-type: none">La webmestre et le personnel autorisé du DEC.
La fréquence moyenne de mise à jour	<ul style="list-style-type: none">6 fois par année.
Le nombre de visiteurs par mois	<ul style="list-style-type: none">54 763 visiteurs en moyenne par mois, soit environ 657 000 usagers par année.
Combien de fois le site a-t-il été refait, coûts et critères justifiant les changements?	<ul style="list-style-type: none">Le site a fait l'objet d'une refonte complète incluant la mise en forme respectant les normes du programme d'identification visuel (PIV). Il est en ligne depuis le 1^{er} octobre 2003.

	Nom du fichier : RG Q28 DAPC
	Dernière mise à jour : 2004-04-01
Secteur ou direction responsable : Direction des affaires publiques et des communications	Page 11 sur 11

QUESTION 29

LISTE DES PROGRAMMES SPÉCIFIQUES QUI SONT OFFERTS AUX JEUNES (15-35 ANS), LE NOMBRE DE PARTICIPANTS AINSI QUE LE COÛT DE LA MESURE, DU SERVICE OU DU PROGRAMME

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat à la jeunesse et ce, pour tous les ministères et organismes.

	Nom du fichier : RG Q29 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 30

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.
Veuillez vous référer à la question 4.

	Nom du fichier : RG Q30 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 31

ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

	Nom du fichier : RG_Q31_DRH
	Dernière mise à jour : 2004-03-12
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources humaines	Page 1 sur 1

QUESTION 32

DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2003-2004 PAR LE MINISTÈRE ET SES ORGANISMES DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

- a) Téléphonie : 886 673,00 \$ (branchement Internet et informatique pour les 47 bureaux du Ministère).
- b) Matériel informatique : la réponse se trouve à la question 25 des renseignements généraux.
- c) Logiciels : la réponse se trouve à la question 25 des renseignements généraux.
- d) Programmation : 266 917,00 \$
- e) Formation : la réponse se trouve à la question 9 des renseignements généraux.

	Nom du fichier : RG_Q32 dri
	Dernière mise à jour : 2004-03-18
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources informationnelles	Page 1 sur 1

QUESTION 32

DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2003-2004 PAR LE MINISTÈRE ET SES ORGANISMES DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

Question 32, item d) programmation :

L'ensemble des travaux d'amélioration et d'entretien des systèmes opérationnels consentis à des programmeurs-analystes du secteur privé se chiffre à 266 917 \$ pour la période 2003-2004

Firme	Description du mandat	Somme dépensée
Systématix	Mise en place des mécanismes de sécurité en informatique, surtout ceux reliés à la gestion des accès - Obtenir une ressource spécialisée en Unix.	6 020 \$
Systématix	Évaluation de l'environnement de développement actuellement utilisé, proposition des modifications et mise en œuvre, avec la DRI, des changements proposés - Expertise technique en Oracle.	11 480 \$
Compugen	Support technologique – Windows XP Obtenir une ressource pour supporter l'équipe de projet XP.	2 975 \$
Telus Solutions d'affaires inc.	Mise en ligne de la Demande préliminaire d'immigration (DPI) – Obtenir une ressource spécialisée en Java.	23 990 \$
CPL Technologies inc.	Implantation d'un nouveau système pour le suivi des demandes de services à la DRI - Obtenir les services professionnels pour mettre en œuvre la solution progicielle C2.	9 000 \$
DMR Conseil	Entretien Intimm – Obtenir les services de spécialistes en développement Oracle.	60 864 \$
DMR Conseil	Mise en œuvre du Plan de gestion des ressources informationnelles 2003-2004 – Obtenir les services d'une ressource pour l'élaboration d'un plan d'action, plus particulièrement pour le volet des projets de développement	23 750 \$

	Nom du fichier :RG_Q32_DRI (d)
	Dernière mise à jour : 2004-03-18
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources informationnelles	Page 1 sur 2

QUESTION 32

RF Info-Tech	Résolution de problèmes de stabilité et de performance du réseau – Obtenir une ressource spécialisée en réseau.	4 900 \$
Concept S2i	Maintenance du site Internet transactionnel des Publications du Québec.	60 000 \$
PNC media	Développements divers sur le site Internet des Publications du Québec.	30 893 \$
Maurais, Castelnérac, Drouin et associés (MCDA) inc.	Support SCU, CIF et SPEG.	24 000 \$
Hewlett-Packard	Service d'assistance sur Unix.	9 045 \$
Total		<u>266 917 \$</u>

	Nom du fichier :RG_Q32_DRI (d)
	Dernière mise à jour : 2004-03-18
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources informationnelles	Page 2 sur 2

Q U E S T I O N 3 3

LISTE ET COPIE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8.

	Nom du fichier : RG Q33
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 34

LISTE ET COPIE DES SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE
DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 6.

	Nom du fichier : RG Q34 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 35

MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR EFFECTUER LA PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE, DES
EMBAUCHES ET DU RENOUELEMENT DES CONTRATS D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q35 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 36

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE CAS ÉCHÉANT, LE NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS
MINISTÉRIELS SUR L'ORGANISATION DU TRAVAIL

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q36 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable :	Page 1 sur 1

QUESTION 37

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES BUDGETS CONSACRÉS À LA
SÉCURITÉ DES MINISTÈRES (INTERNE OU PAR CONTRAT À L'EXTERNE)
EN 2001-2002, 2002-2003 ET CEUX PRÉVUS POUR 2003-2004

COÛT POUR LA SÉCURITÉ EN 2003-2004

Gardiennage inclus dans le loyer	1 104 524 \$
Gardiennage spécial	197 578 \$
Installation d'équipement de sécurité	69 059 \$
Entretien des équipements de sécurité	47 140 \$
Coûts totaux	1 418 301 \$

	Nom du fichier : RG_Q37_DGA
	Dernière mise à jour : 2004-03-24
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources matérielles	Page 1 sur 1

QUESTION 38

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE ET LA NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q38 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

TOUTE MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE S'APPLIQUANT À TOUS LES MINISTÈRES OU ORGANISMES, OU PARTICULIÈRE À CERTAINS MINISTÈRES OU ORGANISMES, À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION AINSI QUE TOUTES LES SOMMES INVESTIES DANS L'APPLICATION DE CES MESURES PAR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES INCLUANT LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration (MRCI) a adopté, en octobre 2003, sa *Politique de la sécurité de l'information numérique et des échanges électroniques*.

Cette politique qui consolide les orientations et les règles de sécurité et de protection s'appliquant aux renseignements versés sur les média électroniques du Ministère. Elle a notamment pour objectifs :

- d'identifier et d'établir un cadre de gestion de la sécurité;
- de sensibiliser les utilisateurs d'actifs informationnels du Ministère aux risques inhérents à l'utilisation des ressources informationnelles, notamment, pour assurer la disponibilité continue de l'information, l'intégrité de l'information afin qu'elle ne soit pas modifiée sans autorisation, la confidentialité de l'information numérique, l'authentification des utilisateurs et l'irrévocabilité des documents.

Au chapitre de la protection des renseignements personnels, elle prévoit l'instauration de mécanismes de classification de l'information et de gestion des droits d'accès dans le but de ne permettre qu'aux personnes autorisées en fonction de leurs tâches d'accéder à certaines données, afin de conserver la confidentialité des données et de s'assurer de l'authenticité des demandeurs d'accès.

De façon générale, la politique attribue à chaque unité administrative la responsabilité de protéger les actifs informationnels dont elle est détentrice ou utilisatrice en vertu de son mandat.

Elle prévoit également l'assignation de la responsabilité de toute information numérique ou technologie de l'information à un détenteur qui devra s'assurer, en collaboration avec le responsable de la sécurité de l'information numérique et avec le responsable de la protection des renseignements personnels, que les mesures de sécurité appropriées soient élaborées, approuvées, mises en place et appliquées systématiquement. À ce titre, le détenteur devra :

- identifier les renseignements nominatifs et de nature confidentielle des systèmes informatiques et des bases de données dont il a la garde;
- déterminer les mesures de protection requises pour les systèmes et les bases de données dont il a la garde et exercer le suivi de leur respect;
- définir les droits d'accès aux systèmes et aux bases de données dont il a la garde, autoriser les accès et exercer le suivi de leur respect, en conformité avec la Loi sur l'accès;
- s'assurer de la prise en compte des orientations et des exigences en matière de sécurité et de protection des renseignements personnels lors de la conception, de la réalisation ou de la modification des processus d'affaires, des systèmes d'information et des infrastructures technologiques relevant de sa responsabilité.

La mise en œuvre de cette politique, récemment adoptée, n'a pas nécessité d'investissement financier exclusivement associé à la protection des renseignements personnels en 2003-2004. Pour les années 2004 et 2005, le plan global de sécurité de l'information numérique et des échanges électroniques prévoit la mise au point d'un programme de sensibilisation du personnel de même que la réalisation de certaines analyses de vulnérabilité des systèmes et de tests d'intrusion techniques des réseaux.

Les politiques, directives ou procédures existantes n'ont pas fait l'objet de modifications récentes.

	Nom du fichier : RG Q39.SG
	Dernière mise à jour : 16 mars 2004
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 40

NOMINATION, DEPUIS LE 29 AVRIL 2003, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS : LISTE, MANDATS, CONTRATS, RÉSULTAT DU TRAVAIL EFFECTUÉ, ÉCHÉANCES PRÉVUES, SOMMES IMPLIQUÉES

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8.

	Nom du fichier : RG Q40 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 41

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, TOUTE NOUVELLE ENTENTE OU LETTRE D'ENTENTE
AINSI QUE TOUTE MODIFICATION À UNE ENTENTE EXISTANTE AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL,
L'UN DE SES ORGANISMES OU UN AUTRE ORGANISME QUI A SON PROPRE CONSEIL
D'ADMINISTRATION MAIS DONT LES FONDS PROVIENNENT À PLUS DE 50 % DU GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL OU DE L'UN DE SES ORGANISMES.

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q41 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 42

TOUTES LES ÉTUDES COMMANDÉES EN 2003-2004 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS, LES CONTRATS LIÉS À CES ÉTUDES, LES MANDATS DÉTAILLÉS, L'ÉCHÉANCE PRÉVUE ET LES MONTANTS IMPLIQUÉS

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 7.

	Nom du fichier : RG Q42 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 43

POUR 2003-2004, LES DÉPENSES EFFECTUÉES POUR LES TOURNÉES
MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC,
EN DISTINGUANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS

Tournée Québec	2 699,28 \$
Tournée Outaouais	1 831,85 \$
Tournée Victoriaville	1 358,26 \$
Tournée Bellechasse	335,31 \$
Tournée Mauricie	961,64 \$
Tournée Abitibi	1 033,38 \$
Tournée Beauce	668,00 \$
Tournée Montréal	18 997,22 \$
Tournée Laval	343,85 \$
Tournée Saguenay	3 237,70 \$
Tournée Estrie	3 701,24 \$
Tournée Chaudière-Appalaches	1 667,22 \$
TOTAL	<u>36 834,95 \$</u>

	Nom du fichier : RG_Q43_drf
	Dernière mise à jour : 2004-03-31
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources financières	Page 1 sur 1

QUESTION 44

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2003-2004
AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2004-2005 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE
MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT
EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

	Nom du fichier : RG Q44 DGA
	Dernière mise à jour : 2004-03-18
Secteur ou direction responsable : Direction générale de l'administration	Page 1 sur 1

QUESTION 45

LES RAPPORTS ET L'ÉVALUATION DES MISSIONS EFFECTUÉES À L'ÉTRANGER PAR LE PREMIER MINISTRE, SA CONJOINTE, LES MINISTRES, LES MINISTRES DÉLÉGUÉS, LES HAUTS FONCTIONNAIRES

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits. Veuillez vous référer à la question no 4.

	Nom du fichier : RG Q45 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 46

LA LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING PAR UN
MINISTÈRE, UN ORGANISME, OU UN CABINET MINISTÉRIEL

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q46 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 47

LA LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION
PAR UN MINISTÈRE, UN ORGANISME, OU UN CABINET MINISTÉRIEL.

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q47 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 48

LA LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFIS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU
CONSEIL DES MINISTRES

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q48 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 49

POUR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, LE NOMBRE DE POSTES NON COMBLÉS DEPUIS
FÉVRIER 2004

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q49 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 50

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE
EN 2003-2004, EN PRÉCISANT LE NOMBRE DEPUIS FÉVRIER 2004

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q50 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 51

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2003-2004 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

	Nom du fichier : RG Q51 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 52

LA LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q52 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 53

LES SOLUTIONS PROPOSÉES PAR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q53 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 54

LISTE DES CONTRATS CONFIS À L'EXTERNE
À DES FINS DE RÉINGÉNIERIE (DISCOURS, SÉANCES DE REMUE-MÉNINGS, ETC)

Aucun contrat n'a été confié à l'externe par le MRCI à des fins de modernisation.

	Nom du fichier : RG Q54
	Dernière mise à jour : 2004-03-18
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources financières	Page 1 sur 1

QUESTION 55

SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER

CABINET MINISTÉRIEL DU MINISTRE D'ÉTAT M. RÉMY TRUDEL ET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ M. ANDRÉ BOULERICE

Renée Massicotte	478,87 \$
Éric Gamache	365,50 \$
Rémy Trudel, Renée Massicotte, Éric Gamache	3 883,50 \$
Rémy Trudel	5 015,04 \$
Total partiel	<u>9 742,91 \$</u>

CABINET MINISTÉRIEL DE LA MINISTRE MADAME MICHELLE COURCHESNE

Patricia Rimok	761,33 \$
Diane Legault	954,91 \$
Michèle Lamquin Éthier	3 606,30 \$
Michelle Courchesne	9 376,33 \$
Madeleine Rhéaume	4 429,66 \$
Philippe Landry	1 739,20 \$
Daniel Desharnais	2 797,73 \$
Total partiel	<u>24 665,46 \$</u>

TOTAL **34 408,37 \$**

	Nom du fichier : RG Q55 DGA
	Dernière mise à jour : 2004-03-23
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources financières	Page 1 sur 1

QUESTION 56

NOMBRE D'ATTACHÉS POLITIQUES QUI ONT SIGNÉ LES DIRECTIVES DU PREMIER MINISTRE INTITULÉES
DIRECTIVE SUR LA TRANSPARENCE ET L'ÉTHIQUE RELATIVEMENT À L'EXERCICE DES FONCTIONS DU
PERSONNEL DES CABINETS DE MINISTRE ET DIRECTIVE CONCERNANT LES RÈGLES APPLICABLES LORS
DE LA CESSATION D'EXERCICE DE CERTAINES FONCTIONS POUR L'ÉTAT

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q56 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 57

LISTE ET MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES TRAITEURS AYANT FAIT AFFAIRE AVEC LE MINISTÈRE (INCLUANT LES CABINETS MINISTÉRIELS) 2003-2004

9025-0507 QUÉBEC INC. RECEPTIONS GL	218 \$
9087-8729 QUÉBEC INC. (CAFÉ BISTRO A.L. VAN HOUTTE)	132 \$
A. L. VAN HOUTTE LTEE	87 \$
AGNUS DEI TRAITEUR	170 \$
ALIMENTATION COUCHE TARD INC.	68 \$
AUBERGE GODEFROY	329 \$
AVEC PLAISIRS	392 \$
BENOÎT LATULIPPE TRAITEUR	1 375 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	336 \$
BOULANGERIE DE LA PLACE INC.	253 \$
BUFFET CLÉMENTINE	643 \$
CAFÉ DÉPÔT	111 \$
CAFÉ L'ENTRACTE	70 \$
CAFÉ-BISTRO A.L. VAN HOUTTE	60 \$
CENTRE D'ANIMATION ST-PIERRE DE MONTRÉAL INC.	293 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N INC	251 \$
CHEZ LOULOU BUFFETS FROIDS	3 490 \$
CORNEAU ET CANTIN LTEE	110 \$
COUCHE TARD SERVICE DE BUFFET	893 \$
CUBE	140 \$
DELTA QUÉBEC	410 \$
DOMAINE FRANCO	435 \$
FAIRMONT LE CHÂTEAU FRONTENAC	1 519 \$
G-A-R SERVICES ALIMENTAIRES	1 031 \$
GROUPE COMPASS (QUÉBEC) INC.	250 \$
HOANG (MME)	747 \$
HÔTEL CLARENDON	496 \$
HÔTEL DES GOUVERNEURS (Place Dupuis)	1 855 \$
HÔTEL DES GOUVERNEURS TROIS-RIVIÈRES	3 642 \$
HÔTEL NELLIGAN	970 \$
HÔTEL PALACE ROYAL	512 \$
HÔTEL WYNDHAM MONTRÉAL	883 \$
JOHANNE LEDUC TRAITEUR INC.	1 752 \$
LA FINE BOUCHE (9011-5585 QUÉBEC INC.)	937 \$
LA FLEUR D'EUROPE INC.	268 \$
LE BORDELAIS	89 \$
LE CARTET BOUTIQUE ALIMENTAIRE	5 086 \$

	Nom du fichier : RG_Q57_DGA
	Dernière mise à jour : 2004-04-21
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources financières	Page 1 sur 2

QUESTION 57

LISTE ET MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES TRAITEURS AYANT FAIT AFFAIRE AVEC LE MINISTÈRE (INCLUANT LES CABINETS MINISTÉRIELS) 2003-2004

LE CHÂTEAU CARTIER	262 \$
LE GEORGESVILLE	324 \$
LE POISSON D'AVRIL	104 \$
LE TOIT ROUGE	219 \$
LES ENTREPRISES CATARAL INC.	233 \$
L'EXPRESS MATIN	702 \$
LOEWS LE CONCORDE	6 701 \$
MINISTÈRE DES FINANCES ASSEMBLÉE NATIONALE	6 810 \$
MUFFIN PLUS	391 \$
PASTISSIMO	152 \$
PLACE QUARANTE-DEUX-TREIZE	1 752 \$
POMERLEAU MAÎTRE TRAITEUR	2 135 \$
RÉCEPTION PEPIN - DIVISION GROUPE D.L.D. INC.	890 \$
RESTAURANT CLAUDE POSTEL	396 \$
RESTAURANT LA CLOSERIE	113 \$
RESTAURANT LOUIS-HÉBERT	428 \$
RESTAURANT ST-AMOUR	897 \$
RESTAURANT TOAST	258 \$
ROBERT ALEXIS DIVISION DE PÂTISSERIE GAUMOND	11 823 \$
ROBERT ALEXIS-TRAITEUR PÂTISSIER	531 \$
SECOND CUP	54 \$
SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	511 \$
SODEXHO QUÉBEC LTD	2 097 \$
TRAITEUR À LA PETITE CAMPAGNE	614 \$
TRAITEUR LES ALLANTS	275 \$
TRAITEUR LIONEL RIVERIN	539 \$
UNIVERSITÉ MCGILL FOOD SERVICES DEPARTMENT	462 \$
VAN HOUTTE (9107-7404 QUÉBEC INC.)	23 \$

	Nom du fichier : RG_Q57_DGA
	Dernière mise à jour : 2004-04-21
Secteur ou direction responsable : Direction des ressources financières	Page 2 sur 2

QUESTION 59

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE POUR 2003-2004,
PUBLIÉES PAR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 3.

	Nom du fichier : RG Q59 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 60

COPIE DES RAPPORTS DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS ET DE TOUS LES GROUPES DE TRAVAIL POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME EN 2003-2004

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q60 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1

QUESTION 61

COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

	Nom du fichier : RG Q61 SG
	Dernière mise à jour :
Secteur ou direction responsable : Secrétariat général	Page 1 sur 1